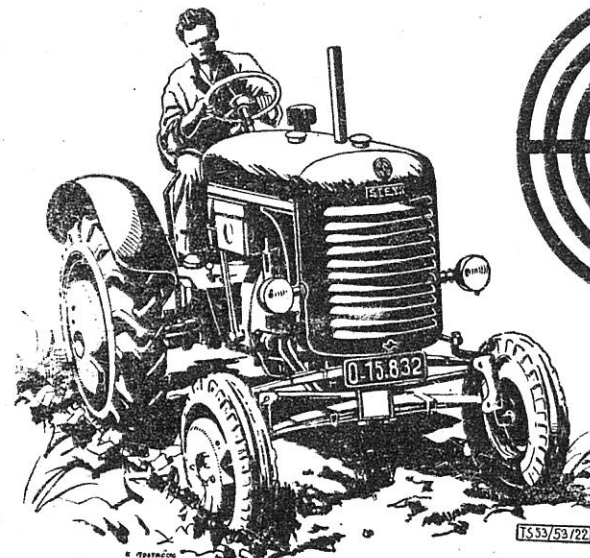




STEYR-DIESEL-TRAKTOR

TYP 180 a

30 PS

TEILEVERZEICHNIS

2. Auflage

STEYR-DAIMLER-PUCH
AKTIENGESELLSCHAFT
STEYR WIEN GRAZ
ÖSTERREICH

TS 49/55

Counts, Steyr 180 a motor idem n° 401891a 1956
 Deane Steyr 180 a motor idem n° 34655 1956
 Grund Steyr 180 a motor .. n° 36666 1955
 De Leo .. 180 a
 Jeffer .. 180 a

Bulle 2° est J. H. D

STEYR-DIESEL-TRAKTOR

TYP 180a

30 PS

TEILEVERZEICHNIS

2. AUFLAGE

Antriebs- u. ein. Teilmass 58 x 220
 Inferieur 58 x 60
 Eintr. pump. u. Ventile 58 x 165



STEYR-DAIMLER-PUCH
AKTIENGESellschaft
 STEYR WIEN GRAZ
 ÖSTERREICH

VORWORT

Die Übersetzung von Teileverzeichnissen in fremde Sprachen bringt zufolge der technischen Fachausdrücke große Schwierigkeiten mit sich, die unter Umständen sogar zu Mißverständnissen führen können. Außerdem können fremdsprachige Teileverzeichnisse durch die Übersetzungsarbeiten und den schwierigen Druck nur wesentlich später erscheinen als die deutsche Auflage.

Wir sind deshalb bei dieser Ausgabe einen anderen Weg gegangen. In der vorliegenden deutschen Auflage sind praktisch sämtliche Teile, einschließlich der Normteile, bildlich dargestellt, so daß auch jemand, der der deutschen Sprache nicht mächtig ist, ohne weiteres an Hand des Bildes den gesuchten Teil im Text auffinden kann; bei Bestellung genügt aber die Angabe der Teilenummern. Dies hat den Vorteil, daß Irrtümer, die durch eine nicht eindeutige Übersetzung unterlaufen können, ausgeschaltet werden. Weiters können auch die Konstruktionsänderungsblätter (in deutscher Sprache) der Vertretung oder Werkstätte viel rascher eindeutig nahegebracht werden.

Wir geben der Erwartung Ausdruck, daß unsere geschätzten Kunden und Vertreter im Ausland die Richtigkeit unserer Argumente erkennen werden, daß aber vor allem die Ersatzteilbestellung damit erleichtert wird.

Steyr, im März 1955.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Werk Steyr

PREFACE

The technical terms render the translation of the Part Lists into foreign languages very difficult and even misunderstandings might occur. Besides, these foreign languages Part Lists can be published only at a considerably later date than the German editions because of the delay caused by the translation and the difficult printing.

We chose, therefore, another way for this edition. The present German edition contains a picture of practically every part including the standardized ones; thus everybody, even if he does not understand German, will be able to find the part he is looking for in the text with the help of these pictures. When ordering spare parts but the part number is necessary. The advantage of this is that any misunderstandings which might be caused by a faulty translation are thus completely cut out. Besides, the Alterations of Design (in German language) can be brought to the attention of the representative or workshop much quicker and without any ambiguity.

We assume that our esteemed customers and representatives abroad will admit that our argumentation is correct and that, above all, the placing of orders for spare parts is thus facilitated.

Steyr, March 1955.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Works in Steyr

PREFACE

La traduction de nos listes de pièces de rechange en langues étrangères est sujette, à cause des expressions techniques, à de grandes difficultés et peut être la cause, en maintes circonstances, d'erreur. En plus, les listes de pièces de rechange en langues étrangères paraissent sensiblement plus tard que les éditions allemandes du fait des travaux de traduction et des difficultés d'impression.

Pour ces raisons nous avons choisi, pour l'édition présente, un autre chemin. Dans la présente édition allemande chaque pièce, y compris les pièces normalisées, est reproduite en image, ce qui permet pour quelqu'un qui ne connaît pas la langue allemande, sans aucune difficulté, de trouver la pièce dans la liste correspondante. Lors de la commande, il suffit de donner le numéro de la pièce désirée. Cela à l'avantage d'exclure des erreurs dues à une traduction insuffisante. Enfin, les feuilles de changement de construction (en langues allemande) peuvent être portées plus vite à la connaissance de nos représentants et ateliers.

Nous exprimons l'espoir, que nos estimés clients et représentants à l'étranger reconnaîtront la justesse de nos arguments et nous espérons par la présente avoir facilité la commande de pièces de rechange.

Steyr, mars 1955.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Usine de Steyr

PREFACIO

La traducción de listas de piezas de recambio en lenguas extranjeras encuentra grandes dificultades a causa de los términos técnicos que, en ciertas circunstancias, pueden acabar en malentendidos. Además, listas de piezas de recambio en lenguas extranjeras pueden publicarse solamente mucho más tarde que la edición alemana en vista de los trabajos de traducción y las dificultades de la impresión.

Por eso hemos adoptado un método diferente en esta edición. En la presente edición alemana prácticamente todas las piezas, incluso las piezas normalizadas, están mostradas por ilustraciones así que también estos que no comprendan la lengua alemana pueden hallar la pieza deseada en el texto por medio de la ilustración. Al hacer pedidos, tengan Vds. la bondad de indicarnos solamente los números de las piezas. Esto tiene la ventaja que equivocaciones, que podrían introducirse por traducciones falsas, se evitan. Además, las hojas de modificaciones en la construcción (en lengua alemana) pueden enviarse más rápidamente a la representación o al taller.

Esperamos que nuestros estimados clientes y representantes en el extranjero reconocerán la exactitud de nuestros argumentos y que, sobre todo, esto servirá a facilitar los pedidos de las piezas de recambio.

Steyr, en marzo de 1955.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Taller de Steyr

PREFAZIONE

La traduzione degli elenchi di parti in lingue straniere produce causa dei termini tecnici grandi difficoltà che possibilmente qualche volta provocano equivoci.

Inoltre gli elenchi in lingue straniere causa dei lavori di traduzione e la stampa difficile possono essere editi più tardi che la edizione tedesca. Ci siamo perciò decisi, di applicare un altro sistema. Nella presente edizione tedesca sono contenute tutte le parti — incluse le parti di norma — tramite figure, cosicché anche quelli che non sanno la lingua tedesca, possono trovare senz'altro la parte desiderata nel testo per mezzo della figura. In casi d'ordinazioni basta l'indicazione dei numeri di parti. In questo modo tutti gli errori che possono verificarsi causa d'una traduzione che non ha un significato solo, sono eliminati. Inoltre i fogli di modificazione delle costruzioni (in lingua tedesca) possono essere inoltrati alla rappresentanza o alla officina molto più presto ed in un significato chiaro.

Siamo sicuri che i nostri stimati clienti e rappresentanti all'estero riconosceranno la verità dei nostri argomenti e che questo modo l'ordinazione dei pezzi di ricambio verrà facilitata.

Steyr, marzo 1955.

STEYR-DAIMLER-PUCH
Aktiengesellschaft
Officina Steyr

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Besonders zu beachten	8
Motor- und Fahrgestell-Nummern	9
Weisungen für die Bestellung von Ersatzteilen	10
Tafel 1 : Motorgehäuse, Ölpumpe, Spaltfilter, Öldruckleitungen	15
" 2 : Ventilator, Wasserpumpe, Zylinderbüchse, Pleuellstange, Kolben	20
" 3 : Zylinderkopf, Dekompressor, Ventilsteuerung, Einspritzpumpengestänge, Nockenwelle	24
" 4 : Betriebsstundenzähler	28
" 5 : Einspritzpumpe, Düsenhalter, Kraftstofffilter und Leitungen	30
" 6 : Starthilfe	34
" 7 : Elektr. Ausrüstung, Scheinwerfer, Anlasser, Glühkerzen, Lichtmaschine, Schlussleuchten, Signalhorn, Batterie, Bremslichtschalter, Leitungen	36
" 8 : Wasserkühler, Thermostat	40
" 9 : Kühlervorhang und Betätigung (Wunschausrüstung)	42
" 10 : Luftfilter, Ansaugleitung, Auspuffsammler und Auspuffleitung	44
" 11 : Kupplung, Kupplungsbetätigung	48
" 12 : Triebwerksgehäuse	50
" 13 : Getriebebeschaltung	52
" 14 : Getrieberäder und Wellen, Kriechgang	54
" 15 : Mähantrieb bis Gerät Nr. 1500 und Schaltung	56
" 15a : Mähantrieb ab Gerät Nr. 1501	60
" 16 : Zapfwelle und Schaltung, Riemenscheibenantrieb	62
" 17 : Hinterachsantrieb, Hinterachswelle, Differentialsperre	64
" 18 : Hinterachstrichter, Hinterradnabe, Bremse und Betätigung	68
" 19 : Vorderachse	72
" 20 : Umbauteile für verstellbare Spurweiten	76
" 21 : Lenkung	78
" 22 : Dekompressorbetätigung, Fahrhand- und Fahrfußhebel	80
" 23 : Kraftstoffbehälter, Armaturenräger, Batterieeinbau	82
" 24 : Schalttafel und Geräte	84
" 25 : Anhängenvorrichtung, Ackerschiene	86
" 25a : Schwenkbare Ackerschiene (Wunschausführung)	88
" 26 : Kühlermaske, Motorhaube	90
" 27 : Kotflügel (Wunschausführung)	92
" 27a : Schmale Hinterkotflügel	94
" 28 : Fußboden	96
" 29 : Sitz	98
" 30 : Räder und Reifen	100
" 31 : Werkzeug und Zubehör	102
" 32 : Druckluftbremsanlage (Wunschausrüstung)	104
" 33 : Druckluftbremsanlage, Bremsgestänge, Druckmesser und Leitungen	108
" 34 : Windschutz- und Dachrahmen (Wunschausrüstung)	110
" 35 : Fensterscheiben und Scheibenwischer (Wunschausrüstung)	112
" 36 : Wetterverdeck (Wunschausrüstung)	114

Besonders zu beachten!

Bei Ersatzteilbestellung, ob telefonisch, telegrafisch oder schriftlich, ist außer der Teilnummer unbedingt auch die Fahrgestell- und Motornummer (gleichlautend) sowie die Serienmotornummer anzugeben.
Beim Mähantrieb ist außerdem noch die Gerätenummer, welche am Mähantriebsgehäuse auf der linken Seite eingeschlagen ist, anzugeben.
Die Bezeichnungen „rechts“, „links“, „vorne“, „hinten“ gelten in Fahrtrichtung gesehen.

Important Notice.

When ordering spare parts, it may be by telephone, by telegraph, or in writing, it is absolutely necessary to state, in addition to the part number, the chassis and engine number (which is one and the same), as well as the engine series number.
For a mower attachment the implement number should be stated in addition. This number is stamped in on the left side of the mower attachment housing. The terms "right", "left", "front", "rear" are to be understood from the standpoint of the driver sitting the engine.

Attention!

En cas de commande de pièces de rechange, soit par téléphone, par télégramme ou par écrit, il est absolument nécessaire d'indiquer, en dehors du numéro de la pièce également le numéro du châssis et le numéro du moteur (qui sont identiques), ainsi que le numéro de série du moteur.
Quand il s'agit de la commande de la moissonneuse, il faut donner en outre le numéro de l'appareil qui est gravé sur le côté gauche du carter de la commande de la moissonneuse.
Les indications „droite“, „gauche“, „avant“, „arrière“ valent comme étant vues dans la direction de marche.

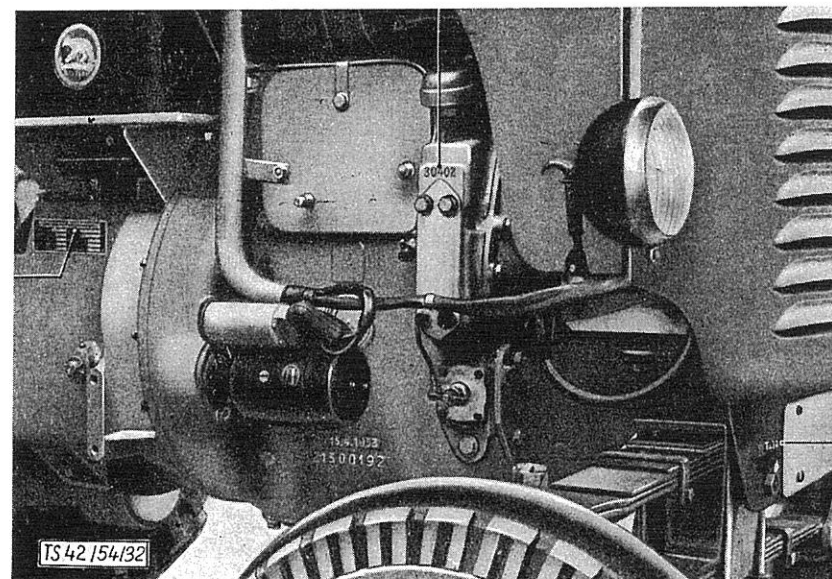
Aviso importante!

Cuando se piden piezas de recambio, sea por teléfono, telegrama o carta, es menester de indicar en todo caso también el número del chasis y del motor (siendo el mismo) así como el número de la serie del motor.
Para el mando de la segadora hay que indicar además el número del dispositivo que está estampado sobre la caja del mando de la segadora al lado izquierdo.
Las indicaciones „derecho“, „izquierdo“, „delante“, „atrás“ se refieren a la dirección de marcha.

Preghiamo di osservare in special modo quanto segue!

In caso d'ordinazione dei pezzi di ricambio, sia per telefono, telegraficamente o per iscritto si voglia indicare, oltre il numero della parte, ad ogni modo anche il numero del telaio e del motore (ambidue hanno lo stesso numero) ed il numero serie motore.
Per il comando falciatrice si deve indicare anche il numero dell'apparecchio che è scritto al lato sinistro della carcassa comando falciatrice.
Le indicazioni „destra“, „sinistra“, „anteriore“, „posteriore“ si intendono nella direzione della marcia.

3



Motor- und Fahrgestell-Nummern
Engine and Chassis Numbers
Numéros du moteur et du châssis
Números del motor y del chasis
Numeri telaio e motore

- 1 Serienmotornummer
- 2 Fahrgestellnummer
- 3 Typenschild

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1 Engine Series Number | 1 Numéro de la série du moteur |
| 2 Chassis Number | 2 Numéro du châssis |
| 3 Name Plate | 3 Plaque indiquant le Type |
| 1 número de serie del motor | 1 Numero serie motor |
| 2 número del chasis | 2 Numero telaio |
| 3 placa de tipo | 3 Targa tipo |

Konstruktions- und Ausführungsänderungen vorbehalten!

The right of alterations as to design and construction is reserved!
Des changements dans la constructions et dans l'achèvement sont réservés!
Se reservan modificaciones de construcción y de ejecución!
Si riservano modificazioni nella costruzione e nell'esecuzione!

Weisungen für die Bestellung von Ersatzteilen

Jede Bestellung muß die **Fahrgestellnummer** und die **Serienmotornummer** des **Traktors**, die **katalogmäßige Benennung** des Teiles unter **Angabe der Nummer**, die **Stückzahl** und die gewünschte **Versandart** enthalten.

Bei Bestellung von Ersatzteilen der **elektrischen Ausrüstung** ist immer anzugeben, welches Fabrikat die elektrische Ausrüstung des Traktors ist.

Die Versandvorschriften können durch folgende Angaben abgekürzt werden:

Versand per Post	post
Versand per Post-Expreß oder Eilpost	postex
Versand per Eilgut	eile
Versand per Frachtgut	fracht
Versand per Frachtgut mit versicherter Lieferfrist	frasi
Versand per Flugpost	flugpost
Versand mit Begleitmann	beglei
Versand mit Monteur	werker
Bestelltes auf Abruf vorbereiten	abruf
Wir ersuchen um Angabe der Lieferfrist	termin
Mit unserer letzten Bestellung sind noch folgende Teile mitzusenden	zupack
Vorrätige Teile sind sofort abzusenden, der Rest nach Fertigstellung	vorweg

Undeutliche Bestellungen verursachen Mißverständnisse, Fehllieferungen, Zeitverluste und nutzlose Kosten.

Wenn Ursprungszeugnisse, beglaubigte Rechnungen oder sonstige besondere Begleitpapiere nötig sind, ist dies besonders zu vermerken.

Mustersendungen, defekte Teile usw. sind **ausschließlich** an unsere Werke nach Steyr zu adressieren. Wir bitten ausdrücklich, die Einsendung an unsere Niederlassung in Wien zu unterlassen.

Der Inhalt der vorliegenden Druckschrift ist unverbindlich für Lieferung und Ausstattung des Traktors.

Lieferbedingungen

Unsere Preise verstehen sich für die unverpackte Ware, je nach unserer Wahl, loko Werk Steyr oder loko unserem Lager Wien.

Besteller, mit welchen wir keine besonderen Vereinbarungen getroffen haben, werden ersucht, den für die Bestellung entsprechenden Betrag bei Auftragserteilung an uns zu überweisen.

Überweisungen, welche nicht in effektiven österreichischen Schillingen erfolgen, werden zu dem von der Österreichischen Nationalbank festgesetzten Tageskurs am Tage des Einganges bei uns abgerechnet.

Bestellungen, für die keine Vorauszahlung erfolgte und bezüglich welcher mit uns nicht besondere Vereinbarungen getroffen wurden, werden ausnahmslos als Nachnahmesendungen abgefordert.

Auf feste Rechnung bestellte Waren werden von uns nicht zurückgenommen, ebensowenig Emballagen.

Alle Waren reisen auf Gefahr des Bestellers.

Wenn entsprechende Versandvorschriften mangeln, wählen wir die uns am geeignetsten erscheinende Beförderungsart.

Preisänderungen behalten wir uns ohne Anzeigepflicht vor.

Im übrigen gelten die Liefer- und Verkaufsbedingungen der österreichischen Kraftfahrzeugindustrie.

Steyr - Daimler - Puch
Aktiengesellschaft
Werk Steyr

Instructions for ordering Spare Parts

When ordering spare parts **do not** fail to quote **Chassis Number** of your tractor as well as the **Engine Number** (Serial No.) of the engine of your tractor, the name and number of part needed **as listed in our spare-parts list**, as also the **number of spares required** and **full shipping instructions** as to the **mode of forwarding, route, &c.**

When ordering parts belonging to the **electric equipment** it is always necessary to quote the make of the electric equipment supplied in the tractor.

Directions for the transport can be abbreviated as follows:

forward per post	post
forward per express post	postex
forward per passenger train	eile
forward per freight train	fracht
forward per freight train with guaranteed delivery time	frasi
forward per aircraft	flugpost
forward per messenger	beglei
forward per mechanic	werker
prepare ordered parts to be delivered further upon advice or to caller	abruf
give time of delivery	termin
in addition to ordered parts despatch	zupack
despatch immediately parts existing in stock, deliver remainder as soon as possible	vorweg

Incomplete requisition may cause delay and loss of time and costs.

Certificates of origin, attested invoices or other documents required for the transport must expressly be ordered.

Customers should **exclusively** despatch **samples, defective parts, etc.** to our Works at Steyr. It is earnestly requested not to forward any parts to our office at Vienna.

The contents of this booklet are without prejudice to the delivery and equipment of the tractor.

Terms of business

Our list-prices are quoted for goods unpacked, ex works Steyr or from stocks in Vienna, at our choice.

Provided that no special arrangements have been agreed upon, orders for aforesaid goods must be accompanied by remittance of purchase price.

Whenever remittances are not made in Austrian Shillings but in foreign currency, they will be credited to the customers account at the official rate of exchange of the Austrian National Bank upon the day of receipt.

Orders which have not been accompanied by remittance of purchase price will, without exception, be forwarded only upon receipt of remittance.

Goods and cases definitely ordered are not returnable.

Transport of goods at cost and risk of customer.

The Company's lists of prices are subject to alternation without notice.

With the exception stated in the above regulations the Company's products will be supplied upon the terms of business of the Austrian Automobile-Industry.

Steyr - Daimler - Puch
Aktiengesellschaft
Works in Steyr

Instructions pour les commandes de pièces détachées

Toute commande doit contenir le numéro du tracteur, ainsi que celui du châssis et de la série du moteur, la dénomination de la pièce comme indiqué au catalogue, le numéro de cette pièce, la quantité ainsi que le mode d'expédition.

Toute commande pour pièces de l'équipement électrique doit contenir la marque de l'équipement électrique fourni dans le tracteur.

Les instructions pour l'expédition peuvent être abrégées de la façon suivante:

Envoi par poste	post
Envoi par poste express ou poste accélérée	postex
Envoi par grande vitesse	eile
Envoi par petite vitesse	fracht
Envoi par petite vitesse avec terme de livraison assuré	frasi
Envoi par avion	flugpost
Envoi avec convoyeur	beglei
Envoi avec monteur	werker
A préparer en attendant instructions ultérieures	abruf
Prière indiquer le délai de livraison	termin
Prière ajouter à notre dernière commande	zupack
Pièces disponibles sont à expédier de suite, le reste après achèvement	vorweg

Les commandes qui ne sont pas exprimées exactement exposent à des malentendus, à des livraisons inexactes, d'où perte de temps et frais inutiles.

S'il est nécessaire de faire accompagner les envois de certains documents, tels que certificat d'origine, facture légalisée etc. etc., il est indispensable que cela soit indiqué sur les bons de commande.

Des échantillons ou des pièces défectueuses doivent toujours être adressés à nos usines à Steyr. On est prié de s'abstenir de tout envoi de pièces à notre adresse à Vienne.

Le contenu de cette brochure est sans engagement pour la livraison et pour l'équipement de la voiture.

Conditions de fourniture

Nos prix s'entendent pour marchandises non emballées, expédiées à notre choix franco de nos usines à Steyr ou franco de nos magasins de vente à Vienne.

Tout client qui n'aurait pas fait avec nous des arrangements préalables, est prié de nous faire parvenir, en même temps que sa commande, la contrevalleur de celle-ci.

Les paiements qui ne seraient pas effectués en Schillings autrichiens effectifs, seront convertis le jour du paiement chez nous au cours officiel moyen de la „Österreichische Nationalbank".

Les commandes qui n'auraient pas été précédées d'un arrangement spécial concernant leur paiement et qui ne seraient pas accompagnées de leur contrevalleur, seront livrées indistinctement contre remboursement.

Toute marchandise commandée et livrée à compte ferme ne sera pas reprise par nous.

Nous ne reprenons pas non plus les emballages.

Tous nos envois sont effectués aux risques et périls du destinataire.

A défaut d'instructions d'expéditions précises, nous employons toujours le mode d'expédition le mieux approprié.

Nous nous réservons la faculté de changer nos prix en tout temps sans avis préalable.

En général nos conditions de vente sont basées sur les conditions générales de vente, prescrites par l'Industrie Autrichienne d'Automobiles.

Steyr - Daimler - Puch
Aktiengesellschaft
Usine de Steyr

Instrucciones para pedidos de piezas de recambio

Cuando se piden piezas de recambio hay que indicar el número del chasis y el número de la serie del tractor, la denominación de la pieza en el catálogo, citando al mismo tiempo la cantidad deseada de las piezas y la manera de expedición preferida.

Cuando se piden piezas de recambio del equipo eléctrico hay que indicar siempre la marca del equipo eléctrico del tractor.

Pueden abreviarse las instrucciones de expedición como sigue:

Envío por correo	post
Envío por correo expreso o correo urgente	postex
Envío por gran velocidad	eile
Envío por pequeña velocidad	fracht
Envío por pequeña velocidad con plazo de entrega asegurado	frasi
Envío por avión	flugpost
Envío con acompañante	beglei
Envío con mecánico	werker
Preparar pedido a llamada	abruf
Indicarnos plazo de entrega	termin
Añadir las siguientes piezas a nuestro último pedido	zupack
Enviarnos inmediatamente las piezas disponibles, el resto después de la confección	vorweg

Pedidos poco claros causan equivocaciones, expediciones erradas, pérdida de tiempo y gastos inútiles.

En caso que se requieran certificados de origen, facturas legalizadas u otros documentos de expedición, hay que indicarlo separadamente.

Envíos de muestras, piezas defectuosas etc. tienen que dirigirse exclusivamente a nuestros Talleres de Steyr. Les rogamos expresamente de no enviarlas a nuestra sucursal en Viena. El contenido del presente folleto es sin obligación para el suministro y la ejecución del tractor.

Condiciones de entrega

Nuestros precios se entienden para mercancía no embalada, en plaza Taller de Steyr o en plaza de nuestro almacén de Viena, según nuestra elección. Rogamos a los compradores, con los cuales no hemos hecho un arreglo especial, de girarnos el importe correspondiente al darnos el pedido. Giros que no se efectúen en chelines austríacos efectivos, se convierten al día de la llegada del pago al curso oficial del „Österreichische Nationalbank" (Banco Nacional de Austria).

Los pedidos para los cuales no hemos recibido pago anticipado y referente a los cuales no se ha hecho un convenio especial con nosotros, se envían, sin excepción, como envíos contra reembolso.

No admitimos la devolución ni de mercancías pedidas a cuenta firma ni de embalajes.

Todos nuestros envíos se efectúan al riesgo del comprador.

Si faltan las instrucciones de envío correspondientes, nosotros seleccionaremos la manera de expedición que nos parece la más apropiada.

Nos reservamos el derecho de modificar los precios sin aviso previo.

En general, valen las condiciones de entrega y de venta de la Industrie de Automóviles Austríaca.

Steyr - Daimler - Puch
Aktiengesellschaft
Taller de Steyr

Istruzioni per l'ordinazione dei pezzi di ricambio

Ogni ordinazione deve contenere il numero del telaio ed il numero serie motore del trattore, la denominazione della parte nel catalogo col numero, il numero dei pezzi ed il modo desiderato d'invio.

In caso d'ordinazione dei pezzi di ricambio dell'impianto elettrico si deve indicare sempre la marca dell'impianto elettrico del trattore.

Le istruzioni di spedizione possono essere abbreviate nel modo seguente:

Invio per posta	post
Invio espresso per posta o posta urgente	postex
Invio a grande velocità	eile
Invio a piccola velocità	fracht
Invio a piccola velocità con assicurato termine di consegna	frasi
Invio per via aerea	flugpost
Invio con accompagnatore	beglei
Invio con macchinico	werker
Preparare roba ordinata a richiamo	abruf
Pregiamo di comunicarci il termine di consegna	termin
Inviare con la nostra ultima ordinazione anche le parti seguenti	zupack
Inviare subito le parti trovantisi in magazzino, il resto dopo produzione	vorweg

Ordinazioni non chiare causano equivoci, forniture sbagliate, perdite di tempo e spese inutili. Se occorrono certificati d'origine, fatture legalizzate o altri documenti di spedizione, vogliate annotarlo.

Si devono indirizzare spedizioni di campioni, di parti difettose soltanto al nostro impianto a Steyr. Pregiamo espressamente di non mai fare spedizioni alla nostra sede a Vienna. Il contenuto della presente comunicazione è senza obbligo per la fornitura e l'esecuzione del trattore.

Condizioni di fornitura

I nostri prezzi si intendono per la merce non imballata, secondo la nostra scelta, sulla piazza di Steyr (fabbrica) o sulla piazza di Vienna (nostro deposito). Clienti, coi quali non abbiamo stipulato nessun accordo speciale, sono richiesti, di pagarci in occasione dell'ordinazione la somma rispettiva.

Pagamenti che non sono effettuati in effettivi scellini austriaci, vengono calcolati al cambio, stabilito dalla Banca Nazionale Austriaca al giorno d'arrivo. Tutte le ordinazioni, per le quali non è stato dato nessun anticipo o per le quali non è stato stipulato un accordo speciale, vengono fornite come spedizione con rimborso. Le merci ordinate a fattura fissa non sono accattate di ritorno da noi. Lo stesso vale per gli emballaggi.

Tutte le merci sono spedite a rischio del committente. In mancanza delle rispettive istruzioni di spedizione ci riserviamo di scegliere quel modo di spedizione che ci pare il più adatto.

Ci riserviamo modificazioni del prezzo senza avvertenza speciale.

Generalmente valgono le condizioni di fornitura e vendita dell'industria austriaca automobili.

Steyr - Daimler - Puch
Aktiengesellschaft
Officina Steyr

Tafel 1 Motorgehäuse, Ölpumpe, Spaltölfilter, Öldruckleitungen

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
—	213a 1001	Motor, vollständig, mit Kupplung, Schwungrad, Wasserpumpe, Einspritzpumpe, Glühkerzen, Fliehkraftregler samt Gestänge und Ventilator, Licht und Startanlage 12 Volt	1	
1	213a 01602	Motorgehäuse (213 01 105) mit Blechtöpfen und Verbindungsrohren, Stiftschrauben, Zylinderstiften, Verschlußschrauben, Kernstopfen und Kernlochverschlüssen (für Betriebsstundenzähleranschluß)	1	
—	213 0182	Büchse zur Stoßfelführung für Motorgehäuse	4	für Reparaturzwecke
—	M 4×5 DIN 551	Gewindestift zur Büchse für Stoßfelführung bei Verwendung von Büchse 213 0182	4	für Reparaturzwecke
—	M 10×12 DIN 551-5 S	Gewindestift	1	
—	M 12×12 DIN 551-4 D	Gewindestift zum Motorgehäuse bei der Ventilschmierbohrung	2	
—	M 6×8 DIN 551-4 D	Gewindestift zum Motorgehäuse bei der Ventilstoßfelfbohrung	4	
—	213 0186	Kernstopfen zum Motorgehäuse neben dem Ölsplattfilter	1	
—	213 0489	Kernlochverschluß, feuerverzinkt (30 KN 564)	2	
—	6 h 8×16 DIN 7	Zylinderstift zur Einspritzpumpe	2	
2	M 10×25 DIN 939 m 8 G	Stiftschraube zur Befestigung der Wasserpumpe	1	
3	213 0126	Stiftschraube zur Befestigung der Wasserpumpe und Lichtmaschinen-spannschraube	2	
4	4139 01169	Blechtopf zum Kühlwasserübertritt	4	
4a	4139 01153	Blechtopf zum Wasserdurchtritt	2	
5	213 01108	Dichtungsring zum Wasserübertritt	6	
6	213 0136	Verbindungsrohr zum Stoßstangen-durchgang	4	
7	213 01109	Dichtungsring zum Stoßstangen-durchgang	4	
8	213 0132	Stiftschraube, kurz, zur Befestigung des Zylinderkopfes	4	
9	213 0131	Stiftschraube, lang, zur Befestigung des Zylinderkopfes	4	
—	213 0198	Einschraubhülse für Reparatur des Motorgehäuses für Stiftschrauben	Bedarf	für Reparaturzwecke
10	M 22×1,5 DIN 936	Flache Sechskantmutter zum Einschraubstutzen	1	
11	213a 0110	Einschraubstutzen zum Wasserablaß	1	

Tafel 1 Motorgehäuse, Ölpumpe, Spaltölfilter, Öldruckleitungen

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
11a	213a 0112	Ablafschraube	1	
12	M 10×35 DIN 939 m 8 G	Stiftschraube zur Befestigung des Getriebegehäuses	13	
13	213 0509	Gewindestift zur Einstellhülse	1	
14	213 0506	Einstellhülse zur Regelstange	1	
15	6305 DIN 625	Rillennager zur Nockenwelle	2	
16	213 0503	Distanzhülse zur Nockenwelle	1	
17	180 4149	Gummiring zur Distanzhülse	1	
18	213 0205	Distanzring zum Zylinderrollenlager hinten auf der Kurbelwelle	1	
19	213 0207	Lagerbüchse zum Zylinderrollenlager	1	
20	NUPM 100 DIN 5412 C 3 n a	Zylinderrollenlager hinten auf der Kurbelwelle	1	
21	213 0208	Gewinding zur Kurbelwelle	1	
22	A 130×160×15 DIN 6503	Simmerring zum hinteren Deckel	1	
23	213 0108	Dichtung zum hint. Deckel (Papier)	1	
24	213 01608	Hint. Deckel, vollst., mit Simmerring	1	
25	M 10×25 DIN 939 m 8 G	Stiftschraube zum hinteren Deckel	8	
26	B 10 DIN 127	Federring zur Stiftschraube	8	
27	M 10 DIN 934 m 6 S	Sechskantmutter zur Stiftschraube	8	
28	213 0110	Dichtung zum seitlichen Deckel	1	
29	213 0109	Seitlicher Deckel, links	1	gilt nicht bei Wunschaus- rüstung Druck- luftanlage v. 11.—80. Gerät
29	213a 0114	Seitlicher Deckel, links	1	nur bei Wunschaus- rüstung Druck- luftanlage v. 11.—80. Gerät
30	A 10×16 DIN 7603	Dichtring zum seitlichen und Steuerungsdeckel	13	
31	B 10 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	19	
32	M 10×20 DIN 933 m 8 G	Sechskantschraube zum seittl. Deckel	10	
33	213 0135	Verschlußschraube zum Ölablaß	1	
34	C 38×44 DIN 7603	Dichtring zur Verschlußschraube	1	
35	213 0114	Dichtung zum unteren Deckel	2	
36	213 0142	Ölsieb, vollst., zum unteren Deckel	1	
37	213 0113	Unterer Deckel	1	
38	M 10×25 DIN 933 m 8 g	Sechskantschraube zum unt. Deckel	10	
39	B 10 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	10	
40	2×25 DIN 94 Fl. St.	Splint zur Kronenmutter	1	

Tafel 1 Motorgehäuse, Ölpumpe, Spaltölfilter, Öldruckleitungen

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
41	M 10 DIN 937 m 6 S	Kronenmutter zur Antriebswelle	1	
42	10,5 DIN 125	Scheibe zur Antriebswelle	1	
43	213 0706	Schrägzahnrad, 42 Zähne, zum Antrieb der Ölpumpe	1	
—	213 07602	Ölpumpe, vollst. (Bild 44—49, 52, 53)	1	
44	213 0701	Ölpumpengehäuse	1	
45	213 0728	Paßfeder zur Antriebswelle	1	
46	213 0719	Scheibe zum Ölpumpengehäuse	1	
47	213 0727	Antriebswelle zur Ölpumpe	1	
48	213 0723	Deckel zur Ölpumpe	1	
49	AM 6×15 DIN 87 — 4 D	Senkschraube zum Deckel	3	
50	A 22×27 DIN 7603	Dichtring zum Sicherheitsventil	1	
51	213 07603	Sicherheitsventil, vollständig	1	
52	213 0705	Ölpumpenzahnrad, 9 Zähne	1	
53	213 0704	Achse zum Ölpumpenzahnrad	1	
54	A 75×100×10 DIN 6503	Simmerring zum vorderen Deckel	1	
55	M 10×25 DIN 933 m 8 G	Sechskantschraube z. vord. Deckel	9	
56	B 10 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	9	
57	213 01602	Vorderer Deckel, vollständig, mit Simmerring und Büchse	1	
—	M 10×1 DIN 907 — 4 D	Kernstopfen zum vorderen Deckel	1	
58	213 0106	Dichtung zum vorderen Deckel (Papier)	1	
59	213 0103	Büchse zum vorderen Deckel	1	
59	213 01106	Büchse zum vorderen Deckel (Bohrung — 0,3 mm)	1	für Reparatur- stufe 1
59	213 01107	Büchse zum vorderen Deckel (Bohrung — 0,6 mm)	1	für Reparatur- stufe 2
60	213 0219	Distanzring zum vorderen Zylinder- rollenlager	1	
61	213 0233	Seegerring zur Kurbelwelle	1	
62	213 0220	Spritzblech zum vorderen Zylinder- rollenlager	1	
63	NJM 70 DIN 5412 C 3	Vorderes Zylinderrollenlager zur Kurbelwelle	1	
64	213 0213	Schrägzahnrad, 32 Zähne, zur Kurbelwelle	1	
65	M 14×1,5 DIN 934 m 6 S	Sechskantmutter zur Stiftschraube zur Motoraufhängung	6	
66	B 14 DIN 127	Federring zur Stiftschraube	6	
67	M 14×1,5×30 DIN 939 m 8 G	Stiftschraube zur Motoraufhängung	6	
68	M 10×25 DIN 933 m 8 G	Sechskantschraube zur Befestigung des Bügels der Lichtmaschine	2	

Tafel 1 Motorgehäuse, Ölpumpe, Spaltölfilter, Öldruckleitungen

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
—	B 10 DIN 127	Federring zur Stiftschraube oder Sechskantschraube zur Befestigung des Bügels der Lichtmaschine	2	
68	M 10×18 DIN 933 m 8 G	Sechskantschraube zum Motorgehäuse	2	ohne Lichtmaschine
—	A 10×14 DIN 7603	Dichtring zum Motorgehäuse	2	ohne Lichtmaschine
69	213 0117	Blindflansch zur Anlasseröffnung	1	ohne Anlasser
70	B 12 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube für Anlasser oder Blindflansch	2	
71	M 12×1,5×25 DIN 960 m 8 G	Sechskantschraube zum Blindflansch oder Anlasser	2	
72	213 0148	Steuerungsdeckel	1	
73	213 0149	Dichtung z. Steuerungsdeckel (Papier)	1	
74	M 10×25 DIN 933 m 8 G	Sechskantschraube z. Steuerungsdeckel	4	
75	B 10 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	4	
76	113 0705	Spaltölfilter, vollständig	1	
77	270 1712	Dichtung zum Spaltölfilter (Klingerit)	1	
78	M 6×18 DIN 931 m 8 G	Sechskantschraube zum Spaltölfilter	4	
79	6,4 DIN 125	Scheibe zur Sechskantschraube	4	
—	B 6 DIN 127	Federring zum Spaltölfilter	4	
80	213 0153	Reglerdeckel	1	
81	213 0105	Dichtung zum Reglerdeckel (Papier)	1	
82	M 10×35 DIN 931 m 8 G	Sechskantschraube zum Reglerdeckel	2	
83	M 10×25 DIN 931 m 8 G	Sechskantschraube zum Reglerdeckel	4	
84	M 10×40 DIN 931 m 8 G	Sechskantschraube zum Reglerdeckel	3	
—	B 10 DIN 127	Federring zum Reglerdeckel	6	
85	213 05122	Stellschraube zur Nockenwelle	1	
86	213 05123	Sechskantmutter zur Stellschraube	1	
87	AM 22×1,5 DIN 7604	Verschlußschraube zum Spaltölfilteranschluß	1	
88	C 22×27 DIN 7603	Dichtring zur Verschlußschraube zum Spaltölfilteranschluß	1	
89	270 1235	Dichtungsscheibe zum Ölmeßstab	1	
90	213 01603	Ölmeßstab, vollständig, mit Dichtungsscheibe (213 01 34)	1	bis 31 300 u. 31 501—32 300
90	213a 01603	Ölmeßstab, vollständig, mit Dichtungsscheibe (213 01 101)	1	ab 31 301 bis 31 500 und ab 32 301
91	213 0119	Öleinfüllstutzen, vollständig	1	
92	270 2141	EntlüftungsfILTER, vollständig, mit Filtereinlage und Druckfeder	1	

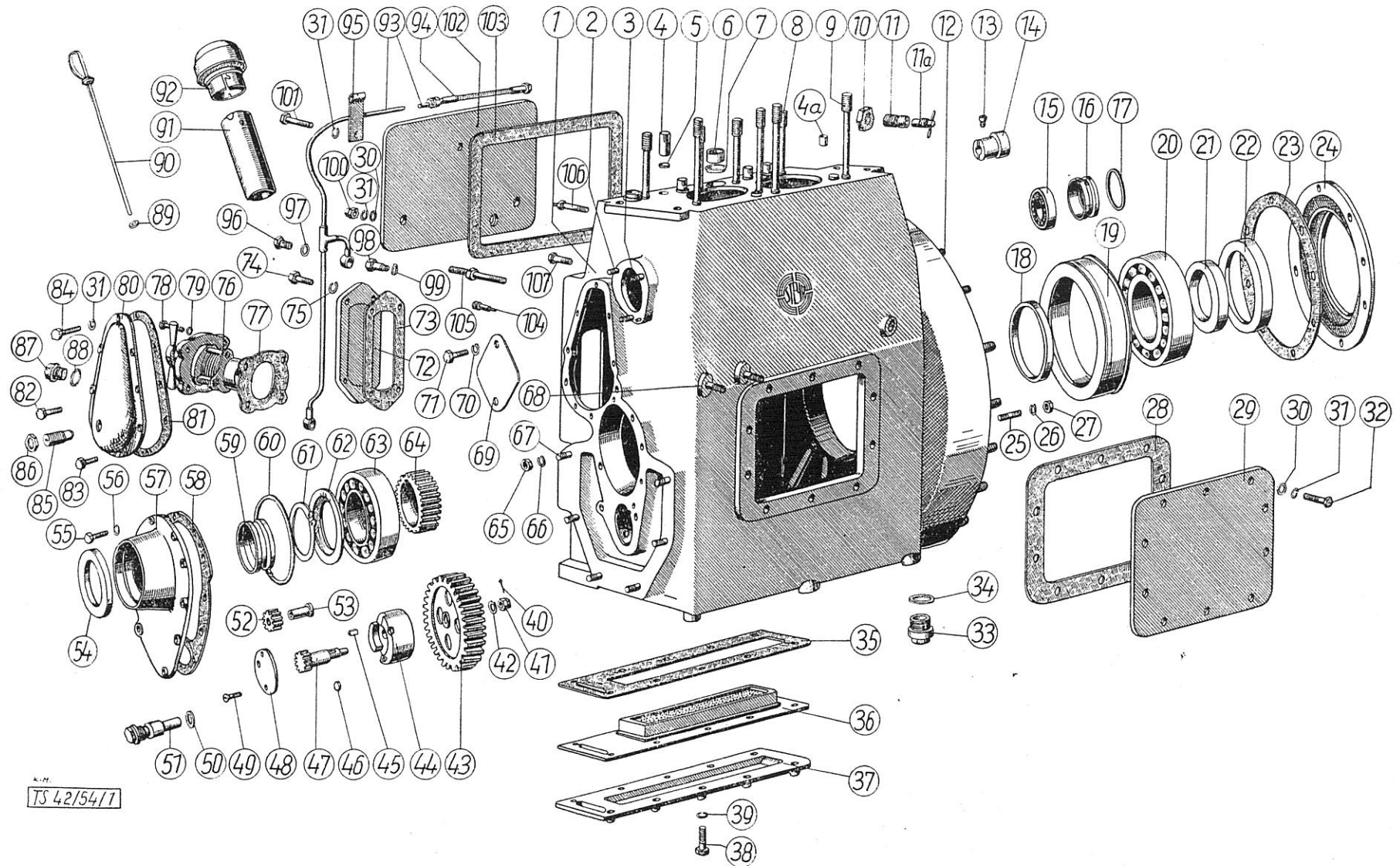
Tafel 1 Motorgehäuse, Ölpumpe, Spaltölfilter, Öldruckleitungen

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
93	180a 5810	Öldruckleitung, vollständig	1	gilt nicht bei Wunsch-ausrüstung Druckluftanlage
93	213a 1331	Öldruckleitung, vollständig	1	nur bei Wunsch-ausrüstung Druckluftanlage
94	3809 5881	Öldruckschlauch, vollständig	1	
95	180 5856	Rohrschelle zur Öldruckleitung	1	
96	A 4 DIN 7623	Hohlschraube zur Öldruckleitung	2	
97	A 10×14 DIN 7603	Dichtring zur Hohlschraube	4	
98	213 05152	Anschlußnippel am Motorgehäuse	1	
99	C 12×16 DIN 7603	Dichtring zum Anschlußnippel	1	
100	M 10 DIN 1587 m 6S	Hutmutter zum großen rechten seitlichen Deckel	2	
101	M 10×100 DIN 931 m 8G	Sechskantschraube zum seitl. Deckel	1	
102	213 9188	Großer rechter seitlicher Deckel, vollständig, mit Starthilfe	1	
103	213 0125	Dichtung zum großen rechten seitlichen Deckel (Klingerit)	1	
104	213 0528	Führungsstift zum Rollenstößel	2	
105	213 0184	Schraube zur Einspritzpumpe, mit Starthilfe	2	
—	213 0191	Scheibe zur Sechskantschraube zur Einspritzpumpe	4	
106	213 0183	Schraube zur Einspritzpumpe, mit Starthilfe	1	
107	M 10×60 DIN 931 m 8G	Sechskantschraube zur Einspritzpumpe	1	
—	B 10 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	4	

Anmerkung

gilt nicht bei
Wunschaus-
rüstung Druck-
luftanlage

nur bei
Wunschaus-
rüstung Druckluft-
anlage



Tafel 2 Ventilator, Wasserpumpe, Zylinderbüchse, Kurbelwelle, Pleuelstange, Kolben

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Ventilator				
1	M 10×30 DIN 931 m8G	Sechskantschraube zur Befestigung des Ventilators	4	
2	B 10 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	4	
3	213 0665	Ventilator, vollständig	2	
4	213 0653	Beilagscheibe zum Ventilator, 3 mm	1	
5	213 0618	Riemenscheibenhälfte	1	
6	213 0619	Beilagscheibe zum Ventilator, 1 mm	Bedarf	
7	213 0617	Riemenscheibenhälfte	1	
8	entfällt			
9	entfällt			
Wasserpumpe				
—	213a 06601	Wasserpumpe ohne Riemenscheibe, ohne Ventilator (213 0690, Bild 10-31)	1	
10	M 12×1,5 DIN 934 m6S	Sechskantmutter zur Wasserpumpenwelle	1	
11	213 0699	Sicherungsblech zur Nabe	1	
12	213 0698	Nabe zur Wasserpumpenwelle	1	
13	Sg Ring 47×1,75 DIN 472	Sicherungsring zum Wasserpumpengehäuse	1	
14	213 0694	Nilos-Ring für Rillenkugellager	1	
15	6303 DIN 625	Rillenkugellager zur Wasserpumpenwelle	1	
16	3×5 DIN 6888	Scheibenfeder z. Wasserpumpenwelle	1	
17	213 0693	Wasserpumpenwelle	1	
18	6203 Z DIN 625	Rillenkugellager zur Wasserpumpenwelle	1	
19	213 0156	Spritzring zur Wasserpumpenwelle (Gummi)	1	
20	270 06125	Stauferbüchse zum Wasserpumpengehäuse	1	
21	213 0691	Wasserpumpengehäuse	1	
22	213 0681	Anschlußstück zum Wasserpumpengehäuse	1	
23	A 14×18 DIN 7603	Dichtring	1	
—	AM 14×1,5 DIN 7614	Verschlußschraube	1	für Wasserpumpe ohne Thermostat
24	213 0615	Dichtung zur Wasserpumpe (Papier 0,2 mm)	1	
25	213 0692	Diringdichtung zum Wasserpumpengehäuse	1	
26	213 0695	Wasserpumpenrad zur Wasserpumpenwelle	1	

Tafel 2 Ventilator, Wasserpumpe, Zylinderbüchse, Kurbelwelle, Pleuelstange, Kolben

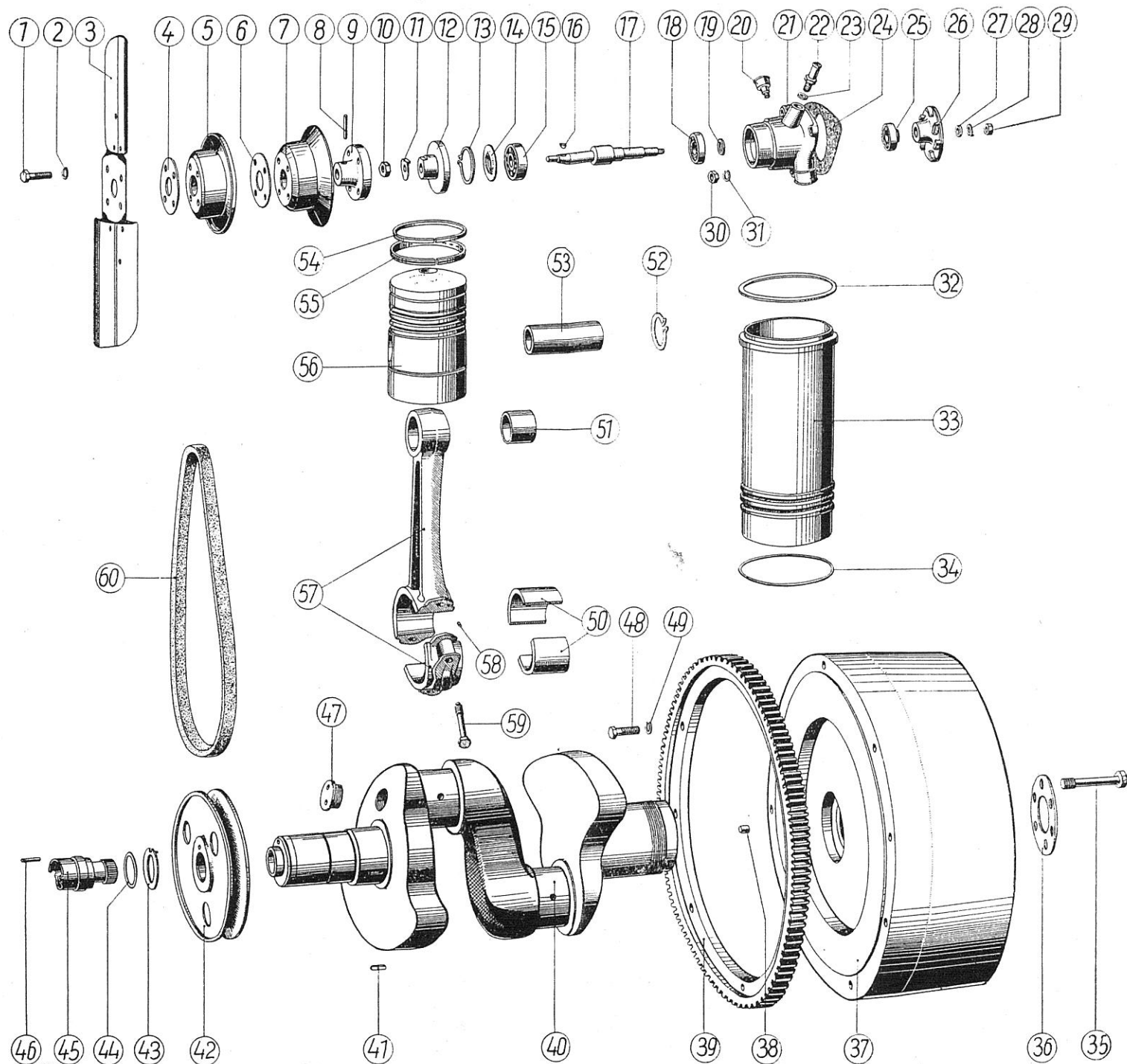
Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
27	213 0696	Mitnehmerscheibe zum Wasserpumpenrad	1	
28	213 0697	Sicherungsblech zur Mitnehmerscheibe	1	
29	M 10 DIN 934 m Ms 63	Sechskantmutter zur Wasserpumpenwelle	1	
30	M 10 DIN 934 m6S	Sechskantmutter zur Stiftschraube zur Befestigung der Wasserpumpe	3	
31	B 10 DIN 127	Federring zur Stiftschraube zur Befestigung der Wasserpumpe	3	
Zylinderbüchse				
—	213 03606	Zylinderbüchse, 110 mm ϕ samt eingepaßten Kolben und Ringen (Bild 33, 54—56)	2	
—	213 03602	Zylinderbüchse, 110,5 mm ϕ samt eingepaßten Kolben und Ringen (Bild 33, 54—56)	2	1. u. 2. Reparaturstufe
32	213 0418	Dichtung zur Zylinderbüchse, 1,2 mm (Klingerit)	Bedarf	
32	213 0436	Dichtung zur Zylinderbüchse, 0,8 mm (Klingerit)	Bedarf	
33	213 0467	Zylinderbüchse, 110 mm ϕ	2	
34	213 0417	Dichtung zur Zylinderbüchse	4	
Kurbelwelle				
35	213 0304	Sechskantschraube zur Befestigung des Schwungrades	6	
36	213 0211	Beilageblech zum Schwungrad	1	
37	213a 02601	Schwungrad, gewuchtet (213a 0202)	1	
38	8 m 6×10 DIN 7	Zylinderstift zum Schwungrad	1	
39	213 0215	Anlaufzahnkranz, 156 Zähne	1	
40	213 02602	Kurbelwelle mit Gewindepfropfen und Zylinderstift (213 0225)	1	
41	A 8×5×20 DIN 6885	Paßfeder zur Kurbelwelle	1	
42	213 0204	Keilriemenscheibe	1	
43	213 0203	Sicherungsscheibe	1	
44	213 0228	Beilageblech zur Andrehklaue	Bedarf	
45	213 0234	Andrehklaue	1	
46	8 m 6×24 DIN 7	Zylinderstift zur Keilriemenscheibe	1	
47	213 02222	Gewindepfropfen zur Kurbelwelle	2	
48	M 8×25 DIN 931 m8G	Sechskantschraube z. Anlaufzahnkranz	8	
49	B 8 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	8	

Tafel 2 Ventilator, Wasserpumpe, Zylinderbüchse, Kurbelwelle, Pleuelstange, Kolben

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Pleuelstangen, Kolben				
50	213 03604	Lagerschalenpaar zur Pleuelstange (213 0314/15)	2	
50	213 03114/115	Lagerschalenpaar zur Pleuelstange, 74,8 mm	2	1. Rep.-Stufe
50	213/03214/215	Lagerschalenpaar zur Pleuelstange, 74,6 mm	2	2. Rep.-Stufe
50	213 03314/315	Lagerschalenpaar zur Pleuelstange, 74,4 mm	2	3. Rep.-Stufe
51	213 0337	Büchse zur Pleuelstange (Bohrung — 0,2 mm)	2	Rep. Ausführung
52	213 0326	Seegerring zum Kolbenbolzen	4	
53	213 0302	Kolbenbolzen	2	
54	A 110×3 bc DIN 73102	Verdichtungsring unten zum Kolben	6	
54	A 110×3 bc DIN 73102	Verdichtungsring oben zum Kolben	2	verchromt
54	A 110,5×3 bc DIN 73102	Verdichtungsring zum Kolben	8	1. Rep.-Stufe
54	A 111×3 bc DIN 73102	Verdichtungsring zum Kolben	8	2. Rep.-Stufe
55	A 110×6 ac DIN 73104	Ölabstreifschlitzring zum Kolben	4	
55	A 110,5×6 ac DIN 73104	Ölabstreifschlitzring zum Kolben	4	1. Rep.-Stufe
55	A 111×6 ac DIN 73104	Ölabstreifschlitzring zum Kolben	4	2. Rep.-Stufe
56	213 0333	Kolben, 110 mm ϕ , einbaufertig, mit aufgepaßten Ringen	2	
56	213 0334	Kolben, 110,5 mm ϕ , einbaufertig, mit aufgepaßten Ringen	2	1. Rep.-Stufe
56	213 0335	Kolben, 111 mm ϕ , einbaufertig, mit aufgepaßten Ringen	2	2. Rep.-Stufe
57	213 03603	Pleuelstange (213 0303) samt Deckel, Büchse, Schraube, jedoch ohne Lagerschale	2	
57	213 03103	Pleuelstange samt Deckel, Breite + 0,5 mm	2	1. Rep.-Stufe
57	213 03203	Pleuelstange samt Deckel, Breite + 1,0 mm	2	2. Rep.-Stufe
58	5 m 6×8 DIN 7	Zylinderstift zum unteren Deckel der Pleuelstange	2	
58	213 0321	Zylinderstift zur Lagerschale	4	
59	213 0324	Sechskantschraube zur Pleuelstange	4	
60	17×1180 DIN 2215	Keilriemen (bei Motor mit Lichtmaschine)	1	
60	17×1000 DIN 2215	Keilriemen (bei Motor ohne Lichtmaschine)	1	

Tafel 2
Ventilator, Wasserpumpe, Zylinderbüchse, Kurbelwelle, Pleuelstange, Kolben

OR



TS 42/54/2

Tafel 3 Zylinderkopf, Dekompressor, Ventilsteuerung, Einspritzpumpengestänge, Fliehkraftregler, Nockenwelle

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	113 0412	Sechskantschraube zur Befestigung des Zylinderkopfdeckels	2	
2	A 10×16 DIN 7603	Dichtring zur Schraube	Bedarf	
3	10,5 DIN 433	Scheibe zur Schraube	Bedarf	
4	10,5 DIN 125 ST	Scheibe zur Sechskantschraube	2	
5	3×22 DIN 94 Fl. St.	Splint zur Schraube	2	
6	213 0431	Zylinderkopfdeckel	2	
7	213 0422	Dichtung z. Zylinderkopfdeckel, 1 mm	2	
8	213a 0414	Hebel zur vorderen Dekompressorwelle	1	
9	6 m 6×20 DIN 7	Zylinderstift zum Hebel	1	
10	213 0408	Vordere Dekompressorwelle	1	
11	213 0410	Blattfeder zur Dekompressorwelle	2	
12	213a 0415	Hintere Dekompressorwelle	1	
13	M 10×40 DIN 931 m8G	Sechskantschraube z. Kipphebelachse	4	
14	B 10 DIN 127	Federring zur Kipphebelachse	4	
15	213 0525	Kipphebelachse	2	
16	213 0565	Sechskantmutter zur Ventileinstellschraube	4	
17	4139 0560	Büchse zum Kipphebel	4	
18	213 0531	Scheibe zum Kipphebel	4	
19	19×1,2 DIN 471	Seegerring zum Kipphebel	4	
20	413 + 05601	Kipphebel mit Büchse (413 + 0501)	4	
21	4139 0514	Ventileinstellschraube	4	
22	213 0543	Ventilkegelstück	8	
23	4139 0538	Ventilfederteller	4	
24	4139 0539	Ventilfeder	4	
25	213 05112	Federunterlage	4	
26	213 0539	Auslaßventil	2	
	213 0540	Einlaßventil	2	
27	113 0524	Stoßstange, vollständig	4	
28	4139 05601	Ventilstößel mit Einsatzstück, normal, 41 39 0517	4	
29	213 0429	Gewindebüchse	2	
30	213 0428	Dichtring zur Gewindebüchse (Kupfer)	2	
31	213 0427	Vorkammer	2	
32	M 5×10 DIN 417 SS	Gewindestift mit Zapfen	2	
	5 h 11×14 DIN 7	Zylinderstift zum Maulbrenner	2	
33	213 0479	Maulbrenner	2	
34	213 0415	Kernlochverschluß, 20 mm ϕ	2	
35	213 04601	Zylinderkopf mit Ventilführungshülsen, Stiftschrauben, Kernlochverschluß und Paßstiften (213 0444)	2	
36	M 10×150 DIN 931 8mG	Sechskantschraube zum Ansaugkrümmer	2	
37	213 0412	Sprengtring zur Ventilführungshülse	4	

Tafel 3 Zylinderkopf, Dekompressor, Ventilsteuerung, Einspritzpumpengestänge, Fliehkraftregler, Nockenwelle

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
38	213 0472	Ventilführungshülse für Ein- und Auslaßventil	4	
39	213 0154	Sechskantmutter zur Stiftschraube zur Befestigung des Zylinderkopfes	8	
—	4 m 6×8 DIN 7	Paßstift zum Zylinderkopfdeckel	4	
40	213 0168	Unterlagscheibe zur Stiftschraube zur Befestigung des Zylinderkopfes	8	
41	M 10×30 DIN 939 m8G	Stiftschraube zum Auspuffkrümmer	4	
42	M 10×70 DIN 939 m8G	Stiftschraube zum Wasserablaufrohr	2	
43	213 0489	Kernlochverschluß, 30 mm ϕ	8	
44	213 0491	Kernlochverschluß, 17 mm ϕ	2	
45	6 h 11×18×14,5 DIN 1434	Bolzen zum Gabelkopf (Reglerhebel)	1	
46	1,5×10 DIN 94	Splint zum Bolzen	2	
47	6,4 DIN 125	Scheibe zum Bolzen	1	
48	C 6×12 Kr 1752 c 15 K	Gabelkopf zum Reglerhebel	1	
49	M 6 DIN 934 m6S	Sechskantmutter zur Zugstange	3	
50	213 05133	Zugstange zum Reglerhebel	1	
51	213 05147	Bolzen zum Gabelkopf	2	
52	213 05146	Gabelkopf mit Außengewinde (Linksgewinde) zur Einspritzpumpe	2	
53	3×28 DIN 94	Splint zur Einstellmutter	2	
54	1,5×10 DIN 94	Splint zum Bolzen	1	
55	5 h 11×18×14,5 DIN 1434	Bolzen zum Gabelkopf a. d. Pumpe	1	
56	5,3 DIN 125	Scheibe zum Bolzen	1	
57	213 05173	Einstellmutter (Linksgewinde) zur Einspritzpumpe	2	
58	213 05145	Gabelkopf (Linksgewinde) zwischen den beiden Einspritzpumpen	1	
59	213 05132	Stellschraube (Rechts- und Linksgewinde) zu den Gabelköpfen zwischen den Einspritzpumpen	1	
60	213 0581	Reglerzugfeder zur Verstellstange	1	
61	213 0580	Verstellstange zur Einspritzpumpe	1	
62	5 h 8×20 DIN 7	Zylinderstift zur Verstellstange	1	
63	5 m 6×28 DIN 7	Zylinderstift zur Verstellstange	1	
64	M 10×12 DIN 551 SS	Gewindestift zur Fixierung der Achse	1	
65	213 05139	Reglerhebel, vollständig	1	
66	213 05115	Büchse zum Reglerhebel	2	
67	213 0521	Achse zum Reglerhebel	1	
68	213 05113	Reglergewicht	2	
69	25×1,2 DIN 471	Seegerring und Reglermuffe	1	
70	16005 DIN 625	Hochschaltkugellager zur Reglermuffe	1	

Tafel 3 Zylinderkopf, Dekompressor, Ventilsteuerung, Einspritzpumpengestänge, Fliehkraftregler, Nockenwelle

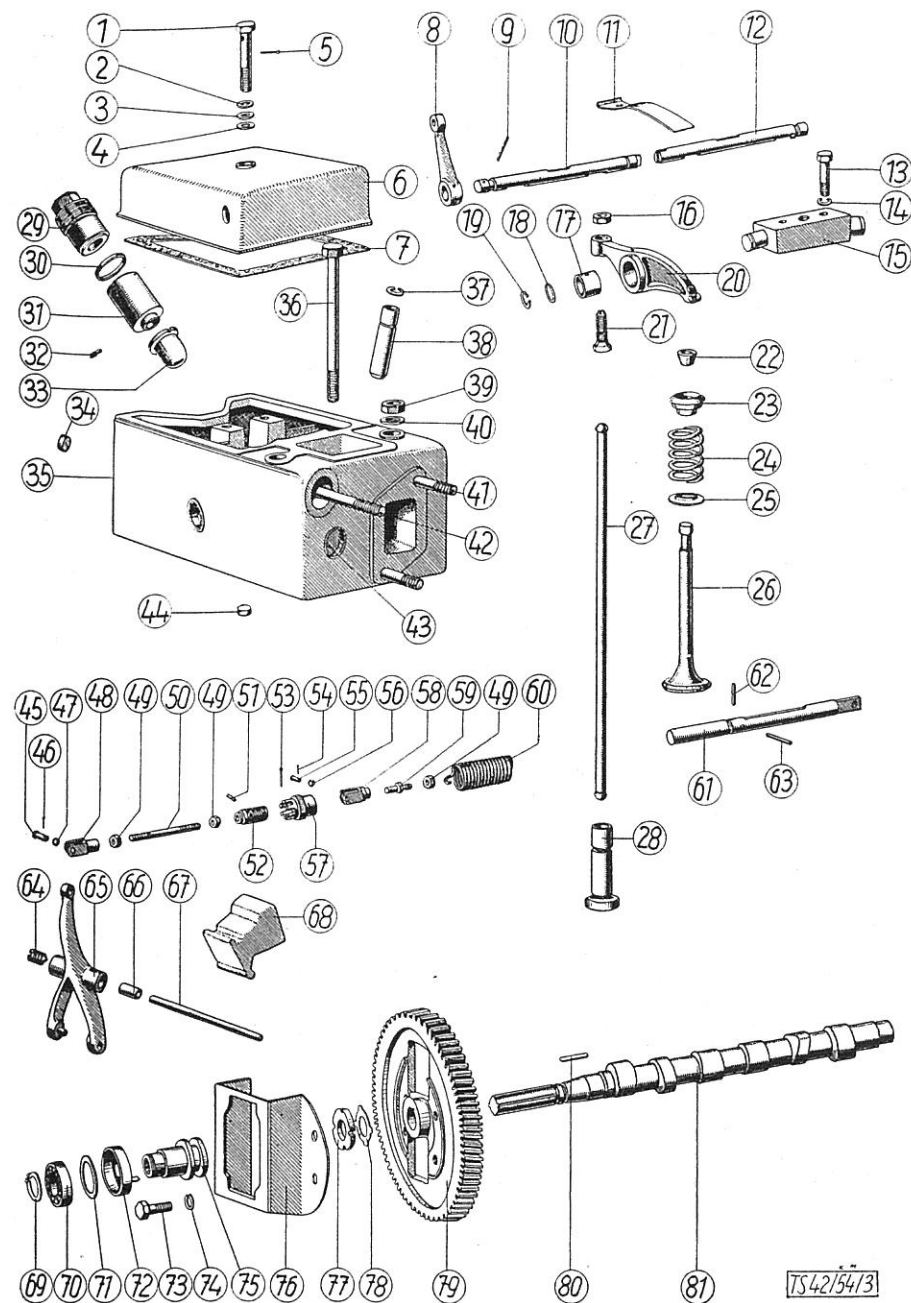
Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
—	213 05604	Drucklager, vollständig, zur Reglermuffe 213 05118 (Bild 70—72)	1	
71	213 05119	Scheibe zum Haltering	1	
72	213 05124	Haltering zum Kugellager	1	
73	M 10×18 DIN 933 m8G	Sechskantschraube zur Reglerplatte	4	
74	B 10 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	4	
75	113 0516	Reglermuffe	1	
76	213 0513	Reglerplatte	1	
77	M 22×1,5 Kr 852	Nutmutter zum Schräg Zahnrad	1	
78	22 Kr 952	Sicherungsblech zur Nutmutter	1	
79	213 05164	Nockenwellenrad	1	
80	213 05126	Paßfeder zur Nockenwelle	1	
81	213 05163	Nockenwelle	1	bis 31 300 und ab 31 501 bis 32 800
81	213 05172	Nockenwelle	1	ab 31 301 — 31 500 und ab 32 801

Tafel 3

Zylinderkopf, Dekompressor, Ventilsteuerung, Einspritzpumpengestänge, Fliehkraftregler, Nockenwelle

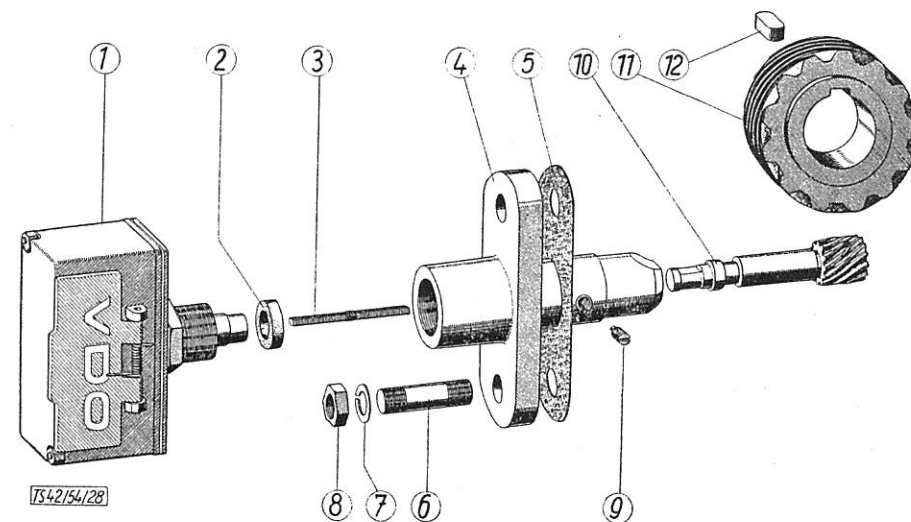
bis 31 300
und ab 31 501
bis 32 800
ab
31 301 — 31 500
und ab 32 801

Verwenden Sie nur Original-Steyr-Ersatzteile



Tafel 4 Betriebsstundenzähler (Wunschausführung)

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	213 05178	Betriebsstundenzähler mit Sechskant- mutter	1	
2	213 05181	Gummidichtring zum Betriebsstunden- zähler	1	
3	213 05180	Kuppler zum Betriebsstundenzähler	1	
4	213 05174	Lagerflansch z. Betriebsstundenzähler	1	
5	213 05176	Dichtung zum Lagerflansch	1	
6	AM 8×22 S DIN 939	Stiftschraube zum Lagerflansch	2	
7	B 8 DIN 127	Federring zur Stiftschraube	2	
8	M 8 DIN 934	Sechskantmutter zur Stiftschraube	2	
9	213 05184	Gewindestift mit Zapfen zur Antriebs- welle	1	
10	213 05175	Antriebswelle zum Betriebsstunden- zähler	1	
11	213 05167	Antriebsrad auf der Nockenwelle zum Betriebsstundenzähler	1	
12	A 6×4×14 DIN 6885	Paßfeder zum Antriebsrad	1	



Tafel 5 Einspritzpumpe, Düsenhalter, Kraftstoff-Filter, Kraftstoffleitungen

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Einspritzdüse und Düsenhalter				
1	213 08708	Hohlschraube zur Leckölleitung	2	
2	213 08714	Dichtung zur Hohlschraube	2	
3	213 08730	Verschlußschraube zum Düsenhalter	2	
4	213 08108	Druckeinstellscheibe, 0,1 mm	Bedarf	
4	213 08109	Druckeinstellscheibe, 0,2 mm	Bedarf	
4	213 08110	Druckeinstellscheibe, 0,4 mm	Bedarf	
5	213 08707	Oberer Federteller zum Düsenhalter	2	
6	213 08706	Druckfeder zum Düsenhalter	2	
7	213 08713	Unterer Federteller zum Düsenhalter	2	
8	213 08710	Druckbolzen zum Düsenhalter	2	
9	213 08501	Düsenhalter (213 08107) mit Düse und Scheibenfilter (F & M)	2	
10	4139 0823	Einspritzdüse mit Kupferdichtung (Friedmann & Maier)	2	
11	213 08709	Druckring zum Düsenhalter	2	
12	213 08719	Scheibenfilter zum Düsenhalter	2	
13	213 08711	Anschlußstück zum Düsenhalter	2	
Einspritzpumpe				
14	213 0807	Stellschraube zum Rollensößel	2	
15	213 0808	Gegenmutter zur Stellschraube	2	
16	213 05159	Rollensößel, vollständig	2	
17	213 08729	Springring	2	
18	213 08728	Führungsstück	2	
19	213 08727	Unterer Federteller	2	
20	213 08726	Druckfeder	2	
21	213 08736	Oberer Federteller	2	
22	213 08733	Regulierstück mit Büchse	2	
23	113 08602	Einspritzpumpe, vollständig, mit Gabelbolzen, Einstellmutter, Bolzen und Splint	2	F & M-Bez. P 11 B 7-2,14
24	213 0183	Schraube zur Einspritzpumpenbefestigung	1	
25	213 0184	Schraube zur Einspritzpumpenbefestigung	2	
26	M 10×60 DIN 931	Sechskantschraube zur Einspritzpumpenbefestigung	1	
27	213 0191	Scheibe zur Einspritzpumpenbefestigung	4	
28	213 08704	Stellschraube zur Kolbenbüchse	2	
29	213 08722	Dichtring zur Stellschraube	2	
30	213 08703	Entlüftungsschraube	2	
31	213 08721	Dichtring zur Entlüftungsschraube	2	
32	213 08735	Regelstange	2	
33	213 08734	Stellschraube zur Regelstange	2	
34	213 08712	Hohlschraube zur Kraftstoffleitung	2	
35	213 08718	Dichtung zur Hohlschraube	4	

Tafel 5 Einspritzpumpe, Düsenhalter, Kraftstoff-Filter, Kraftstoffleitungen

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
36	213 02702	Verschlußschraube	2	
37	213 08720	Dichtung zur Verschlußschraube	2	
38	213 08717	Pumpenelement	2	
39	213 08716	Dichtung zum Druckventil	2	
40	213 08732	Druckventil, vollständig	2	
41	213 08705	Einschraubstück zum Druckventil	2	
Kraftstoffleitungen				
42	213 0876	Gummimuffe zur Einspritzleitung	2	
43	213 0877	Einspritzleitung, vollständig, für Zylinder I	1	
43	213 0867	Einspritzleitung, vollständig, für Zylinder II	1	
44	213 08114	Leckölleitung, vollständig	1	
45	3809 5567	Verbindungsschlauch zur Leckölleitung	1	
46	180a 5514	Verbindungsrohr vom Vorfilter zum Hauptfilter, vollständig	1	
47	A 8 DIN 7623	Hohlschraube zur Kraftstoffleitung	5	
48	A 14×18 DIN 7603	Dichtring zur Hohlschraube	10	
49	180a 5532	Kraftstoffleitung vom Hauptfilter zur Einspritzpumpe	1	
50	180a 5530	Kraftstoffleitung vom Kraftstoffbehälter zum Vorfilter	1	
51	180 5599	Verbindungsschlauch zur Kraftstoffleitung	1	
—	180 5521	Schlauchklemme zur Kraftstoffleitung	2	
52	213 0875	Gummimuffe zur vorderen Kraftstoffleitung	1	
53	213a 0805	Vordere Kraftstoffleitung, vollständig	1	
Kraftstoff-Filter				
—	180a 5551	Kraftstoff-Filter, vollst. (Bild 60—79)	2	
54	180a 5511	Tragblech zum Kraftstoff-Filter	1	
55	B 12 DIN 127	Federring	2	
56	M 12×25 DIN 931	Sechskantschraube zur Tragblechbefestigung	2	
57	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zur Kraftstoff-Filterbefestigung am Tragblech	4	
58	B 10 DIN 127	Federring	4	
59	M 10×30 DIN 931	Sechskantschraube zur Kraftstoffbefestigung am Tragblech	4	
—	10,5 DIN 125	Scheibe zur Kraftstoff-Filterbefestigung am Tragblech	4	
60	AM 14×1,5 DIN 7604	Verschlußschraube zum Gehäusekopf	2	
61	A 14×18 DIN 7603	Dichtring zur Verschlußschraube	2	

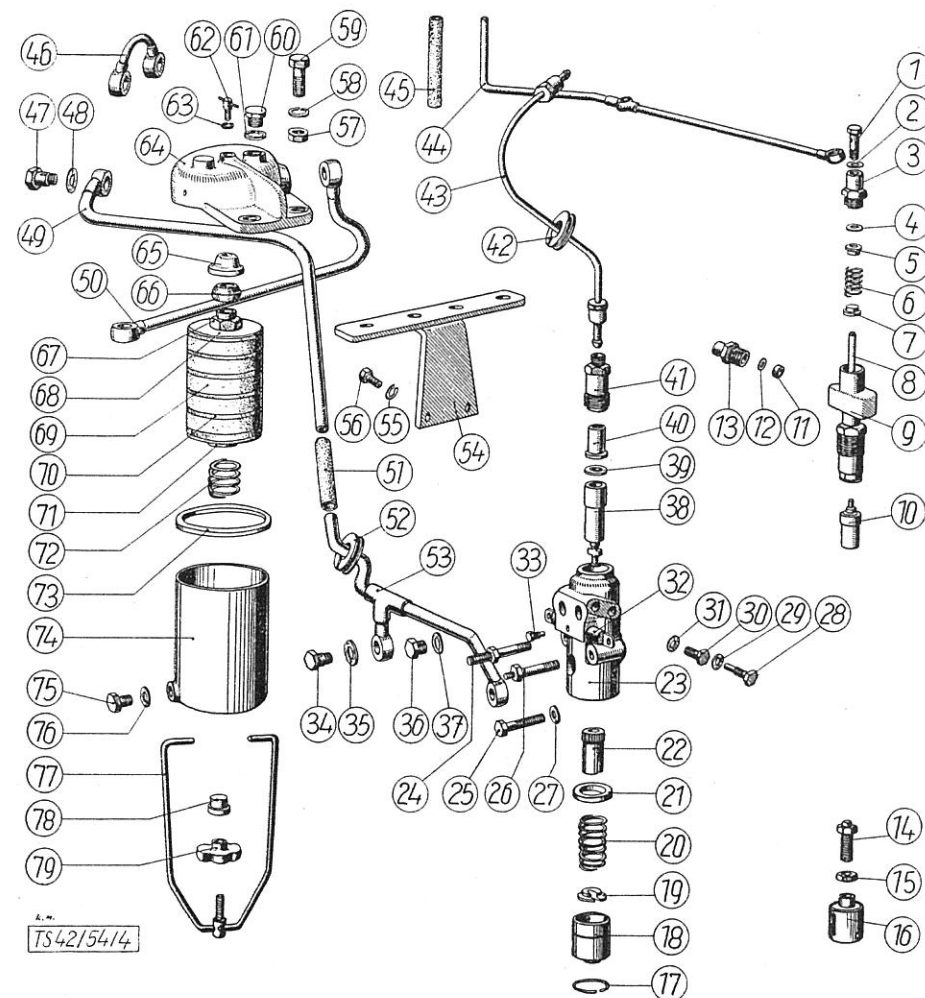
Tafel 5 Einspritzpumpe, Düsenhalter, Kraftstoff-Filter, Kraftstoffleitungen

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
62	3809 55602	Entlüftungsschraube 380 95586 zum Kraftstoff-Filter, vollständig	2	
63	A 6×10 DIN 7603	Dichtring zur Entlüftungsschraube	2	
64	3809 5574	Gehäusekopf zum Kraftstoff-Filter, vollständig	2	
65	180 5532	Dichtungstopf zum Kraftstoff-Filter	2	
—	180a 5556	Filtereinsatz, vollständig, zum Kraftstoff-Filter (Bild 66—71)	2	
66	180 55149	Filzring zur Spannmutter	2	
67	180 55147	Spannmutter mit Filzring, vollständig	2	
68	180 55153	Spannplatte zum Filtereinsatz	2	
69	180a 5557	Dicker Filzring zum Filtereinsatz	10	
70	180a 5558	Dünner Filzring zum Filtereinsatz	12	
71	180 55154	Filterrohr zum Filtereinsatz, vollständig	2	
—	180 5539	Filterstrumpf zum Filterrohr	2	
72	180 5550	Feder zum Filtereinsatz	2	
73	213 0859	Dichtring zum Filtergehäuse (Gummi)	2	
74	180 55602	Kraftstoff-Filtergehäuse (180 551 38)	2	
75	213 0862	Ablafschraube zum Filtergehäuse	2	
76	A 10×14 DIN 7603	Dichtring zur Ablafschraube	2	
77	3809 55111	Haltebügel mit Gewindebolzen	2	
78	180 55150	Druckstück zum Filtergehäuse	2	
79	180 55117	Handmutter zum Haltebügel	2	

Tafel 5

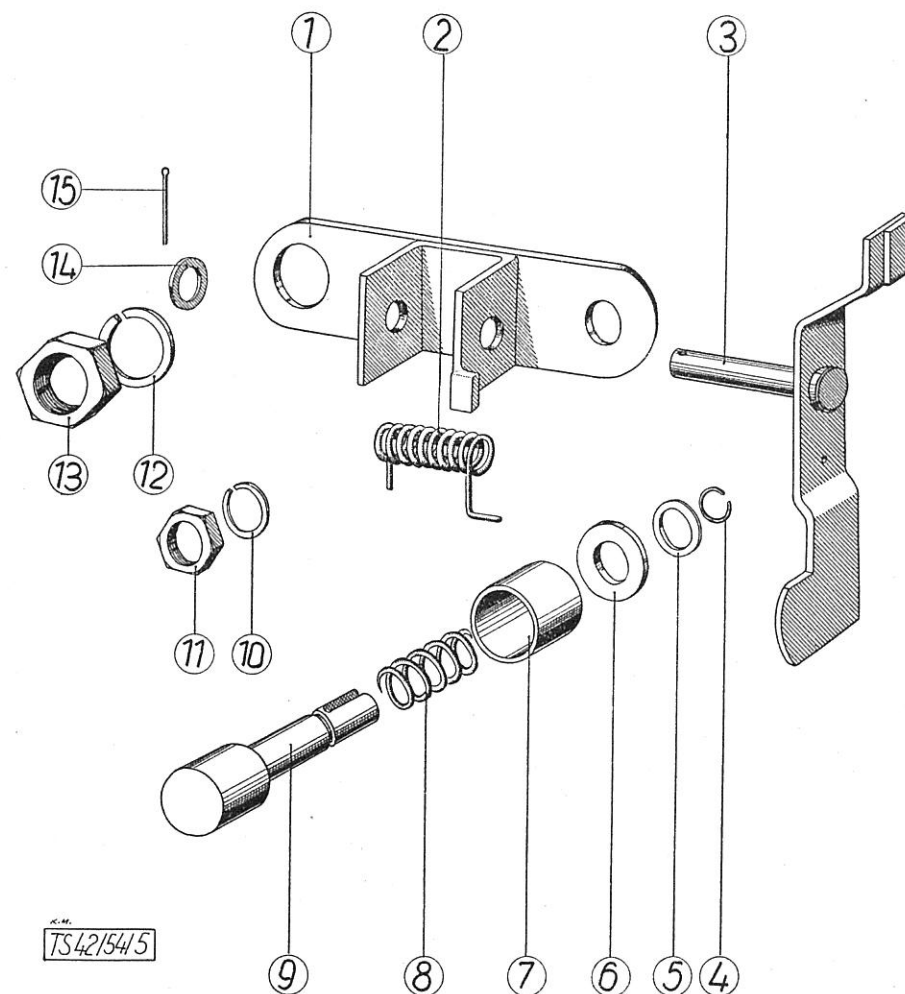
Einspritzpumpe, Düsenhalter, Kraftstofffilter, Kraftstoffleitungen

Verwenden Sie nur Original-Steyr-Ersatzteile



Tafel 6 Starthilfe

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	213 08146	Lager, vollständig	1	
2	213 08129	Feder zum Hebel	1	
3	213 08144	Hebel, vollständig	1	
4	8 DIN 9045	Sprengring z. Druckbolzen	1	
5	213 08133	Scheibe z. Druckbolzen	1	im großen
6	213 08149	Dichtung z. Druckbolzen	1	re. seittl.
7	213 08151	Führungstopf zum Druckbolzen	1	213 0188
8	213 08150	Feder zum Druckbolzen	1	eingebaut
9	213 08148	Druckbolzen	1	
10	B 6 DIN 127	Federring zur Lagerbefestigung	1	
11	M 6 DIN 934 m 6 S	Sechskantmutter zur Lagerbefestigung	1	
12	B 10 DIN 127	Federring zur Lagerbefestigung	1	
13	M 10 DIN 934 m 6 S	Sechskantmutter zur Lagerbefestigung	1	
14	5,3 DIN 125	Scheibe zum Hebel	1	
15	1,5×8 DIN 94	Splint zum Hebel	1	



Tafel 7 Elektr. Ausrüstung, Scheinwerfer, Anlasser, Glühkerzen, Lichtmaschine, Reglerschalter, Schlußleuchten, Signalhorn, Batterie, Bremslichtdreheschalter, Leitungen

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Scheinwerfer				
1	281 7215	Aufbauscheinwerfer, rechts, vollst.	1	
—	281 7216	Aufbauscheinwerfer, links, vollständig	1	
2	12 V 1,5 W	Kugellampe	2	
3	12 V 35/35 W	Biluxlampe	2	
Anlasser				
4	213 0913	Anlasser (Bosch EJD 1, 8/12 R 4)	1	} gilt nicht bei Wunsch- ausführung Kompressor
4	213 0914	Anlasser (Siemens Ad 1, 5/12 FL R 1)	1	
4	270 0925	Anlasser (Bosch EJD 1, 8/12 R 3)	1	
4	170 0901	Anlasser (Siemens Ad 1, 5/12 Fr R 1)	1	
5	213 0930	Anlasserschutzkappe (Gummi)	1	
Glühkerzen				
6	213s 0901	Glühkerzenwiderstand	1	
7	113 0916	Glühkerzen mit Anschlußisolator (Reiter)	2	
7	213 0928	Glühkerzen mit Anschlußisolator (Bosch, Beru, Marelli)	2	
Lichtmaschine				
8	270 09110	Keilriemenscheibe Da, 88 mm ϕ	1	
8	213a 0901	Keilriemenscheibe zur Lichtmaschine 213a 0903 (Bosch)	1	
9	213 09106	Lichtmaschine (Uher LW 501/12/130 1300 R)	1	wahlweise
9	213a 0903	Lichtmaschine (Bosch LJ/GE 90/12/2000 R)	1	wahlweise
10	M 8 DIN 934	Sechskantmutter zur Paßschraube	1	
11	B 8 DIN 127	Federring zur Paßschraube	1	
12	270 09103	Paßschraube zur Augenschraube	1	
13	BM 10×55/40 DIN 444	Augenschraube, Rechtsgewinde	1	
14	BM 10 DIN 439	Flache Sechskantmutter, Rechtsgew.	1	
15	213 0906	Spannmutter	1	
16	BM 10 DIN 439 links	Flache Sechskantmutter, Linksgew.	1	
17	BM 10×55/40 DIN 444 links	Augenschraube, Linksgewinde	1	
18	213 09110	Befestigungsbügel zur Lichtmaschine	1	
19	M 10×25 DIN 933	Sechskantschraube zum Befestigungsbügel	2	
20	B 10 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	2	
—	10,5 DIN 125	Scheibe zur Sechskantschraube	2	
21	M 8 DIN 934	Sechskantmutter zur Lichtmaschinenbefestigung	2	

Tafel 7 Elektr. Ausrüstung, Scheinwerfer, Anlasser, Glühkerzen, Lichtmaschine, Reglerschalter, Schlußleuchten, Signalhorn, Batterie, Bremslichtdreheschalter, Leitungen

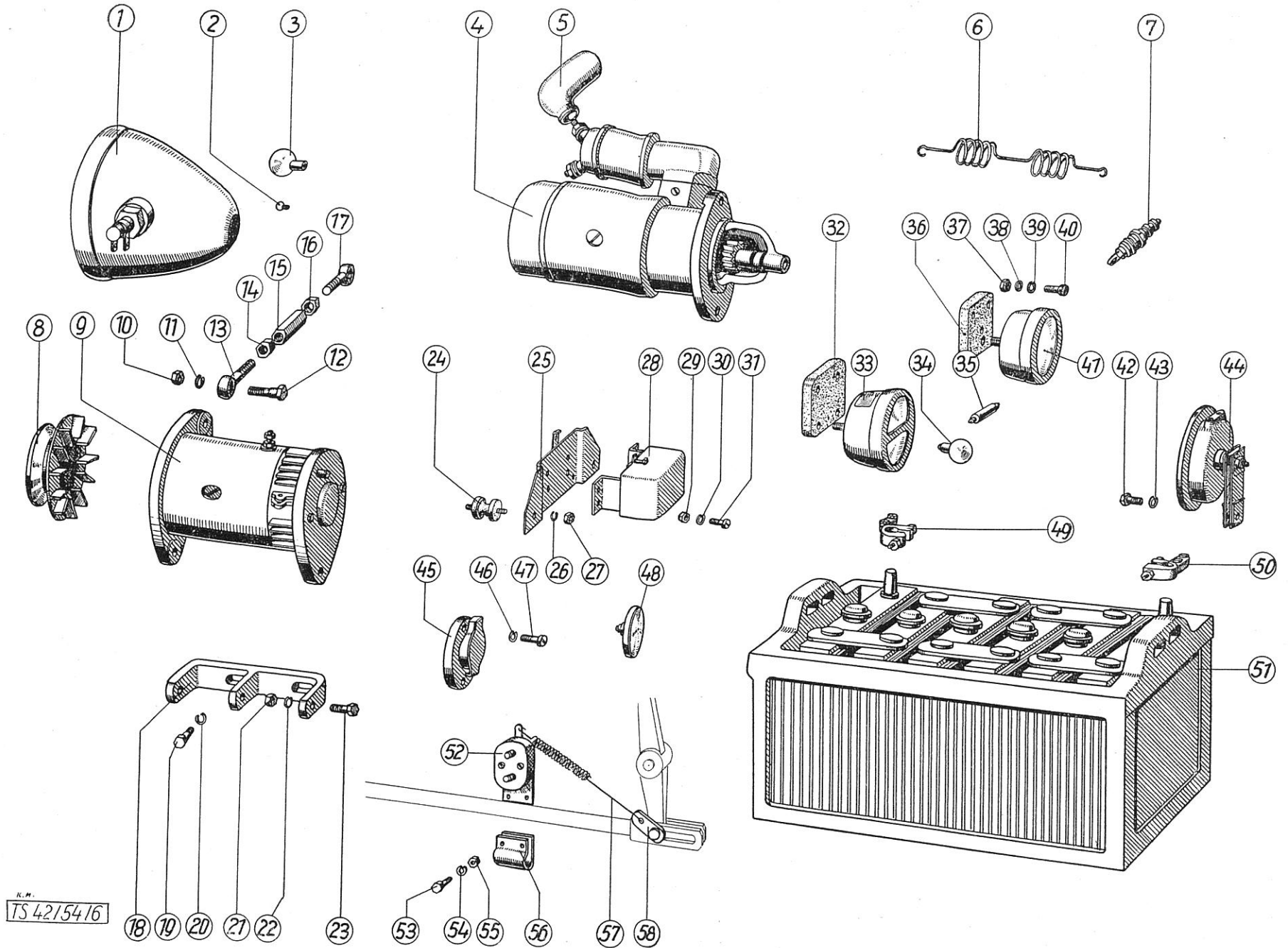
Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
22	B 8 DIN 127	Federring zur Lichtmaschinenbefest.	2	
23	M 8×30 DIN 931	Sechskantschraube zur Lichtmaschinenbefestigung	2	
Reglerschalter				
24	180a 7740	Gummilager zur Reglerbefestigung	3	
25	180a 7751	Befestigungsplatte zum Reglerschalter, vollständig	1	
26	B 6 DIN 127	Federring zum Gummilager	6	
27	M 6 DIN 934	Sechskantmutter zum Gummilager	6	
28	213 09107	Reglerschalter zur Lichtmaschine 213 09106 (Uher RSKW 12/130 A)	1	
28	213 09108	Reglerschalter zur Lichtmaschine 213 09106 (Uher RSKW 12/130 AT)	1	Tropenaust.
28	213 09109	Reglerschalter zur Lichtmaschine 213 09106 (Uher RSTK 12/130 AT)	1	für Autolec
28	213a 0904	Reglerschalter zur Lichtmaschine 213a 0903 (Bosch RS/UA 90/12/4)	1	
—	4139 0945	Scheibe zur Reglerbefestigung	4	
29	M 5 DIN 934	Sechskantmutter zur Reglerbefestigung	4	
30	B 5 DIN 127	Federring zur Reglerbefestigung	4	
31	M 5×12 DIN 84—4 D	Zylinderschraube zur Reglerbefestigung	4	
Schlußleuchten				
32	81 7648	Halter zur Bremschlußkennzeichenleuchte (Gummi)	1	
33	181a 7615	Brems-Schluß-Kennzeichenleuchte mit Mutter und Federring	1	bis 34 000
33	81 7608	Brems-Schluß-Kennzeichenleuchte	1	ab 34 001
34	F 12 V 15 W DIN 72601	Glühlampe (Kugellampe) zur Brems-Schluß-Kennzeichenleuchte	1	
35	L 12 V 5 W DIN 72601	Glühlampe (Soffitenlampe) zum Brems-schlußkennzeichen und Schlußleuchte	2 (3)	
36	81 7645	Halter zur Schlußleuchte (Gummi)	1 (2)	
37	M 6 DIN 934	Sechskantmutter zur Befestigung des Halters	4 (6)	
38	6,4 DIN 125	Scheibe zur Befestigung des Halters	4 (6)	
39	B 6 DIN 127	Federring zur Befestigung des Halters	4 (6)	
40	M 6×25 DIN 84	Zylinderschraube zur Befestigung des Halters	4 (6)	
41	1100 B 7606	Schlußleuchte mit Mutter u. Federring	1 (2)	
42	M 8×25 DIN 933 m8G	Sechskantschraube zur Signalhornbefestigung	1	
43	B 8 DIN 127	Federring zur Signalhornbefestigung	1	
44	280 7105	Signalhorn, Zizala	1	
44	3809 7105	Signalhorn, Bosch	1	wahlw. f. Exp.
44	3809 7103	Signalhorn, Hella	1	wahlw. f. Exp.

Tafel 7 Elektr. Ausrüstung, Scheinwerfer, Anlasser, Glühkerzen, Lichtmaschine, Reglerschalter, Schlußleuchten, Signalhorn, Batterie, Bremslichtdreheschalter, Leitungen

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
45	180 7785	5-pol. Steckdose für Anhänger	1	
46	B 5 DIN 127	Federring zur Steckdosenbefestigung	3	
47	BM 5×30 DIN 87	Senkschraube zur Steckdosenbefestig.	3	
47	BM 5×35 DIN 87	Senkschraube zur Steckdosenbefestig.	3	
—	M 5 DIN 934	Sechskantmutter zur Steckdosenbefestigung	3	bei Wunsch ausführung hydraul. Hubwerk
48	181 7683	Rückstrahler mit Mutter u. Federring	1	
Batterie				
49	3809 7710	Batterie-Anschlußklemme (+ plus)	1	
50	3809 7711	Batterie-Anschlußklemme (— minus)	1	
51	12 V 70 Ah DIN 72311	Batterie, rüttelfeste Ausführung	1	
51	12 V 70 Ah DIN 72311	Batterie, rüttelfeste Tropenausführung	1	
Bremslichtdreheschalter				
52	180 7766	Bremslichtdreheschalter	1	
53	M 5×15 DIN 84	Zylinderschraube zum Bremslichtdreheschalter	2	
54	B 5 DIN 127	Federring zum Bremslichtdreheschalter	2	
55	M 5 DIN 934	Sechskantmutter zum Bremslichtdreheschalter	2	
56	180 7771	Schelle zum Bremslichtdreheschalter	1	
57	180 7772	Zugdraht zum Bremslichtdreheschalter	1	
58	180 3541	Einhängelasche zum Bremslichtdreheschalter	1	
Leitungen				
—	180a 7702	Leitungsstrang, vollständig	1	
—	180a 7703	Leitung vom 3-pol. Leitungsverb. zum 2-pol. Leitungsverb., links	1	
—	180a 7704	Leitung vom 2-pol. Leitungsverb. zur Bremsschluß-Kennzeichenleuchte	1	
—	180a 7705	Leitung vom 3-pol. Leitungsverb. zum 2-pol. Leitungsverb., rechts	1	
—	180a 7706	Leitung vom 2-pol. Leitungsverb. zur Schlußleuchte	1	
—	180a 7707	Anhängersteckdosenleitung, vollst.	1	
—	180a 7717	Anlasserleitung, vollständig	1	
—	180a 7718	Masseleitung zur Batterie	1	
—	M 10×20 DIN 933	Sechskantschraube zur Masseleitung	1	
—	B 10 DIN 127	Federring zur Masseleitung	1	
—	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zur Masseleitung	1	
—	A 3 DIN 72586	3-pol. Leitungsverbinder	1	
—	A 2 DIN 72586	2-pol. Leitungsverbinder	2	
—	AM 4×20 DIN 84	Zylinderschraube zum Leitungsverb.	4	
—	B 4 DIN 127	Federring zum Leitungsverbinder	4	

Tafel 7 Elektr. Ausrüstung, Scheinwerfer, Anlasser, Glühkerzen, Lichtmaschine, Reglerschalter, Schlußleuchten, Signalhorn, Batterie, Bremslichtdreheschalter, Leitungen

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
—	M 4 DIN 934	Sechskantmutter z. Leitungsverbinder	4	
—	180a 7753	Kabelschutzrohr z. Hauptleitung, vollst.	1	
—	180a 7720	Kabelrinne zur Hauptleitung	1	
—	180a 7742	Beilagsplatte zur Kabelrinne	1	
—	AM 5×15 DIN 84	Zylinderschraube zur Kabelrinne	4	
—	B 5 DIN 127	Federring zur Kabelrinne	4	
—	M 5 DIN 934	Sechskantmutter zur Kabelrinne	4	
—	180a 7746	Kabelschutzrohr zur Scheinwerferlgt.	1	
—	M 6×12 DIN 84	Zylinderschraube zum Kabelschutzrohr für Scheinwerferleitung	2	
—	B 6 DIN 127	Federring zum Kabelschutzrohr für Scheinwerferleitung	2	
—	180a 7729	Kabelschutzrohr zur Lichtmaschinenlgt.	1	
—	180a 7743	Befestigungsschelle z. Lichtmaschinenleitung	1	
—	180a 7723	Kabelschutzrohr zur Nummerntafelbeleuchtung	1	
—	180a 7714	Kabelschutzrohr zur Schlußleuchte	1	
—	180a 7735	Kabelschutzrohr z. Steckdosenleitung	1	



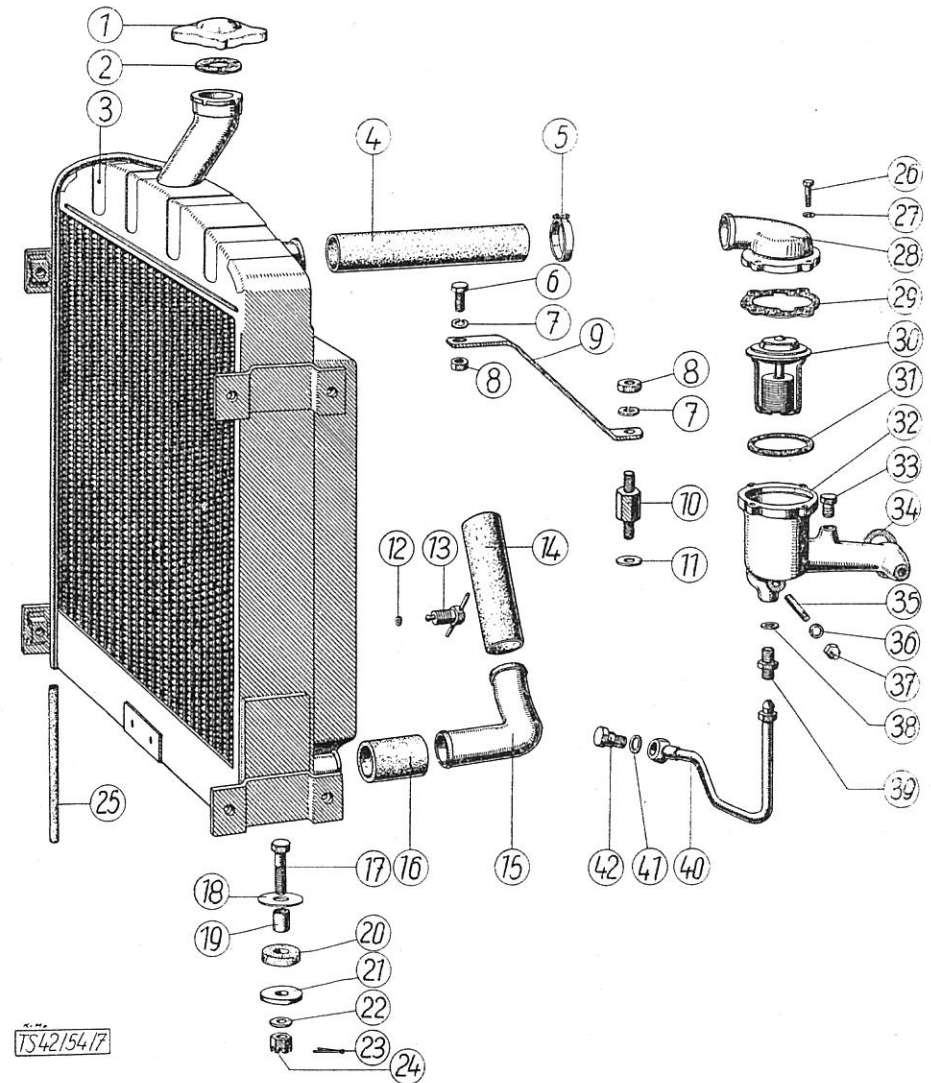
Tafel 8 Wasserkühler, Thermostat

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Wasserkühler				
1	3809 5350	Kühlerverschluß, vollständig, mit eingebautem Überdruckventil	1	
2	280 5326	Dichtung zum Kühlerverschluß	1	
3	180a 5320	Kühler, vollst., mit Kühlerverschluß und Überdruckventil (Blocktiefe 65 mm)	1	
3	180a 5350	Kühler, vollst., mit Kühlerverschluß und Überdruckventil (Blocktiefe 75 mm)	1	für tropische Länder
3	180a 5334	Kühler 180a 5320 bzw. 50 vollständig mit Kühlerverschluß und Überdruckventil, mit Führungsrohr zum Kühler-vorhang	1	bei Wunsch-ausführung Kühler-vorhang
4	38/46×220 DIN 73411	Schlauchstück vom Kühler zum Zylinderkopf	1	
5	45 KN 163	Schlauchbinder	6	
6	M 12×1,5×25 DIN 960	Sechskantschraube zur Kühlerstütze	2	
7	B 12 DIN 127	Federring zur Kühlerstütze	4	
8	M 12×1,5 DIN 934	Sechskantmutter zur Kühlerstütze	4	
9	180a 5335	Kühlerstütze	2	
10	180a 5333	Zwischenstück zur Kühlerstütze am Motorgehäuse	2	
11	13 DIN 125	Scheibe zum Zwischenstück	2	
12	180 5339	Dichtring zur Wasserablaßschraube	1	
13	180 5341	Wasserablaßschraube zum Kühler	1	
14	38/46×165 DIN 73411	Schlauchstück zum Kühlwasserrohr und Pumpe	1	
15	180a 5331	Kühlwasserrohr v. Kühler z. Pumpe	1	
16	38/46×60 DIN 73411	Schlauchstück zum Kühlwasserrohr und Kühler	1	
17	M 12×50 S DIN 931	Sechskantschraube zur Kühlerbefestig.	2	
18	180a 5346	Scheibe zur Kühlerbefestigung	2	
19	180 5310	Distanzrohr zur Kühlerbefestigung	2	
20	180 5318	Gummiring zur Kühlerbefestigung	4	
21	180 5319	Scheibe zur Kühlerbefestigung	2	
22	13 DIN 125	Scheibe zur Kühlerbefestigung	2	
23	3×25 DIN 94	Splint zur Kühlerbefestigung	2	
24	M 12 DIN 935	Kronenmutter zur Kühlerbefestigung	2	
25	180 5363	Schlauchstück zum Kühlwasser-überlaufrohr	1	
26	M 6×30 DIN 931	Sechskantschraube zum Deckel	4	
27	B 6 DIN 127	Federring zum Deckel	4	
28	4139 0415	Deckel zum Wasserablaufrohr	1	
29	4139 0416	Dichtung zum Deckel	1	
30	4139 0428	Thermostat	1	
31	4139 0427	Dichtung zum Thermostat	1	
32	213a 0403	Wasserablaufrohr	1	

Tafel 8
Wasserkühler, Thermostat

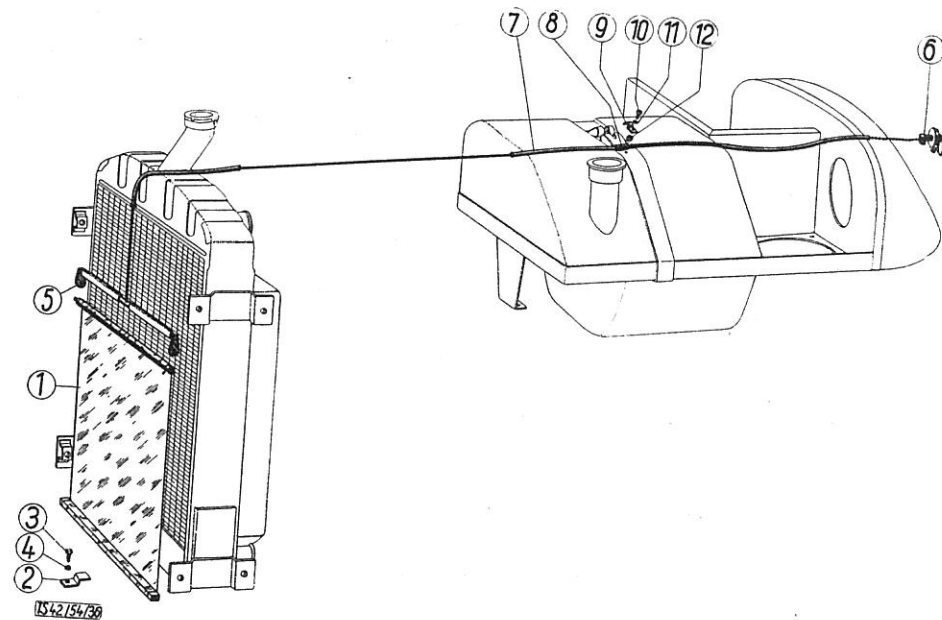
Tafel 8 Wasserkühler, Thermostat

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
33	AM 14×1,5 DIN 7604	Verschlussschraube zum Fernthermo- meteranschluß	1	
34	213 0413	Dichtung zum Wasserablaufrohr	2	
35	A 10×16 DIN 7603	Dichtring zur Hutmutter	2	
36	M 10×70 DIN 939	Stiftschraube zum Wasserablaufrohr	2	
37	M 10 DIN 1587	Hutmutter zum Wasserablaufrohr	2	
38	C 14×18 DIN 7603	Dichtring zum Anschlußstück	1	
39	213a 0411	Anschlußstück zur Kurzschlußleitung	1	bei Thermostat
—	AM 14×1,5 DIN 7604	Verschlussschraube zum Wasserrohr und zur Wasserpumpe	2	nicht bei Thermostat
40	213a 0412	Kurzschlußleitung, vollständig, zur Wasserpumpe	1	
41	C 14×18 DIN 7603	Dichtring zur Hohlsschraube	2	bei Thermostat
42	A 8 DIN 7623	Hohlsschraube zur Kurzschlußleitung	1	



Tafel 9 Kühlervorhang und Betätigung (Wunschausführung)

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	180a 5348	Kühlervorhang, vollständig, mit Selbstroller 13 ϕ	1	
2	80 5306	Haltebügel zum Kühlervorhang	2	
3	M 8 $\times$ 15 DIN 931	Sechskantschraube zum Haltebügel	2	
4	B 8 DIN 127	Federring zum Haltebügel	2	
5	180 5375	Bügel zum Kühlervorhang mit Selbstroller 26 ϕ	1	
5	180a 5321	Bügel zum Kühlervorhang mit Selbstroller 13 ϕ	1	
6	180a 5336	Rollschloß mit Seilzug, vollständig	1	
7	180a 5338	Führungsrohr zum Seilzug	1	
8	180a 5339	Gummischlauch zum Führungsrohr	1	
9	1 $\times$ 12 DIN 2571	Schelle zum Führungsrohr am Spannband	1	
10	M 5 $\times$ 10 DIN 931	Sechskantschraube zur Schelle	1	
11	B 5 DIN 127	Federring zur Schelle	1	
12	M 5 DIN 934	Sechskantmutter zur Schelle	1	



Tafel 10 Ansaugleitung, Luftfilter, hochliegendes Luftfilter (Wunschausführung), Auspuff-sammler, Auspuffleitung nach unten (Wunschausführung)

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Ansaugleitung, Luftfilter				
1	M 10×150 DIN 931	Sechskantschraube z. Ansaugkrümmer	2	
2	A 10×16 DIN 7603	Dichtring zur Sechskantschraube	2	
3	213a 1126	Ansaugkrümmer, vollständig	1	
4	213 1105	Dichtung zum Ansaugkrümmer	2	
5	50×60 DIN 73411	Gummischlauch zur Ansaugleitung	1	
6	60 KN 163	Schlauchbinder	2	
7	180a 1903	Ansaugleitung vom Ölbadluftfilter zum Ansaugkrümmer	1	
8	180a 1930	Vorfilter zum Ölbadluftfilter 180a 1920, mit Anschlußrohr 50 φ	1	bis 30866 und ab 31501 bis 32931
8	180a 1955	Vorfilter zum Ölbadluftfilter 180a 1953 (IFE), mit Anschlußrohr 53 φ	1	ab 30867 bis 31500 und ab 32932
9	M 8 DIN 934	Sechskantmutter zum Vorfilter	1	
10	B 8 DIN 127	Federring zum Vorfilter	1	
11	M 8×25 DIN 931	Sechskantschraube zum Vorfilter	1	
12	180a 1920	Ölbadluftfilter, vollständig, zum Vorfilter 180a 1930, mit Anschlußrohr 50 φ	1	bis 30866 und ab 31501 bis 32931
12	180a 1953	Ölbadluftfilter, vollst. (IFE), zum Vorfilter 180a 1955, mit Anschlußrohr 53 φ	1	ab 30867 bis 31500 und ab 32932
13	M 10×20 DIN 933	Sechskantschraube zur Spannbandbefestigung	3	
14	B 10 DIN 127	Federring zur Spannbandbefestigung	3	
15	10,5 DIN 125	Beilagscheibe zur Spannbandbefestigung	3	
16	M 8 DIN 934	Sechskantmutter zur Spannbandklemmung	1	
17	180a 1911	Spannband, vollständig, zum Ölbadluftfilter 180a 1920	1	bis 30866 und ab 31501 bis 32931
17	180a 1941	Spannband, vollständig, zum Ölbadluftfilter 180a 1953	1	ab 30867 bis 31500 und ab 32932
18	B 8 DIN 127	Federring zur Spannbandklemmung	1	
19	M 8×25 DIN 933	Sechskantschraube zur Spannbandklemmung	1	
Hochliegendes Luftfilter (Wunschausführung)				
20	180a 1932	Saugrohr, vollständig, zum Vorfilter (Anschluß 50 φ)	1	bis 30866 und ab 31501 bis 32931
21	50×60 DIN 73411	Gummischlauch zur Saugleitung und zum Vorfilter	1	
22	180a 1937	Stütze, rechts, zur Saugrohrbefestigung	1	

Tafel 10 Ansaugleitung, Luftfilter, hochliegender Luftfilter (Wunschausführung), Auspuff-sammler, Auspuffleitung nach unten (Wunschausführung)

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
23	180a 1940	Schelle zum Saugrohr 180a 1932	1	bis 30866 und ab 31501 bis 32931
20	180a 1946	Saugrohr, vollständig, zum Vorfilter (Anschluß 53 φ)	1	ab 30867 bis 31500 und ab 32932
21	55×60 DIN 73411	Gummischlauch zur Saugleitung und Vorfilter	1	
23	180a 1950	Schelle zum Saugrohr 180a 1946	1	
24	180a 1938	Stütze, links, zur Saugrohrbefestigung	1	
25	M 8 DIN 934	Sechskantmutter zur Saugrohrbefestigung	1	
26	B 8 DIN 127	Federring zur Saugrohrbefestigung	1	
27	M 8×25 DIN 931	Sechskantschraube z. Saugrohrbefestigung	1	
28	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zur Stütze	4	
29	10,5 DIN 125	Beilagscheibe zur Stütze	4	
30	B 10 DIN 127	Federring zur Stütze	2	
Auspuffsammler				
31	213a 1103	Steckrohr, vollst., z. Auspuffsammler	1	
32	4139 1121	Dichtung zum Zylinderkopf und Auspuffsammler	2	
33	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zur Befestigung des Auspuffsammlers	4	
34	B 10 DIN 127	Federring zur Befestigung des Auspuffsammlers	4	
35	M 10×30 DIN 939	Stiftschraube zur Befestigung des Auspuffsammlers	4	
36	213a 1101	Auspuffsammler	1	
37	M 8×20 DIN 933	Sechskantschraube zur Schelle	1	
38	B 8 DIN 127	Federring zur Schelle	1	
39	213a 1122	Schelle zum Auspuffrohr	1	
40	M 8 DIN 934	Sechskantmutter zur Schelle	1	
41	213a 1112	Auspuffrohr, vollständig	1	
42	M 8×30 DIN 931	Sechskantschraube zum Auspuffrohr	6	
43	B 8 DIN 127	Federring zum Auspuffrohr	18	
44	M 8×20 DIN 931	Sechskantschraube zum seittl. Deckel	12	
45	413 f 1103	Seittl. Deckel zum Auspuffsammler	2	
46	413 f 1102	Dichtung zum seittlichen Deckel und Auspuffrohr	3	
Auspuffleitung nach unten (Wunschausführung)				
47	213a 1109	Vorderes Steckrohr, vollständig, zum Auspuffsammler	1	
48	213a 1102	Auspuffsammler	1	
49	213a 1106	Hinteres Steckrohr, vollständig, zum Auspuffsammler	1	
50	213a 1130	Auspuffrohr	1	

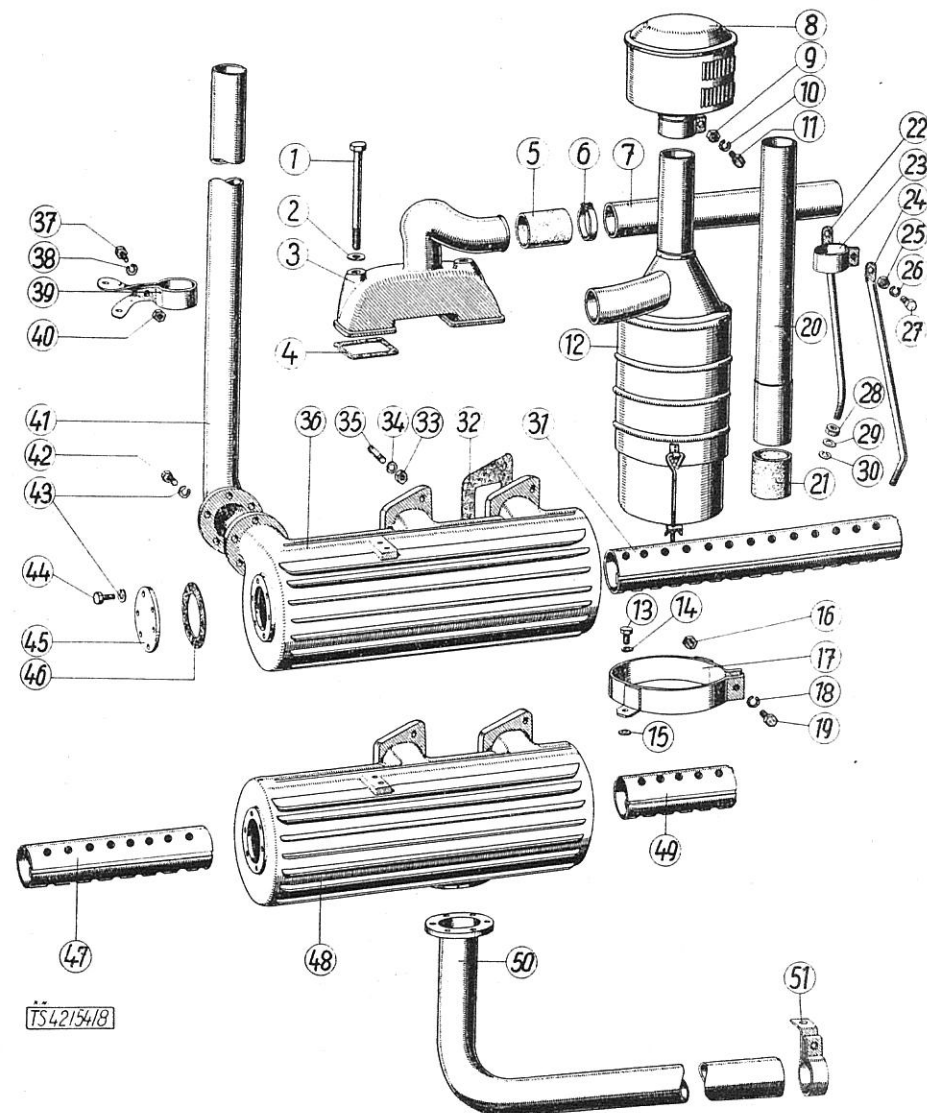
**Tafel 10 Ansaugleitung, Luftfilter, hochliegendes Luftfilter (Wunschausführung), Auspuff-
sammelr, Auspuffleitung nach unten (Wunschausführung)**

Bild- Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
51	213a 1119	Schelle zum Auspuffrohr	1	
—	M 12×20 DIN 933	Sechskantschraube z. Schellenbefest.	1	
—	B 12 DIN 127	Federring	1	
—	M 10×30 DIN 931	Sechskantschraube zur Schelle	1	
—	B 10 DIN 127	Federring zur Schelle	1	
—	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zur Schelle	1	

Tafel 10

**Ansaugleitung, Luftfilter, hochliegendes Luftfilter (Wunschausführung),
Auspuffsammelr, Auspuffleitung nach unten (Wunschausführung)**

Verwenden Sie nur Original-Steyr-Ersatzteile



Tafel 11 Kupplung, Kupplungsgehäuse, Kupplungsbetätigung

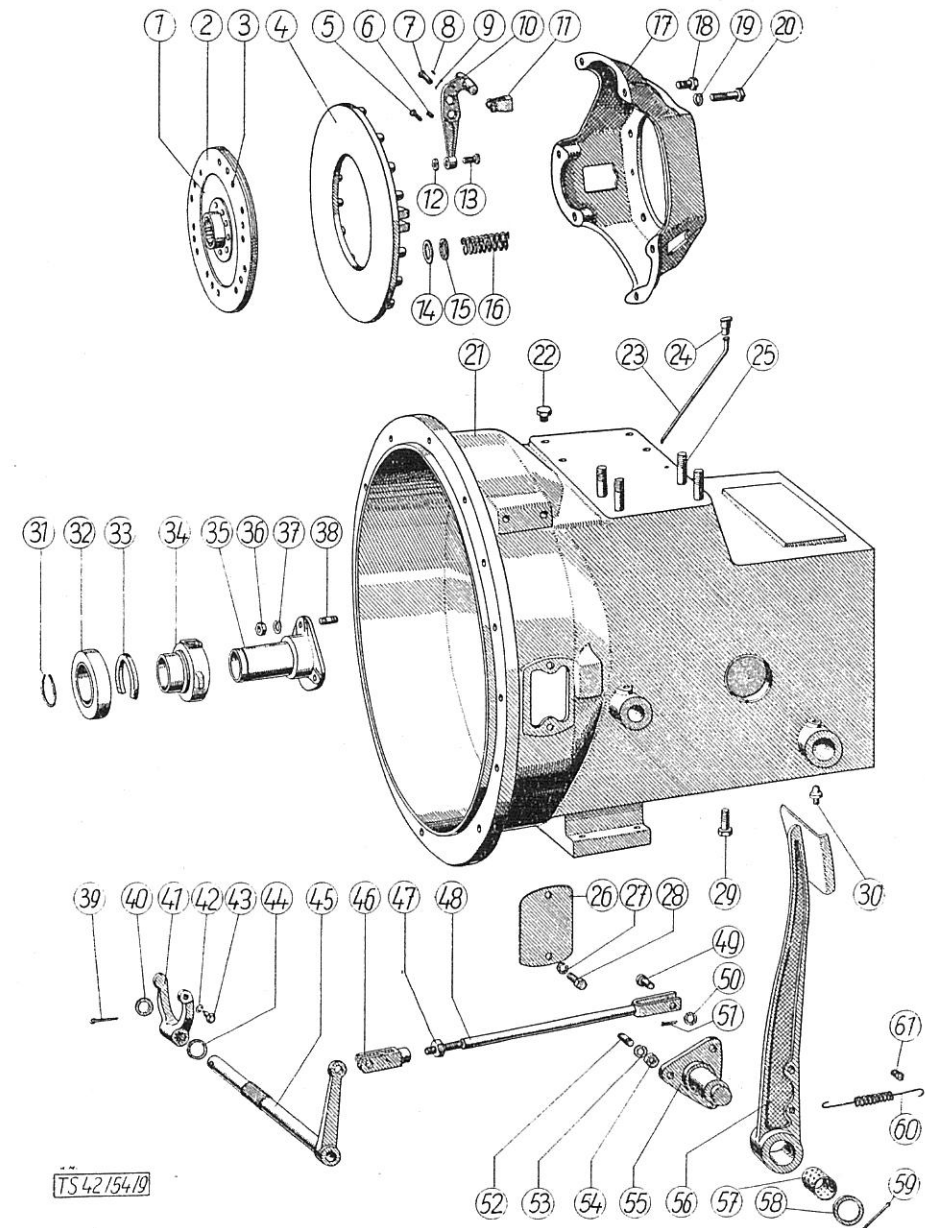
Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Kupplung				
—	213 1601	Kupplung, HZ 32, ohne Torsionsdämpfer, vollst. (Bild 1—20)	1	bis 30369 und 31501—31630
—	213a 1601	Kupplung, vollst. (Bild 1—20)	1	ab 30370 bis 31500 und ab 31631
1	213 1603	Mitnehmerscheibe mit Kupplungsbelag, vollständig	1	bis 30369 und 31501—31630
1	213a 1602	Mitnehmerscheibe mit Kupplungsbelag, vollständig	1	ab 30370 bis 31500 und ab 31631
2	170 1601	Kupplungsbelag	2	bis 30369 und 31501—31630
2	213a 1604	Kupplungsbelag	2	ab 30370 bis 31500 und ab 31631
3	D 5×5 DIN 74268	Zylinderniet zum Kupplungsbelag	48 (24)	
4	170 1621	Druckscheibe zur Kupplung	1	bis 30369 und 31501—31630
4	213a 1608	Druckscheibe zur Kupplung	1	} ab 30370 bis 31500 und ab 31631
—	4139 1612	Anlaufscheibe zum Nadellager	6	
5	170 1625	Lagerbolzen zum Kupplungshebel	3	
6	170 1634	Zylinderrolle zum Kupplungshebel	3	
7	170 1626	Bundbolzen zum Kupplungshebel	3	
8	170 1632	Walze zum Kupplungshebel	57	
9	2×12 DIN 94	Splint zum Bund- und Lagerbolzen	6	
10	213 1608	Kupplungshebel	3	
11	170 1624	Lager zum Kupplungshebel	3	
12	213 1609	Einstellschraube zum Kupplungshebel	3	
13	213 1610	Sechskantmutter zur Einstellschraube	3	
14	213a 1607	Unterlagscheibe zur Druckfeder	6	bis 30369 und 31501—31630
15	170 1627	Federteller zur Druckfeder	6 (9)	
16	213 1611	Kupplungsdruckfeder	6 (9)	
17	170 1629	Glocke zur Kupplung	1	
18	170 1630	Sechskantschraube zur Lagerbefestigung an der Glocke	3	
19	B 8 DIN 127	Federring zur Glocke	9	
20	213 1607	Paßschraube z. Befestigung d. Glocke	6	
Kupplungsgehäuse				
21	180a 21601	Kupplungsgehäuse 180a 2101, vollst.	1	
22	80 2109	Verschlußschraube zum Kupplungsgehäuse (nicht bei Mähbalken- und Einzelradlenkung)	11	
23	180a 2103	Tropfrohr zum Kupplungsgehäuse	1	
24	270 2118	Deckelölter zum Tropfrohr	1	
25	AM 14×35 DIN 939	Stiftschraube zum Kupplungsgehäuse für Lenkungsbock	4	

Tafel 11

Kupplung, Kupplungsgehäuse, Kupplungsbetätigung

Tafel 11 Kupplung, Kupplungsgehäuse, Kupplungsbetätigung

Anmerkung	Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
	26	180 2111	Schaulochdeckel	1	
	27	B 10 DIN 127	Federring zum Schaulochdeckel	2	
bis 30369 und 15101—31630	28	M 10×25 DIN 933	Sechskantschraube z. Schaulochdeckel	2	
ab 30370 bis 15100 und ab 151631	29	M 10×15 DIN 933	Sechskantschraube als Verschluss- schraube (entfällt bei Mähantrieb)	4	
	30	170 8338	Druckschmierkopf zur Kupplung und Bremswelle	5	
bis 30369 und 15101—31630			Kupplungsbetätigung		
	31	42 DIN 9045	Springring zum Lagerdeckel	1	
	32	60 Z 50 DIN 71972	Hochschulterkugellager mit Anlauf- scheibe	1	
	33	270 2125	Filzring zur Ausrückmuffe	1	
bis 30369 und 15101—31630	34	270 21602	Ausrückmuffe 270 2131 zur Kupplung mit Kugellager, vollständig	1	
ab 30370 bis 15100 und ab 151631	35	180a 2105	Lagerdeckel zur Kupplungswelle	1	
	36	M 8 DIN 934	Sechskantmutter zur Lagerdeckelbef.	3	
	37	B 8 DIN 127	Federring zur Lagerdeckelbefestigung	3	
bis 30369 und 15101—31630	38	AM 8×20 DIN 939	Stiftschraube zur Lagerdeckelbefestig.	3	
ab 30370 bis 15100 und ab 151631	39	4×40 DIN 94	Splint zur Ausrückwelle	1	
	40	21 DIN 125	Beilagscheibe zur Ausrückwelle	1	
	41	380 c 2311	Ausrückgabel	1	
	42	B 6 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	1	
	43	M 6×12 DIN 561	Sechskantschraube mit Zapfen zur Ausrückgabel	1	
	44	170 2111	Distanzscheibe zur Ausrückwelle, 0,5 mm	Bedarf	
	44	170 2113	Distanzscheibe zur Ausrückwelle, 1 mm	Bedarf	
	45	180a 2106	Ausrückwelle, vollst., zur Kupplung	1	
	46	G 10×40 Kr 1752	Gabelkopf zur Kupplungsdruckstange	1	
	47	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zur Kupplungsdruck- stange	1	
	48	180a 2309	Kupplungsdruckstange, vollständig	1	
	49	10 h 11×30×25 DIN 1434	Bolzen zur Kupplungsdruckstange	1	
	—	10 h 11×35×28 DIN 1434	Bolzen zur Kupplungsdruckstange	1	
	50	10,5 DIN 125	Scheibe zum Bolzen	2	
	51	3×18 DIN 94	Splint zum Bolzen	2	
	52	AM 10×20 DIN 939	Stiftschraube zur Lagerzapfenbefestig.	3	
	53	B 10 DIN 127	Federring zur Stiftschraube	3	
	54	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zur Stiftschraube	3	
	55	180a 2307	Lagerzapfen zum Kupplungsfußhebel	1	
	56	180a 2315	Kupplungsfußhebel, vollständig	1	
	57	80 25 48	Büchse zum Kupplungsfußhebel	1	
	58	25 DIN 125	Scheibe zum Kupplungsfußhebel	1	
	59	5×45 DIN 94	Splint zum Kupplungsfußhebel	1	
	60	170 2312	Zugfeder zum Kupplungsfußhebel	1	
	61	180 3257	Einhängebolzen zur Zugfeder	1	



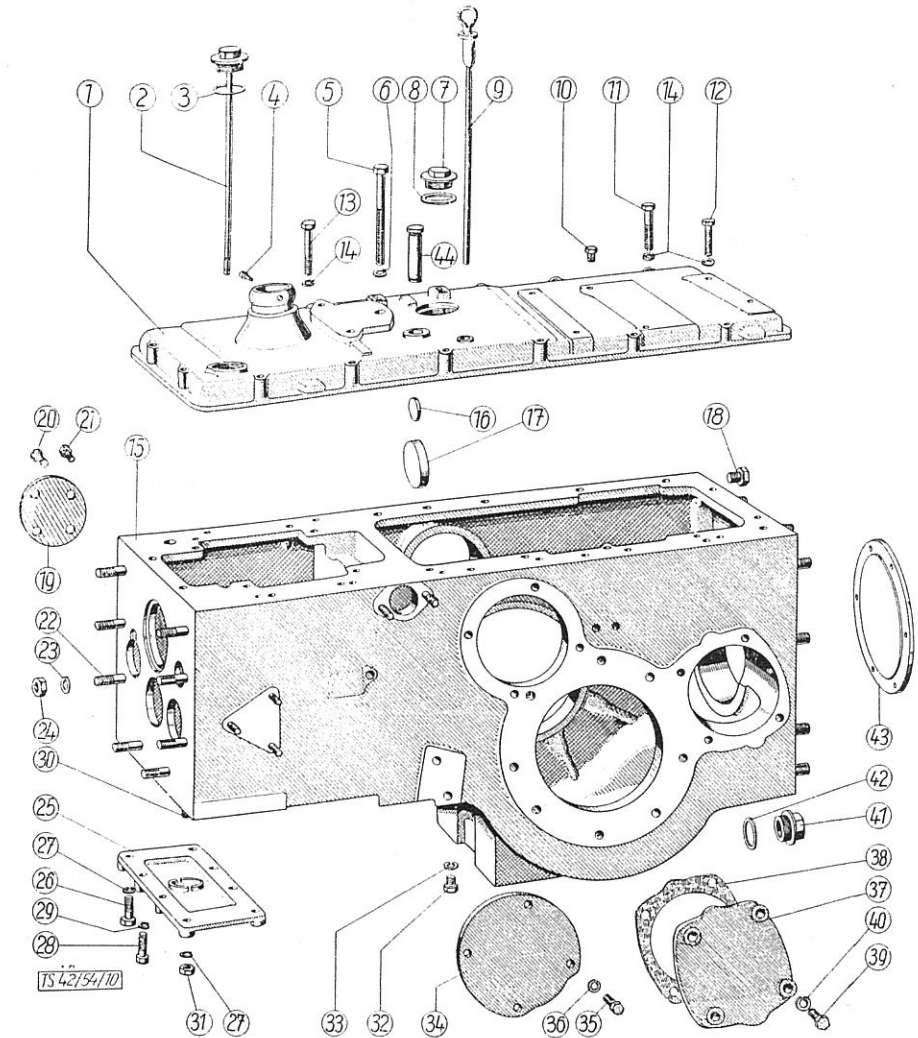
Tafel 12 Triebwerksgehäuse

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	180a 2104	Oberer Triebwerksgehäusedeckel	1	
2	180a 2114	Ölmefystab zum Getriebe, vollständig	1	
3	A 42×49 DIN 7603	Dichtung zum Ölmefystab	1	
4	180a 2113	Führungszapfen z. Getriebebeschaltung	2	
5	M 12×110 DIN 931	Sechskantschraube zur Sitzfeder	1	
6	B 12 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	1	
7	180a 2505	Verschlußschraube z. Öleinfüllöffnung	1	
8	A 42×49 DIN 7603	Dichtung zur Verschlußschraube	1	
9	180a 2117	Ölmefystab zum Hinterachs Antrieb, vollständig	1	
10	M 12×15 DIN 933	Sechskantschraube als Verschlußschr.	4	entfällt bei Wunschauf. hydr. Hubw.
11	M 10×60 DIN 931	Sechskantschraube zum Triebwerksgehäusedeckel	13	
12	M 10×45 DIN 931	Sechskantschraube zum Triebwerksgehäusedeckel	2	
13	M 10×75 DIN 931	Sechskantschraube zum Triebwerksgehäusedeckel	1	
14	B 10 DIN 127	Federring zum Triebwerksgehäusedeckel	16	
15	180a 21602	Triebwerksgehäuse 180a 2102 mit Stiftschraube	1	bis 36500
15	180a 21603	Triebwerksgehäuse 180a 2126 mit Stiftschraube	1	ab 36501
16	30 KN 564	Kernlochverschluß zum Triebwerksgehäuse	1	entfällt bei Kriechgang
17	180a 2214	Kernlochverschluß zum Triebwerksgehäuse	1	
18	180a 2109	Verschlußschraube zum Triebwerksgehäuse, hinten	4	
19	180a 2123	Verschlußdeckel zum Triebwerksgehäuse für Öffnung zur Mäh-antriebsschaltung	1	entfällt bei Mähantrieb
20	M 10×25 DIN 87	Senkschraube zum Verschlußdeckel	2	
21	M 10×25 DIN 933	Sechskantschraube z. Verschlußdeckel	2	
22	AM 14×40 DIN 939	Stiftschraube zum Triebwerks- und Kupplungsgehäuse	8	
23	B 14 DIN 127	Federring zur Stiftschraube	8	
24	M 14 DIN 934	Sechskantmutter zur Stiftschraube	8	
25	180a 2122	Deckel zum Triebwerksgehäuse für Mähantriebsöffnung	1	entfällt bei Mähantrieb
26	M 12×30 DIN 931	Sechskantschraube zum Deckel bzw. Mähantrieb	2	
27	B 12 DIN 127	Federring zur Sechskant- und Stiftschr.	4	entfällt bei Mähantrieb
28	M 10×30 DIN 931	Sechskantschraube zum Deckel	4	
29	B 10 DIN 127	Federring zum Deckel	4	
30	M 12×25 DIN 939	Stiftschraube zum Triebwerksgehäuse für Mähantrieb bzw. Deckel	2	
31	M 12 DIN 934	Sechskantmutter zur Stiftschraube	2	

Tafel 12
Triebwerksgehäuse

Tafel 12 Triebwerksgehäuse

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
32	M 12×15 DIN 933	Sechskantschraube als Verschlussschr.	6	} entfällt bei Wunschaufst. Mähbalken
33	B 12 DIN 127	Federring zur Verschlussschraube	6	
34	180a 2111	Linker Deckel zum Triebwerksgehäuse	1	
35	M 10×20 DIN 933	Sechskantschraube zum linken Deckel	4	} entfällt bei Riemen-scheibenantrieb
36	B 10 DIN 127	Federring zum linken Deckel	4	
37	180a 2124	Blinddeckel zur Öffnung für Riemen-scheibenantrieb	1	
38	180a 2125	Dichtung zum Blinddeckel	1	
39	M 12×35 DIN 931	Sechskantschraube zum Blinddeckel	4	} entfällt bei Zapfwelle
40	B 12 DIN 127	Federring zum Blinddeckel	4	
41	AM 38×1,5 DIN 7604	Verschlussschraube zum Ölablaß	1	
42	A 38×44 DIN 7603	Dichtung zur Verschlussschraube	1	
43	180a 2130	Verschlußdeckel zur Öffnung für Zapfwelle	1	}
44	180a 2131	Stopfen zur Öffnung für Zapfwellen-schaltung	1	



Tafel 13 Getriebebeschaltung

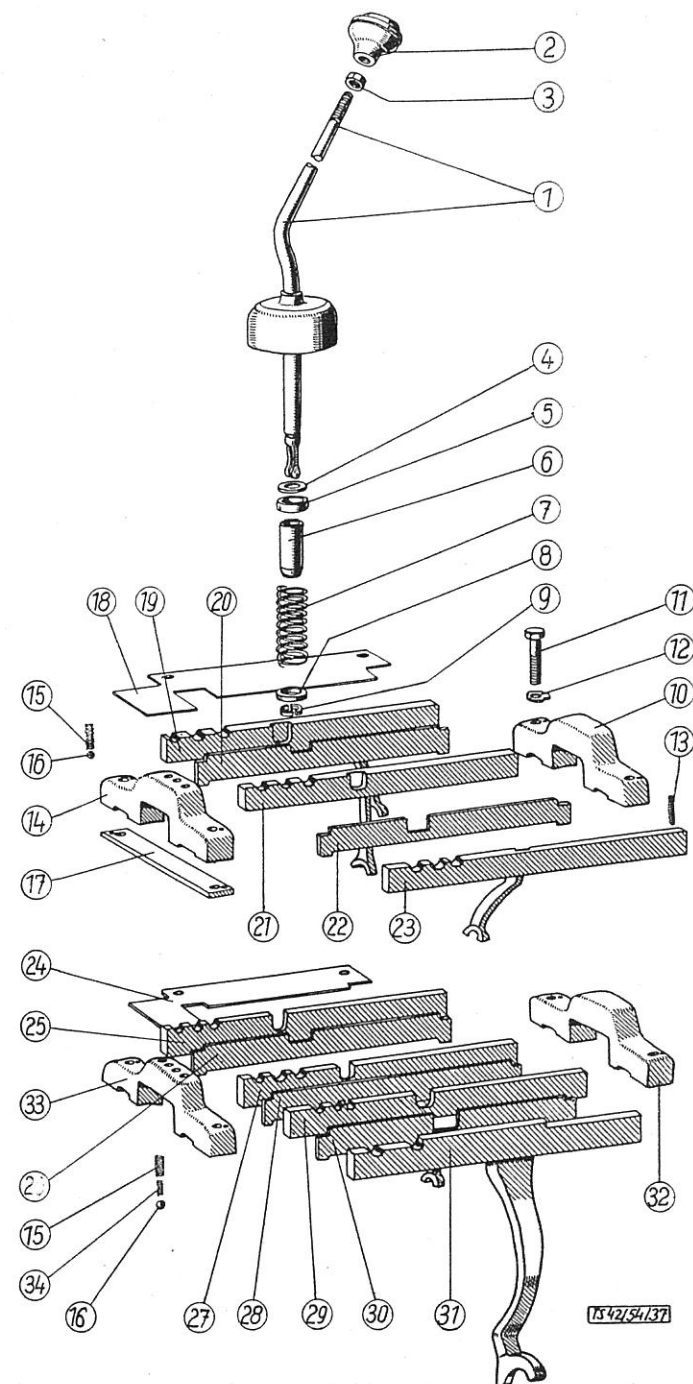
Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Getriebebeschaltung				
1	180a 2420	Schalthebel, vollständig	1	
2*)	180a 2428	*) Schalthebelgriff für Schaltung ohne Kriechgang	1	
2	180a 2823	Schalthebelgriff für Schaltung mit Kriechgang	1	
3	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zum Schalthebelgriff	1	
4	17 DIN 433	Scheibe zum Schalthebel	Bedarf	
4	180a 2430	Einstellscheibe zum Schalthebel, 1 mm	Bedarf	
5	180a 2427	Zwischenring zum Schalthebel	1	
6	180a 2429	Zwischenrohr zum Schalthebel	1	
7	170 1628	Feder zum Schalthebel	1	
8	180a 2424	Schlußring zum Schalthebel	1	
9	180a 2425	Springringhälfte zum Schalthebel	2	
10*)	180a 2413	*) Bügel z. Führung der Schaltstangen	1	
11	M 10×40 DIN 931	Sechskantschraube zum Bügel	4	
12	10,5 DIN 93	Sicherungsblech zur Sechskantschr.	4	
13	4 m 6×30 DIN 7 gerundet	Zylinderstift zum Bügel	4	
14*)	180a 2412	*) Bügel zur Verriegelung der Schaltstangen	1	
15	180a 2414	Druckfeder zur Verriegelung der Schaltstangen	3 (4)	
16	10 KN 120	Kugel zur Verriegelung der Schaltstangen	3 (4)	
17	180a 2418	Leiste zum Bügel	2	
18*)	180a 2417	*) Abdeckblech zur Getriebebeschaltung	2	
19*)	180a 2441	*) Schaltstange, vollständig, zum 1. u. R.-Gang	1	
20	180a 2415	Arretierleiste zwischen den Schaltstangen, für 1. u. R.- u. 2.—3. Gang	1	
21*)	180a 2407	*) Schaltstange, vollständig, zum 2. u. 3. Gang	1	
22	180a 2416	Arretierleiste zwischen den Schaltstangen für 2.—3. u. 4.—5. Gang	1	
23*)	180a 2409	*) Schaltstange, vollständig, zum 4. u. 5. Gang	1	
23*)	180a 2431	*) Schaltstange, vollständig, zum 4. Gang	1	nur f. 4-Gang-getriebe Italien
Getriebebeschaltung für Kriechgang				
24	180a 2820	Abdeckblech zur Getriebebeschaltung	1	
25	180a 2836	Schaltstange zum 1. u. R.-Gang	1	
26	180a 2415	Arretierleiste zw. 1. u. R.- u. 2. bis 3. Gang	1	
27	180a 2816	Schaltstange zum 2. u. 3. Gang	1	

*) Gilt nicht für Kriechgang.

Tafel 13
Getriebebeschaltung

Tafel 13 Getriebeschaltung

Anmerkung	Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
	28	180a 2416	Arretierleiste zw. 2.—3. u. 4.—5. Gang	1	
	29	180a 2817	Schaltstange zum 4. u. 5. Gang	1	
	29	180a 2838	Schaltstange zum 4. Gang	1	nur f. 4-Gang- getriebe Italien
	30	180a 2819	Arretierleiste zw. 4.—5. u. Kr.-Gang	1	
	31	180a 2812	Schaltstange zum Kriechgang	1	
	32	180a 2822	Bügel zur Führung der Schaltstangen	1	
	33	180a 2821	Bügel zur Verriegelung der Schaltstangen	1	
	34	180a 2419	Druckfeder (innen) zur Verriegelung des Kriechganges	1	



f. 4-Gang-
triebe
Italien

Tafel 14 Getrieberäder und Wellen, Kriechgang

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	6207 DIN 625	Kugellager zur Antriebswelle	1	
2	M 45×1,5 links DIN 70852	Nutmutter zur Antriebswelle	1	
3	45 DIN 462	Sicherungsblech zur Nutmutter	1	
4	180a 2262	Kugellager, 6309, mit Ringnut	1	
5	Sp. 100 A DIN 5417	Sprengring zum Kugellager	1	
6	180a 2206	Antriebswelle	1	
7	22×32×30 DIN 5407	Walzenkranz zur Antriebswelle	1	
8	180a 2216	Schieberad, 19 Z, für 4. u. 5. Gang	1	
9	180a 2217	Schieberad, 29/27 Z, für 2. u. 3. Gang	1	
10	180a 2218	Schieberad, 33 Z, für 1. u. R.-Gang	1	bis 32200
10	180a 2277	Schieberad, 35 Z, für 1. u. R.-Gang	1	ab 32201
11	M 50×1,5 DIN 70852	Nutmutter zum Kegelritzel	1	
12	50 DIN 462	Sicherungsblech zur Nutmutter	1	
13	180a 2219	Büchse zum Kegelritzel	1	
14	Sg. Ring 110×4 DIN 472	Sicherungsring zum Schrägkugellager	2	
15	180a 22602	Dichtungshalter 180a 2278 mit Simmerring, vollständig	1	
16	A 60×80×13 DIN 6503	Simmerring zum Dichtungshalter	1	
17	3310 X DIN 628	Zweireihiges Schrägkugellager	1	
18	180a 2228	Zwischenring zum Kegelritzel, 4,5 mm	Bedarf	
19	180a 2233	Einstellscheibe z. Kegelritzel, 0,1 mm	Bedarf	
19	180a 2234	Einstellscheibe z. Kegelritzel, 0,2 mm	Bedarf	
19	180a 2223	Einstellscheibe z. Kegelritzel, 0,5 mm	Bedarf	
19	180a 2224	Einstellscheibe z. Kegelritzel, 1,0 mm	Bedarf	
20	180a 2260	Kegelritzel 8/28 (nur satzweise mit Tellerrad 180a 3282 einbaufähig)	1	
20	180a 2286	Kegelritzel 7/29 (nur satzweise mit Tellerrad 180a 32125 einbaufähig)	1	Wunschausf. für Autolec.
21	180a 2254	Sicherungsschraube zur Rücklaufachse	1	
22	180a 2253	Rücklaufachse	1	
23	180a 2256/57	Doppelrücklaufad m. Büchse (22/20 Z)	1	ab 32201
23	180a 227557	Doppelrücklaufad m. Büchse (22/18 Z)	1	bis 32200
24	180a 2257	Büchse zum Doppelrücklaufad	2	
25	6207 DIN 625	Kugellager zur Vorgelegewelle	2	
26	180a 2271	Einstellscheibe zur Vorgelegewelle 0,5 mm	Bedarf	
26	180 2272	Einstellscheibe zur Vorgelegewelle 0,2 mm	Bedarf	
27	180a 2245	Zwischenring zur Vorgelegewelle	2	
28	180a 2246	Paßfeder zum Stirnrad 49 Z	1	
29	180a 2247	Stirnrad 49 Z	1	
30	180a 2248	Paßfeder zum Stirnrad für 4. Gang	1	
31	180a 2249	Stirnrad 31 Z zum 4. Gang	1	
32	180a 2251	Stirnrad 21 Z zum 3. Gang	1	

Tafel 14 Getrieberäder und Wellen, Kriechgang

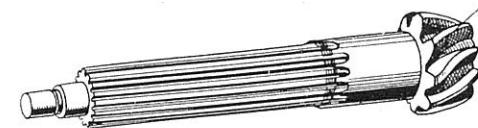
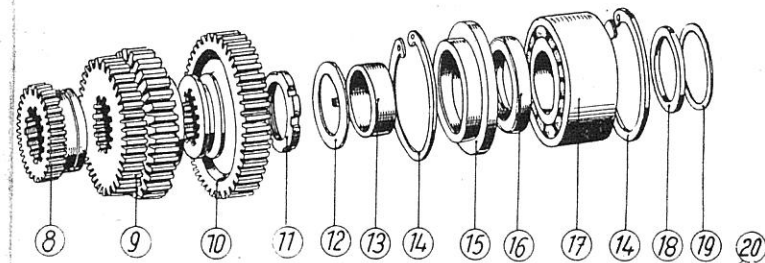
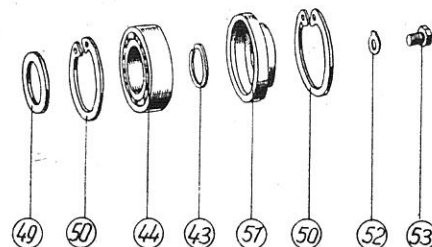
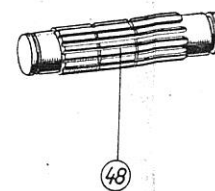
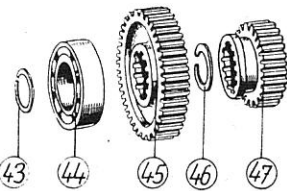
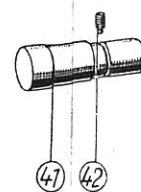
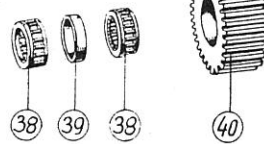
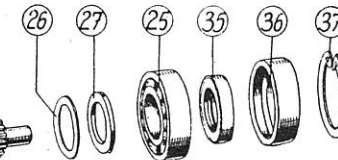
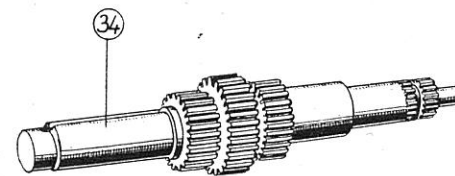
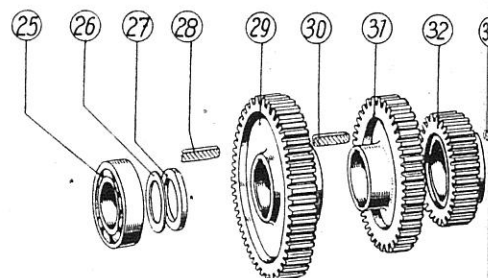
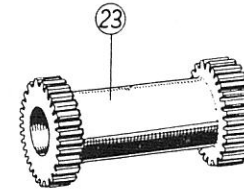
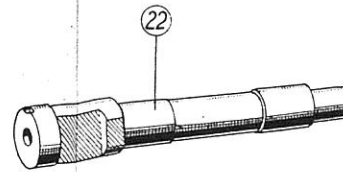
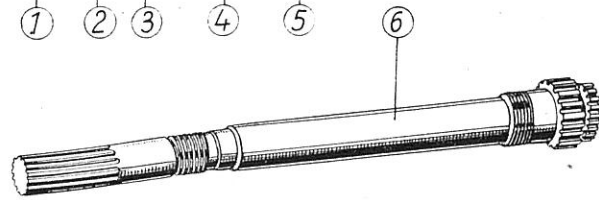
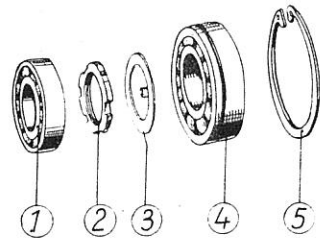
Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
33	180a 2250	Paßfeder zum Stirnrad für 3. Gang	1	
34	180a 2222	Vorgelegewelle	1	bis 32200
34	180a 2274	Vorgelegewelle	1	ab 32201
35	A 35×56×10 DIN 6503	Simmerring zur Vorgelegewelle	1	
36	180a 22601	Dichtungshalter 180a 2252 zur Vor- gelegewelle mit Simmerring, vollst.	1	
37	Sg. Ring 72×2,5 DIN 472	Sicherungsring zur Vorgelegewelle	1	
Kriechgang				
38	180a 2830	Nadelkäfig zum Zwischenrad	2	
39	180a 2825	Zwischenring zum Nadelkäfig	1	
40	180a 2811	Zwischenrad zum Kriechgang 20 Z	1	bis 32200
40	180a 2828	Zwischenrad zum Kriechgang 18 Z	1	ab 32201
41	180a 2810	Bolzen zum Zwischenrad	1	
42	M 8×18 DIN 417 — 5 S	Gewindestift mit Zapfen	1	
43	Sg. Ring 35×1,5 DIN 471	Sicherungsring zum Kugellager	2	
44	6207 DIN 625	Kugellager zur Welle	2	
45	180a 2806	Stirnrad zum Kriechgang 25 Z	1	bis 32200
45	180a 2827	Stirnrad zum Kriechgang 24 Z	1	ab 32201
46	Sg. Ring 40×1,75 DIN 471	Sicherungsring zum Stirnrad	1	
47	180a 2807	Schieberad zum Kriechgang 16 Z	1	bis 32200
47	180a 2826	Schieberad zum Kriechgang 18 Z	1	ab 32201
48	180a 2805	Welle zum Kriechgang	1	
49	180a 2808	Zwischenscheibe	1	
50	Sg. Ring 72×2,5 DIN 472	Sicherungsring zur Wellenlagerung	2	
51	180a 2829	Dichtungsdeckel zum Kriechgang	1	
52	8,4 DIN 432	Sicherungsblech	1	
53	M 8×10 DIN 933	Sechskantschraube z. Dichtungsdeckel	1	

bis 32200
ab 32201

bis 32200
ab 32201

bis 32200
ab 32201

bis 32200
ab 32201



TS 42/54/11

Tafel 15 Mähantriebsschaltung, Mähantrieb bis Gerät Nr. 1500

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Mähantriebsschaltung				
1	180a 2502	Schalthebel, vollständig	1	
2	180a 2506	Schaltsegment	1	
3	M 10×55 DIN 931	Sechskantschraube zum Schaltsegment	2	
4	B 10 DIN 127	Federring zum Schaltsegment	2	
5	180a 2507	Distanzhülse zum Schaltsegment	2	
6	6×45 DIN 1	Kegelstift zum Schalthebel	1	
7	M 12×1,5 DIN 936	Flache Sechskantmutter z. Gewindestift	1	
8	M 12×1,5×18 DIN 551	Gewindestift mit Kegelansatz zur Schalthebelfixierung	1	
9	180 2423	Schnapperfeder zur Schalthebel- fixierung	1	
10	10 KN 120	Kugel zur Schalthebelfixierung	1	
11	M 10×25 DIN 933	Sechskantschraube zum Lagerflansch	2	
12	M 10×25 DIN 87	Senkschraube zum Lagerflansch	2	
13	180a 2542	Deckscheibe zum Lagerflansch	1	23 . 60 . 0
14	A 24×36×9 DIN 6503	Radialdichtring zum Lagerflansch	1	
15	180a 25601	Lagerflansch 180a 2541 zur Mäh- antriebsschaltung mit Radialdich- tung, vollständig	1	46 . 62 . 1
16	180a 2525	Hebel, vollständig, zur Mähantriebs- schaltung	1	15 . 8 . 1
17	180a 2516	Schlepphebel, vollständig, zur Mäh- antriebsschaltung	1	18 . 16 . 0P
18	180a 2519	Gleitstein zum Schlepphebel	1	26 . 8 . 0
19	180a 2518	Bolzen zum Schlepphebel	1	25 . 78 . 0P
Mähantrieb bis Gerät Nr. 1500 *)				
20	7.101.0	Schieberad 40 Z zum Mähantrieb (180a 2515)	1	
21	Sg. Ring 35×1,5 DIN 472	Sicherungsring zum Schieberad	2	
22	25×35×30 DIN 5407	Walzenkranz zum Schieberad	1	
23	19.57.0	Lagerbolzen z. Schieberad (180a 2540)	1	
24	M 8×30 DIN 417	Gewindestift mit Zapfen zum Lager- bolzen	1	
25	33.72.0	Abstützwinkel z. Mähantriebsgehäuse	1	
26	M 10×30 DIN 931	Sechskantschraube zum Abstützwinkel	8	

*) Die Geräte-Nr. ist am Mähantriebsgehäuse auf der linken Seite eingeschlagen und ist bei Bestellung anzugeben (siehe Seite 8).

The implement number is stamped in on the left side of the mower attachment housing. It should be stated when making orders. (See page 8.)

Le numéro de l'appareil est frappé sur le côté gauche du carter de la commande de la moissonneuse et est à indiquer dans la commande. (Voir page 8.)

El número del dispositivo está estampado sobre la caja del mando de la segadora al lado izquierdo y hay que indicarlo en caso de un pedido. (Véase página 8.)

Il numero dell'apparecchio è montato al lato sinistro della carcassa comando barra falce. Si voglia indicarlo in caso d'ordinazione. (Vedi pagina 8.)

Tafel 15 Mähantriebsschaltung, Mähantrieb bis Gerät Nr. 1500

Bild-Nr.	Teil Nr. *)	Benennung	Anzahl	Anmerkung
27	B 10 DIN 127	Federring zum Abstützwinkel	8	
28	1.109.1	Mähantriebsgehäuse	1	
29	M 12×30 DIN 931	Sechskantschraube zur Gehäuse- befestigung	2	
30	B 12 DIN 127	Federring zur Gehäusebefestigung	4	
31	M 10×165 DIN 931	Sechskantschraube zur Gehäuse- befestigung	4	
32	B 10 DIN 127	Federring zur Gehäusebefestigung	4	
33	12m6×20 DIN 7	Zylinderstift zur Gehäusebefestigung	2	
34	180a 2546	Dichtung zum Mähantriebsgehäuse 0,2 mm	1	
35	M 12×25 DIN 939	Stiftschraube zur Gehäusebefestigung	2	
—	M 12 DIN 934	Sechskantmutter zur Stiftschraube	2	
36	25.151.1	Verschlußschraube zum Mähantriebs- gehäuse	1	
37	A 42×49 DIN 7603	Dichtung zur Verschlußschraube	1	
38	49.99.0	Abschlußdeckel zum Mähantriebs- gehäuse	1	Gilt nicht für Ausführung „U“ *)
39	M 6×25 DIN 87	Senkschraube zum Abschlußdeckel	4	
40	34.51.0	Dichtung zum Abschlußdeckel	1	
41	A 55×72×10 DIN 6503	Radialdichtring zum Abschlußdeckel	1	Gilt nicht für Ausführung „U“ *)
42	32.185.0	Schutzhaube zum Mähantriebs- gehäuse, vollständig	1	
43	34.43.0	Dichtung zur Schutzhaube	1	
44	M 8×20 DIN 931	Sechskantschraube zur Schutzhaube	4	
45	B 8 DIN 127	Federring zur Schutzhaube	4	
46	32.187.0	Deckel zur Schutzhaube	1	
47	16.01.0	Dichtung zum Deckel	1	
48	M 5×12 DIN 931	Sechskantschraube zum Deckel	4	
49	B 5 DIN 127	Federring zum Deckel	4	
50	M 20×1,5 DIN 936	Sechskantmutter	1	
51	33.74.0	Druckscheibe	1	
52	24.56.0	Druckfeder zum Kupplungskegel	1	
53	11.76.1	Kupplungskegel mit Belag, vollständig	1	
54	11.75.0	Kupplungsglocke zum Mähantrieb	1	
55	A 80×100×10 DIN 6503	Abdichtring	1	
56	6013 X DIN 625	Kugellager zur Mähantriebswelle hinten	1	
57	7.199.1	Stirnrad 17 Z zur Mähantriebswelle	1	

*) Die Gerätenummern (siehe Seite 8) mit vorangesetztem „U“ kennzeichnen eine Zwischen-
ausführung, die vorwiegend von U 952 bis U 966 und von U 993 bis U 1500 eingebaut ist.

The implement numbers with a preceding „U“ indicate an intermediate type of construction,
which was chiefly used in the numbers from U 952 through U 966 and from U 993 through U 1500.

Les numéros d'appareils précédés de la lettre «U» signifient une fabrication intermédiaire et
sont montés principalement de U 952 à U 966 et de U 993 à U 1500.

Los números de los dispositivos con un „U“ precedente marcan un tipo de construcción inter-
medio que se ha instalado principalmente de U 952 hasta U 966 y de U 993 hasta U 1500.

I numeri d'apparecchi con la lettera „U“, messa davanti, indicano una esecuzione intermedio
che si trova specialmente fra U 952 fino U 966 e U 993 U 1500.

Tafel 15 Mähantriebsschaltung, Mähantrieb bis Gerät Nr. 1500

Bild-Nr.	Teil Nr. *)	Benennung	Anzahl	Anmerkung
58	A 10×8×45 DIN 6885	Paßfeder zum Stirnrad und zur Kupp- lungsglocke	2	Gilt nicht für Ausführung „U“ *)
59	19.104.1	Mähantriebswelle	1	
60	B 10×8×36 DIN 6885	Paßfeder zur Kurbelscheibe	2	
61	Sg. Ring 90×3 DIN 472	Sicherungsring zum Kugellager	1	Gilt nicht für Ausführung „U“ *)
62	6308 DIN 625	Kugellager zur Mähantriebswelle	1	
63	21.266.0	Büchse zur Kurbelscheibe	1	
64	3m6×6 DIN 7	Zylinderstift zur Büchse und Kurbel- scheibe	1	
65	33.71.0 P	Kurbelscheibe	1	
66	23.61.1	Scheibe	1	
67	35.47.0	Sechskantmutter	1	
68	25.77.1 P	Kurbelzapfen	1	Gilt nur für Ausführung „U“ *)
69	4m6×8 DIN 7	Zylinderstift zum Kurbelzapfen	1	
70	18 DIN 462	Sicherungsblech zum Kurbelzapfen	1	
71	M 18×1,5 DIN 936	Flache Sechskantmutter zum Kurbel- zapfen	1	
72	180a 2582	Mähantriebswelle	1	
73	A 8×5×28 DIN 6885	Paßfeder zur Welle und Kurbelwange	1	
74	Sg. Ring 40×1,75 DIN 471	Sicherungsring zur Welle	1	
75	180 2584	Abschlußdeckel zum Mähantriebsge- häuse	1	Gilt nur für Ausführung „U“ *)
76	A 40×62 DIN 6503	Radialdichtring zum Abschlußdeckel	1	
77	M 6×25 DIN 931	Sechskantschraube z. Abschlußdeckel	1	
78	B 6 DIN 127	Federring zum Abschlußdeckel	4	
79	180a 2585	Kurbelwange	1	
80	M 24×1,5 DIN 936	Flache Sechskantmutter zur Kurbel- wangenbefestigung	1	
81	180 2511	Sicherungsblech zur Kurbelwangen- befestigung	1	
83	M 16×1,5 DIN 937	Flache Kronenmutter z. Kurbelzapfen	1	
84	4×35 DIN 94	Splint zum Kurbelzapfen	1	
85	180a 2587	Sicherungsblech zum Kurbelzapfen	1	
86	180a 2583	Büchse zum Stirnrad	1	
88	180a 2586	Kurbelzapfen zur Kurbelwange	1	

Tafel 15

Mähantriebsschaltung, Mähantrieb bis Gerät Nr. 1500

*) Die Gerätenummern (siehe Seite 8) mit vorangesetztem „U“ kennzeichnen eine Zwischen-
ausführung, die vorwiegend von U 952 bis U 966 und von U 993 bis U 1500 eingebaut ist.

The implement numbers with a preceding "U" indicate an intermediate type of construction,
which was chiefly used in the numbers from U 952 through U 966 and from U 993 through U 1500.

Les numéros d'appareils précédés de la lettre «U» signifient une fabrication intermédiaire et
sont montés principalement de U 952 à U 966 et de U 993 à U 1500.

Los números de los dispositivos con un „U“ precedente marcan un tipo de construcción inter-
medio que se ha instalado principalmente de U 952 hasta U 966 y de U 993 hasta U 1500.

I numeri d'apparecchi con la lettera „U“, messa davanti, indicano una esecuzione intermedio
che si trova specialmente fra U 952 fino U 966 e U 993 U 1500.

nerkung

lt nicht für
sführung
**)

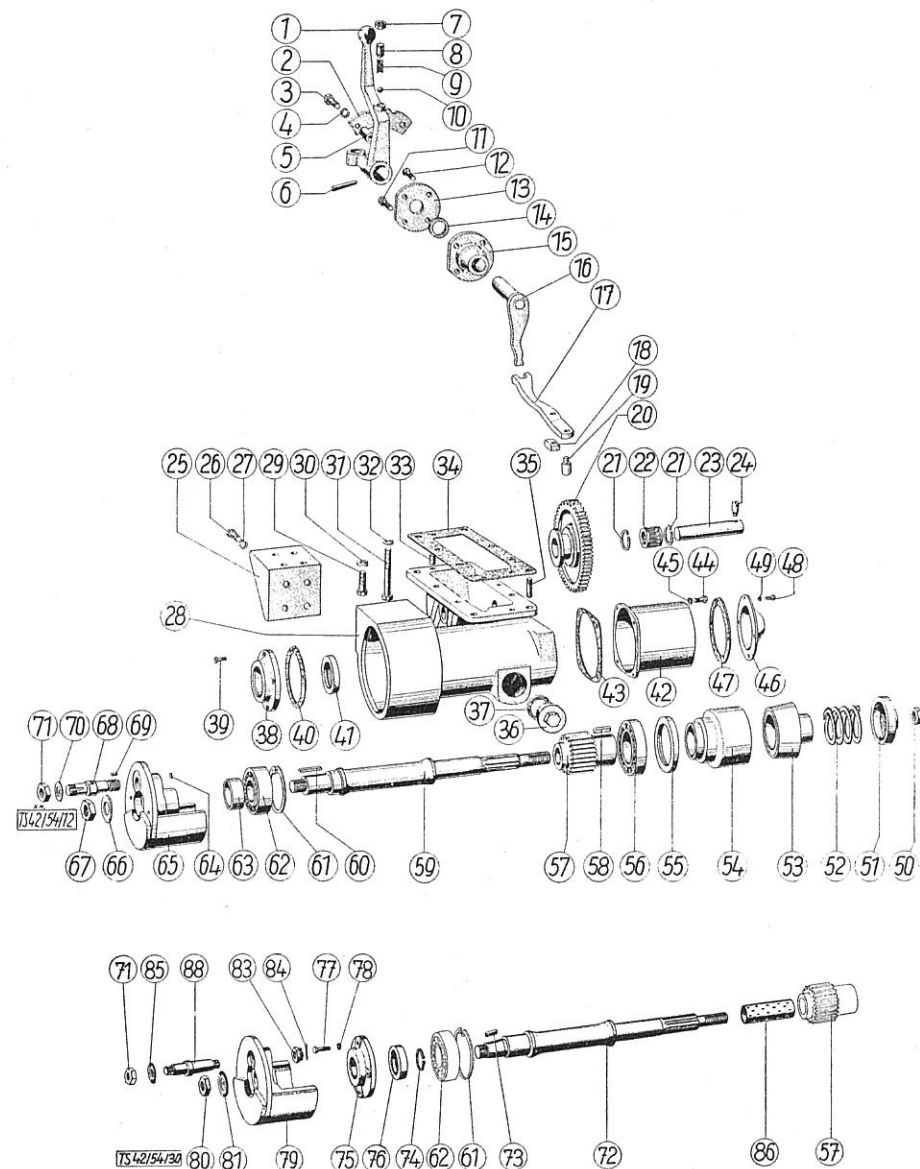
t nicht für
sführung
**)

nur für
ührung
)

wischen-
ist.
struction,
h U 1500.
diaire et

ón inter-
500.
termedio

Verwenden Sie nur Original-Steyr-Ersatzteile



Tafel 15a Mähantrieb ab Gerät Nr. 1501 *)

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	180a 2515	Schieberad 40 Z zum Mähantrieb	1	
2	25×35×30 DIN 5407	Walzenkranz zum Schieberad	1	
3	Sg. Ring 35×1,5 DIN 472	Sicherungsring zum Walzenkranz	2	
4	180a 2540	Lagerbolzen zum Schieberad	1	
5	M 8×30 DIN 417	Gewindestift mit Zapfen zum Lagerbolzen	1	
6	180a 2558	Mähantriebsgehäuse	1	
7	M 10×80 DIN 931	Sechskantschraube zum Mähantriebsgehäuse	2	
8	B 10 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	2	
9	M 12×30 DIN 931	Sechskantschraube zum Mähantriebsgehäuse	2	
10	13 DIN 93	Sicherungsblech z. Sechskantschraube	2	
11	M 12×25 DIN 939	Stiftschraube z. Mähantriebsgehäuse	2	
—	M 12 DIN 934	Sechskantmutter z. Mähantriebsgehäuse	2	
12	12m6×20 DIN 7 gerundet	Zylinderstift zum Mähantriebsgehäuse	2	
13	180a 2546	Dichtung zum Mähantriebsgehäuse 0,2 mm (z. Einstellen der Zahnluft)	Bedarf	
14	4139 1527	Magnetstopfen zum Mähantriebsgehäuse	1	
15	A 38×44 DIN 7603	Dichtring zum Magnetstopfen	1	
16	180a 2566	Stützwinkel zum Mähantriebsgehäuse	1	
17	M 10×30 DIN 931	Sechskantschraube zum Stützwinkel	4	
18	M 10×35 DIN 931	Sechskantschraube zum Stützwinkel	3	
19	B 10 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	7	
20	80 25604	Abschlußdeckel 80 2532 zum Mähantriebsgehäuse, vorne, mit Radialdichtring, vollständig	1	
21	M 10×25 DIN 931	Sechskantschraube z. Abschlußdeckel	4	
22	B 10 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	4	
23	35×55×4 KN 413	Filzring zum Abschlußdeckel	1	
24	A 35×56×2 DIN 6503	Radialdichtring zum Abschlußdeckel	1	
25	80 2545	Dichtung zum Abschlußdeckel	1	
26	180a 2576	Schutzring zum Mähantriebsgehäuse	1	
27	180a 25602	Gehäuseflansch 180a 2559 zum Mähantriebsgehäuse, mit Radialdichtring, vollständig	1	

Tafel 15a

Mähantrieb ab Gerät Nr. 1501 *)

*) Die Geräte-Nr. ist am Mähantriebsgehäuse auf der linken Seite eingeschlagen und ist bei Bestellung anzugeben (siehe Seite 8).

The implement number is stamped in on the left side of the mower attachment housing. It should be stated when making orders. (See page 8.)

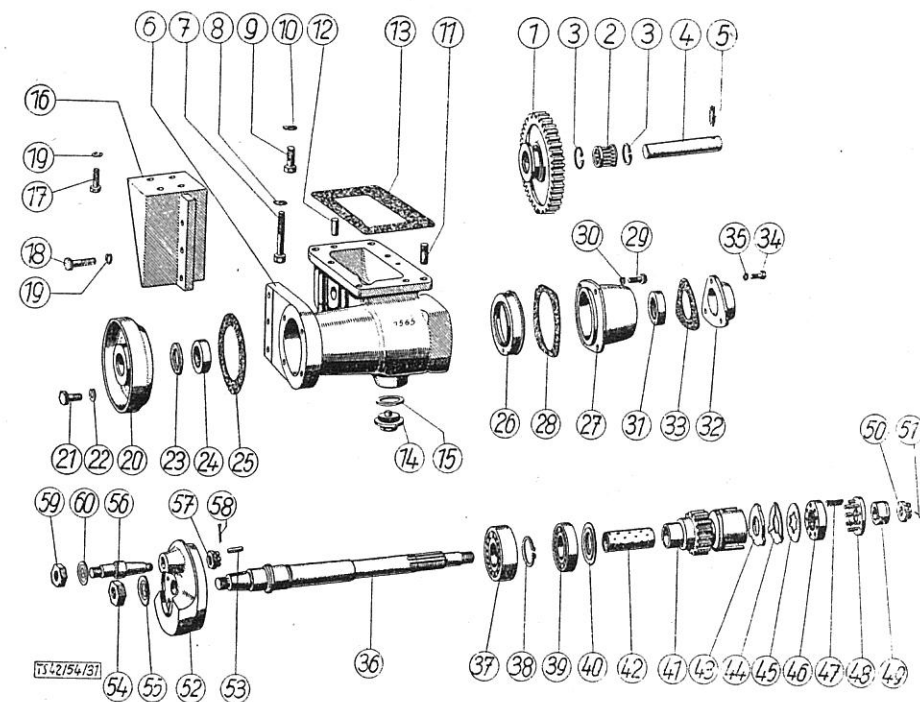
Le numéro de l'appareil est frappé sur le côté gauche du carter de la commande de la moissonneuse et est à indiquer dans la commande. (Voir page 8.)

El número del dispositivo está estampado sobre la caja del mando de la segadora al lado izquierdo y hay que indicarlo en caso de un pedido. (Véase página 8.)

Il numero dell'apparechio è montato al lato sinistro della carcassa comando barra falce. Si voglia indicarlo in caso d'ordinazione. (Vedi pagina 8.)

Tafel 15a Mähantrieb ab Gerät Nr. 1501 *)

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
28	180a 2564	Dichtung zum Gehäuseflansch	1	
29	M 8×25 DIN 931	Sechskantschraube z. Gehäuseflansch	4	
30	B 8 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	4	
31	A 35×56×12 DIN 6503	Radialdichtring zum Gehäuseflansch	1	
32	80 2544	Verschlussdeckel zum Gehäuseflansch	1	
33	80 2543	Dichtung zum Verschlussdeckel	1	
34	M 6×20 DIN 931	Sechskantschraube z. Verschlussdeckel	3	
35	B 6 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	3	
36	180a 2560	Mähantriebswelle	1	
37	6308 DIN 625	Kugellager zur Mähantriebswelle, vorne	1	
38	Sg. Ring 40×1,75 DIN 471	Sicherungsring zum Kugellager und zur Welle	1	
39	6208 DIN 625	Kugellager zur Mähantriebswelle, hinten	1	
40	180a 2578	Spritzring zum Kugellager 6208	1	
41	180a 2561	Kupplungstopf	1	
42	180a 2563	Büchse zum Kupplungstopf	1	
43	180a 2562	Grundscheibe zum Kupplungstopf	1	
44	180a 2591	Äußere Kupplungsscheibe	12	
45	180a 2548	Innere Kupplungsscheibe	12	
46	80 2562	Federteller	1	
47	180 25124	Druckfeder	9	
48	80 2563	Druckstück, vollständig	1	
49	180a 2565	Druckbüchse	1	
50	80 2556	Flache Kronenmutter zur Mähantriebswelle, hinten	1	
51	4×40 DIN 94	Splint zur Kronenmutter	1	
52	80a 2520	Kurbelwange zur Mähantriebswelle	1	
53	A 8×5×28 DIN 6885	Paßfeder zur Kurbelwange	1	
54	M 24×1,5 DIN 936	Flache Sechskantmutter zur Kurbelwange	1	
55	180 2511	Sicherungsblech zur Sechskantmutter	1	
56	180a 2586	Kurbelzapfen zur Kurbelwange	1	
57	M 16×1,5 DIN 937	Flache Kronenmutter z. Kurbelzapfen	1	
58	4×35 DIN 94	Splint zur Kronenmutter	1	
59	M 18×1,5 DIN 936	Flache Sechskantmutter zum Kurbelzapfen	1	
60	180a 2587	Sicherungsblech zur Sechskantmutter	1	



*) Die Geräte-Nr. ist am Mähantriebsgehäuse auf der linken Seite eingeschlagen und ist bei Bestellung anzugeben (siehe Seite 8).

The implement number is stamped in on the left side of the mower attachment housing. It should be stated when making orders. (See page 8.)

Le numéro de l'appareil est frappé sur le côté gauche du carter de la commande de la moissonneuse et est à indiquer dans la commande. (Voir page 8.)

El número del dispositivo está estampado sobre la caja del mando de la segadora al lado izquierdo y hay que indicarlo en caso de un pedido. (Véase página 8.)

Il numero dell'apparecchio è montato al lato sinistro della carcassa comando barra falce. Si voglia indicarlo in caso d'ordinazione. (Vedi pagina 8.)

d ist bei
ousing. It
de de la
a al lado
rra falce.

Tafel 16 Zapfwelle und Schaltung, Riemenscheibenantrieb

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Zapfwellenschaltung				
1	180a 2711	Schalthebel, vollständig, z. Zapfwelle	1	
2	6×40 DIN 1473	Zylinderkerbstift zum Schalthebel	1	
3	180a 2714	Schaltwelle, vollständig	1	
4	Sg. Ring 20×1,2 DIN 471	Sicherungsring zur Schaltwelle	1	
5	180a 2705	Schaltmuffe zur Zapfwelle	1	
Zapfwelle				
6	180a 2704	Laufbüchse zur Zapfwelle	1	
7	180a 2703	Zapfwelle	1	
8	B 10×8×32 DIN 6885	Paßfeder zum Antriebstellerrad	2	
9	180a 2621	Antriebstellerrad 30/11 zum Riemen- scheibenantrieb (nur satzweise ein- baufähig mit 180a 2622)	1	
10	M 40×1,5 DIN 70852	Nutmutter zur Zapfwelle	1	
11	40 DIN 462	Sicherungsblech zur Nutmutter	1	
12	Sg. Ring 90×3 DIN 472	Sicherungsring zum Kugellager	1	
13	6308 DIN 625	Kugellager zur Zapfwelle	1	
14	180a 27601	Lagerdeckel 180a 2719 zur Zapfwelle, mit Radialdichtring, vollständig	1	
15	A 35×56×10 DIN 6503	Radialdichtring zum Lagerdeckel	1	
16	180a 2718	Einstellscheibe z. Lagerdeckel 0,1 mm	Bed.	
16	180a 2707	Einstellscheibe z. Lagerdeckel 0,3 mm	Bed.	
16	180a 2708	Einstellscheibe z. Lagerdeckel 0,5 mm	Bed.	
16	180a 2709	Einstellscheibe z. Lagerdeckel 1,25 mm	Bed.	
17	M 8×25 DIN 931	Sechskantschraube zum Lagerdeckel	6	
18	B 8 DIN 127	Federring zum Lagerdeckel	6	
19	180a 2710	Schutzkappe zur Zapfwelle	1	
20	M 6×12 DIN 931	Sechskantschraube zur Schutzkappe	2	
21	180a 2112	Stiftschraube zur Ölförderscheibe	1	
22	180a 2606	Ölförderscheibe, vollständig, zum Riemenscheibenantrieb	1	
23	180a 2609	Druckfeder zur Ölförderscheibe	1	
24	10,5 DIN 125	Scheibe zur Druckfeder	1	
25	M 10 DIN 935	Kronenmutter	1	
26	2×22 DIN 94	Splint	1	
27	180a 2623	Ölförderrad zur Zapfwellenlagerung	1	nicht bei Riemenschei- benantrieb
Riemenscheibenantrieb				
28	180a 2622	Antriebswelle mit Kegelrad 11/30 Z (Gleason) (nur satzweise einbau- fähig mit 180a 2621)	1	

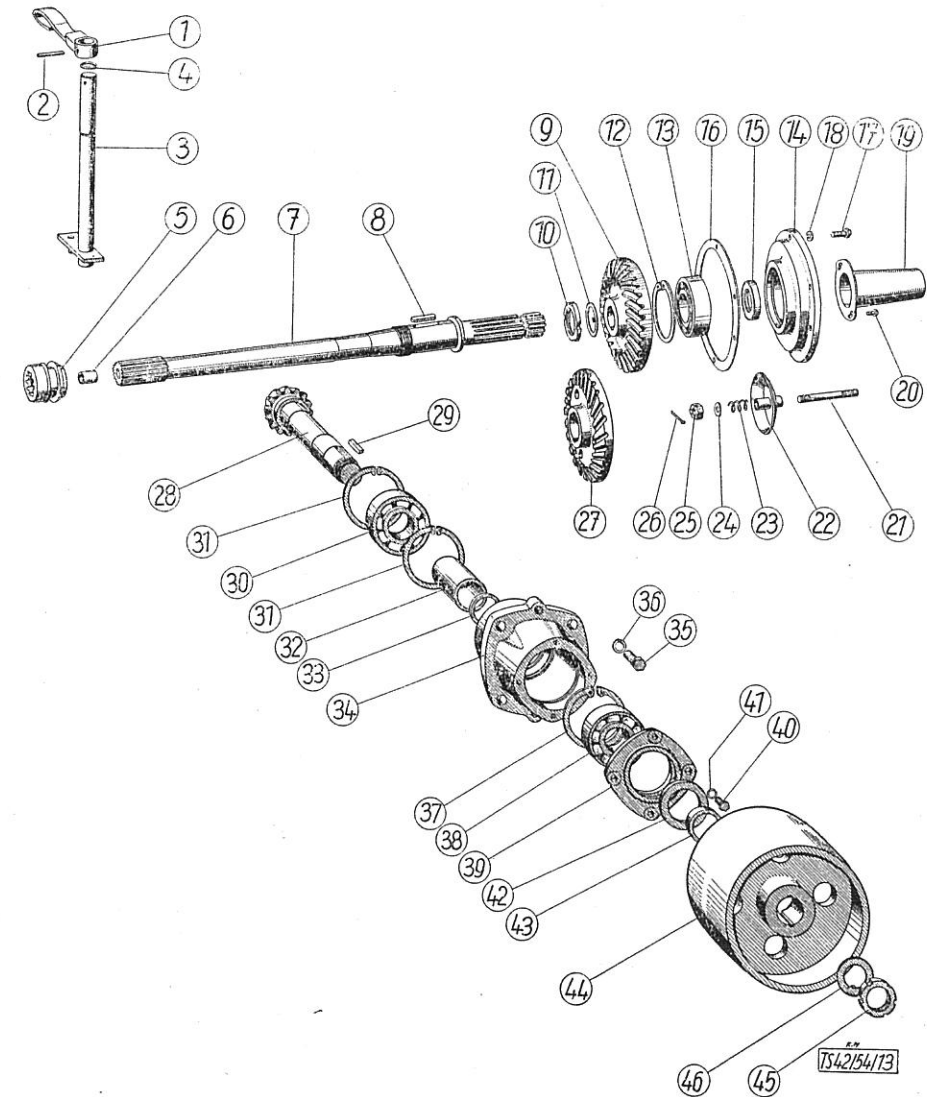
Tafel 16

Zapfwelle und Schaltung, Riemenscheibenantrieb

Tafel 16 Zapfwelle und Schaltung, Riemenscheibenantrieb

Anmerkung

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
29	B 10×8×45 DIN 6885	Paßfeder zur Riemenscheibe	2	
30	NUM 40 DIN 5412	Zylinderrollenlager	1	
31	Sg. Ring 90×3 DIN 472	Sicherungsring z. Zylinderrollenlager	2	
32	180a 2613	Distanzrohr zur Lagerung (111 mm lang)	1	bis 32100
32	180a 2627	Distanzrohr zur Lagerung (106 mm lang)	1	ab 32101
33	80 3259	Einstellscheibe zur Lagerung 0,1 mm	Bed.	
33	80 3261	Einstellscheibe zur Lagerung 0,4 mm	Bed.	
34	180a 2603	Lagerflansch z. Riemenscheibenantrieb	1	bis 32100
34	180a 2624	Lagerflansch z. Riemenscheibenantrieb	1	ab 32101
35	M 12×35 DIN 931	Sechskantschraube zum Lagerflansch	4	
36	B 12 DIN 127	Federring zum Lagerflansch	4	
37	Sg. Ring 90×3 DIN 472	Sicherungsring zum Kugellager	1	
38	6308 DIN 625	Kugellager	1	
—	180a 2628	Sicherungsring zum Kugellager (90×4)	1	ab 32101
39	180a 26601	Abschlußdeckel 180a 2612, mit Radialdichtring, vollständig	1	
40	M 8×20 DIN 931	Sechskantschraube z. Abschlußdeckel	4	
41	B 8 DIN 127	Federring zum Abschlußdeckel	4	
42	A 50×72×10 DIN 6503	Radialdichtring zum Abschlußdeckel	1	
43	180a 2611	Zwischenrohr zur Riemenscheibe (18 mm breit)	1	bis 32100
43	180a 2626	Zwischenrohr zur Riemenscheibe (23 mm breit)	1	ab 32101
44	180a 2604	Riemenscheibe	1	
45	M 35×1,5 DIN 1804	Nutmutter zur Riemenscheibe	1	
46	36 DIN 462	Sicherungsring zur Nutmutter	1	

nicht bei
Riemenschei-
benantrieb

Tafel 17 Hinterachsantrieb, Hinterachswelle, Differentialsperre

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Hinterachsantrieb				
1	M 50×1,5 DIN 70852	Nutmutter zur Ritzelwelle	1	
2	50 DIN 462	Sicherungsblech zur Nutmutter	1	
3	180a 3235	Zwischenring zum Schrägkugellager	1	
4	180a 3239	Einstellscheibe zur Ritzelwelle 0,1 mm	Bedarf	
4	180a 3269	Einstellscheibe zur Ritzelwelle 0,2 mm	Bedarf	
5	3310 X DIN 628	Schräggkugellager zur Ritzelwelle	1	
6	Sg. Ring 110×4 DIN 472	Sicherungsring zum Schrägkugellager	1	
7	180a 3266	Einstellscheibe zum Tellerrad 0,5 mm, 55 φ	Bedarf	
7	180a 3267	Einstellscheibe zum Tellerrad 0,1 mm, 55 φ	Bedarf	
8	180a 3230	Distanzbüchse zum Tellerrad 25 mm, 55 φ	1	
9	180a 3283	Flansch zum Tellerrad	1	
10	180a 3282	Tellerrad 28/8 (nur satzweise mit Kegelritzel 180a 2260 einbaufähig)	1	
10	180a 32125	Tellerrad 29/7 Gleason (nur satzweise m. Kegelritzel 180a 2286 einbaufähig)	1	Wunschausf. für Autolec
11	180a 3284	Sicherungsblech zum Tellerrad	4	
12	180a 3285	Sechskantschraube zum Tellerrad	8	
13	180 3226	Zwischenring zur Ritzelwelle für Tellerrad 5 mm, 55 φ	1	
14	180a 3222	Abstandrohr zur Ritzelwelle für Tellerrad	1	bis 34000
15	180a 32120	Ritzelwelle mit Ritzel 14/55 Z	1	
16	B 16×10×63 DIN 6885	Paßfeder für Ritzelwelle	2	bis 34000
16	B 16×10×56 DIN 6885	Paßfeder zur Ritzelwelle	2	ab 34001
17	20312 DIN 635	Tonnenlager zur Ritzelwelle	1	
18	Sg. Ring 60×2 DIN 471	Sicherungsring zum Tonnenlager	1	
19	180a 3289	Ölfangtopf links, vollständig, an der Ritzelwelle	1	
20	AM 8×20 DIN 87	Senkschraube zur Ölfangblech- und Ölrohrbefestigung	3	
21	8,4 DIN 93	Sicherungsblech zur Senkschraube	1	
22	M 8 DIN 934	Sechskantmutter zur Senkschraube	3	
23	180a 3292	Ölfangblech zum Ritzelwellenlager	1	entfällt
—	180a 32121	Sicherungsblech an Stelle des Öl- fangbleches	1	
24	180a 32103	Ölfangtopf rechts, vollständig	1	
25	180a 32109	Ölrohr rechts, vollständig, zum Ritzel- wellenlager	1	
26	180a 3252	Prallblech zum Kugellager	1	bis 34000
27	6018 X DIN 625	Kugellager zum Differentialgehäuse	2	

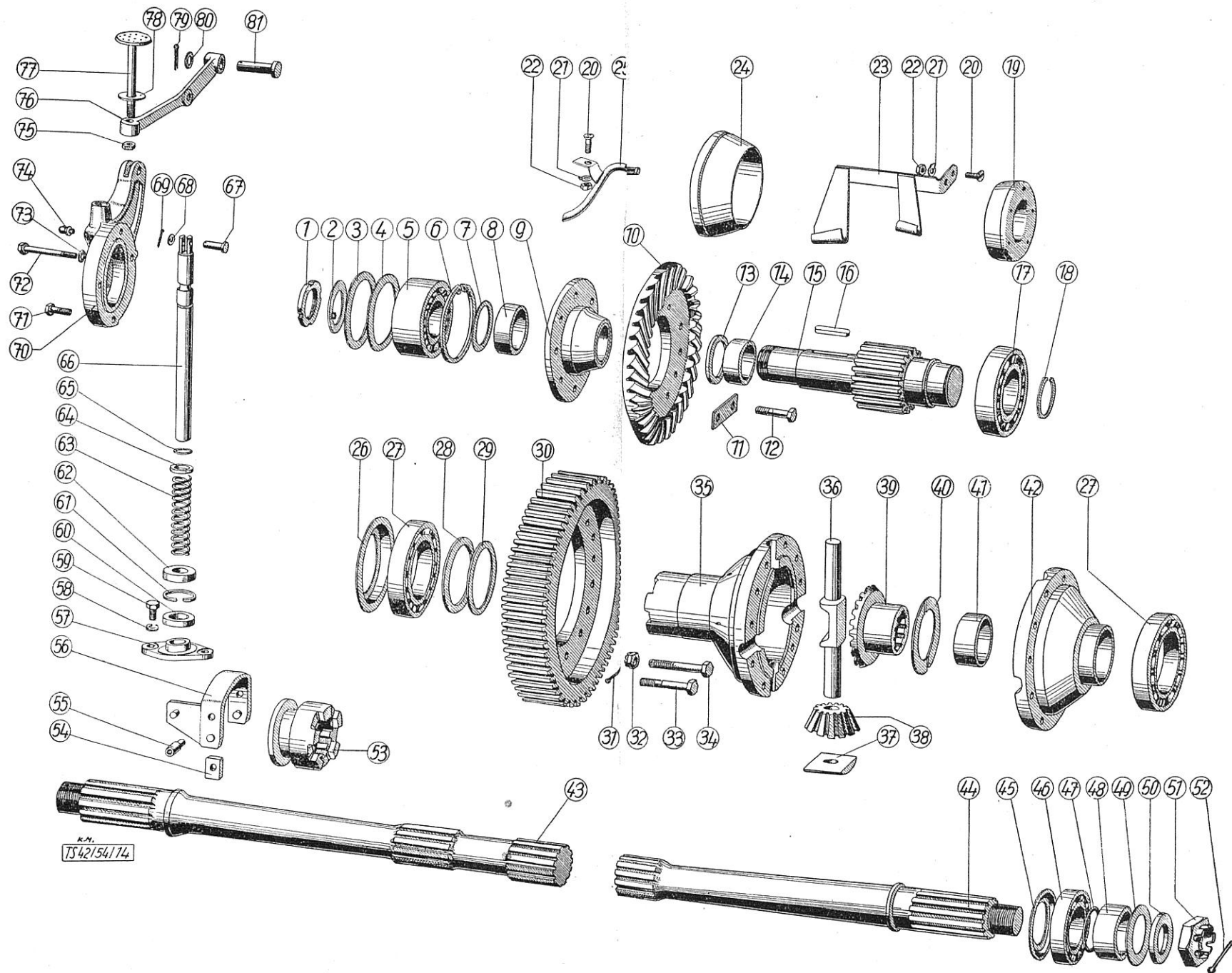
Tafel 17 Hinterachsantrieb, Hinterachswelle, Differentialsperre

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
28	180a 3248	Zwischenring zum Lagergehäuse rechts, 6 mm	1	
29	180a 3239	Einstellscheibe zum Lagergehäuse rechts, 0,1 mm	Bedarf	
29	180a 3269	Einstellscheibe zum Lagergehäuse rechts, 0,2 mm	Bedarf	
30	180a 3212	Stirnrad 55/14 Z z. Differentialgehäuse	1	
31	3×25 DIN 94	Splint zum Stirnrad	12	
32	M 12×1,5 DIN 935	Kronenmutter zum Stirnrad	12	
33	180a 32112	Sechskantpaßschraube zum Stirnrad	3	
34	180a 3274	Sechskantschraube zum Stirnrad	9	
35/42	180a 32601	Differentialgehäuse rechts und links, vollständig, 180a 32122/10	1	
36	180a 3216	Ausgleichsradachse	2	
37	180a 3215	Druckplatte zum kleinen Ausgleichs- Kegelrad	4	
38	180a 3214	Kleines Ausgleichskegelrad	4	
39	180a 3213	Großes Ausgleichskegelrad	2	bis 36500
39	180a 32101	Großes Ausgleichskegelrad	2	ab 36501
40	180a 3254	Scheibe zum großen Ausgleichskegel- rad, 3,7 mm	Bedarf	
40	180a 3255	Scheibe zum großen Ausgleichskegel- rad, 3,85 mm	Bedarf	
40	180a 3256	Scheibe zum großen Ausgleichskegel- rad, 4,00 mm	Bedarf	
40	180a 3257	Scheibe zum großen Ausgleichskegel- rad, 4,15 mm	Bedarf	
41	180a 3209	Büchse zum Differentialgehäuse	2	
42	siehe Bild 35			
Hinterachswelle				
43	180a 3448	Hinterachswelle rechts	1	
44	180a 3449	Hinterachswelle links	1	
45	180a 3454	Ölstaublech zur Hinterachswelle innen	2	
46	6212 DIN 625	Kugellager zur Hinterachswelle	2	
47	180a 3453	Dichtring zur Hinterachswelle (Gummi)	2	
48	180a 3452	Büchse zur Hinterachswelle	2	
49	180a 3451	Ölstaublech z. Hinterachswelle außen	2	
50	180a 3450	Scheibe zur Hinterachswelle	2	
51	M 42×1,5 DIN 937	Flache Kronenmutter zur Hinterachs- welle	2	
52	8×70 DIN 93	Splint	2	
Differentialsperre				
53	180a 3217	Schiebemuffe zur Differentialsperre	1	
54	180a 3265	Gleitstein zur Schaltgabel	2	

Tafel 17 Hinterachsantrieb, Hinterachswelle, Differentialsperre

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
55	180a 3264	Bolzen zur Schaltgabel	2	
56	180a 3270	Schaltgabel, vollständig, zur Differentialsperre	1	
57	180a 3263	Führungsflansch	1	
58	B 10 DIN 127	Federring zum Führungsflansch	2	
59	M 10×20 DIN 931	Sechskantschraube zum Führungsflansch	2	
60	180a 3262	Dichtring zur Schaltstange	1	
61	180a 3261	Sicherungsring zum Zentrierring	1	
62	180a 3260	Zentrierring zur Schaltstange	1	
63	180a 3268	Druckfeder zur Schaltstange	1	
64	20 DIN 125	Scheibe zur Schaltstange	1	
65	Sg. Ring 20×1,2 DIN 471	Sicherungsring zur Schaltstange	1	
66	180a 3201	Schaltstange zur Differentialsperre	1	
67	10 h 11×28×24 DIN 1434	Bolzen zur Schaltstange (für Fußhebel 180a 3208)	1	
67	6×25 DIN 1475	Knebelkerbstift zum Fußhebel 180a 32118	1	
68	10,5 DIN 125	Scheibe zum Bolzen	1	
69	3×18 DIN 94	Splint zum Bolzen	1	
70	180a 3218	Abschlußdeckel zur Differentialsperre	1	
71	M 8×35 DIN 931	Sechskantschraube z. Abschlußdeckel	3	
72	M 8×80 DIN 931	Sechskantschraube z. Abschlußdeckel	1	
73	B 8 DIN 127	Federring zum Abschlußdeckel	4	
74	C 8 DIN 71412	Druckschmierkopf zum Abschlußdeckel	1	
75	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zur Fußplatte	1	
76	180a 32118	Fußhebel zur Differentialsperre	1	
77	180a 3202	Fußplatte zum Fußhebel, vollständig	1	
78	170 3661	Lederscheibe zur Fußplatte	1	
79	4×30 DIN 94	Splint	1	
80	17 DIN 125	Scheibe	1	
81	16 h 11×45×37 DIN 1434	Bolzen zur Fußbellagerung	1	

Verwenden Sie nur Original-Steyr-Ersatzteile

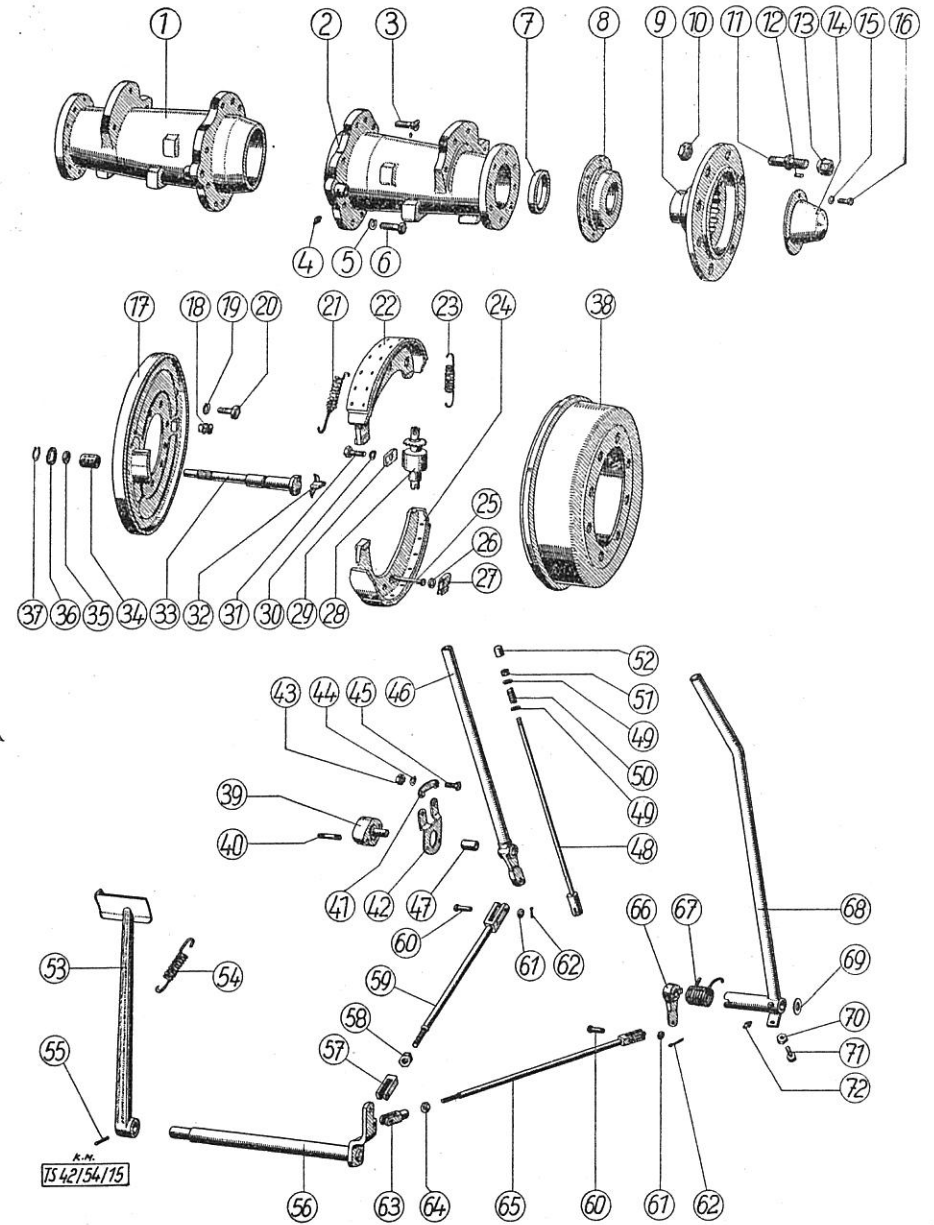


Tafel 18 Hinterachstrichter, Hinterradnabe, Hinterradbremse, Bremsgestänge

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
59	180a 3528	Druckstange, vollständig, zur Handbremse	1	
60	10 h 8×28×24 DIN 1434	Bolzen mit kleinem Kopf zur Druckstange	6	
61	10 LgN 14532	Scheibe zum Bolzen	6	
62	3×22 DIN 94	Splint zum Bolzen	6	
63	G 10×40 Kr 1752	Gabelkopf zur Zugstange	2	
64	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zur Zugstange	2	
65	180a 3526	Zugstange zur Hinterradbremse, vollständig	2	
66	180 3506	Hebel zur Bremsschlüsselwelle	2	
67	180 3513	Rückholfeder z. Lenkbremshebel links	1	} entfällt
—	180 3524	Rückholfeder z. Lenkbremshebel rechts	1	
68	180a 3553	Lenkbremshebel links, vollständig	1	
—	180a 3554	Lenkbremshebel rechts, vollständig	1	
69	180a 3555	Einstellscheibe zum Lenkbremshebel 0,5 mm	Bedarf	
69	180a 3556	Einstellscheibe zum Lenkbremshebel 1,5 mm	Bedarf	
70	M 10 DIN 934	Sechskantmutter	2	
71	M 10×40 DIN 933	Sechskantschraube als Anschlag zum Lenkbremshebel	2	
72	170 8338	Druckschmierkopf z. Lenkbremshebel	2	

Tafel 18
Hinterachstrichter, Hinterradnabe, Hinterradbremse, Bremsgestänge

Verwenden Sie nur Original-Steyr-Ersatzteile



Tafel 19 Vorderachse, Achsschenkel, Vorderradlagerung

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Vorderachse				
1	180a 4103	Lagerbock zum Federträger, vollst.	1	gilt nicht bei Wunschausr. Kühler Vorhang gilt bei Wunschausr. Kühler Vorhang
1	180a 4118	Lagerbock zum Federträger, vollst.	1	
2	M 14×1,5×30 DIN 939	Stiftschraube zum Lagerbock	6	
3	B 14 DIN 127	Federring zum Lagerbock	6	normal 1. Rep.-Stufe 2. Rep.-Stufe
4	M 14×1,5 DIN 934	Sechskantmutter zum Lagerbock	6	
5	180a 4105	Federträger zur Vorderachse	1	
6	180 4102	Büchse zum Federträger 30 mm ϕ	2	
6	180 41149	Büchse zum Federträger 29,8 mm ϕ	2	
6	180 41150	Büchse zum Federträger 29,6 mm ϕ	2	
7	180 4103	Bolzen zum Federträger	1	
8	180 4170	Sicherung zum Bolzen	1	
9	M 10×20 DIN 933	Sechskantschraube zur Sicherung	2	
10	B 10 DIN 127	Federring zur Sicherung	2	
11	170 8338	Druckschmierkopf	9	
12	180 4105	Obere Vorderfeder, vollständig	1	
13	180 4106	Untere Vorderfeder, vollständig	1	
14	180 4107	Büchse zur Vorderfeder	4	
15	180 4104	Federbolzen	4	
16	180 4147	Sicherung zum Federbolzen	4	
17	M 10×20 DIN 933	Sechskantschraube zur Federbolzen-sicherung	4	
18	180 4148	Sicherungsblech zur Sechskantschraube	4	
19	270 5255	Federspannplatte zur Vorderfeder, vollständig	2	
20	M 16×1,5×250 DIN 960	Sechskantschraube zur Federspannplatte	4	
21	270 5236	Sicherungsblech zur Sechskantschraube	4	
22	M 16×1,5 DIN 934	Sechskantmutter z. Sechskantschraube	4	
Achsschenkel				
23	180a 4106	Achsschenkelträger	2	normal
24	180 4176	Obere Büchse zum Achsschenkelträger 30 mm ϕ	2	
24	180 41145	Obere Büchse zum Achsschenkelträger 29,8 mm ϕ	2	1. Rep.-Stufe
24	180 41146	Obere Büchse zum Achsschenkelträger 29,6 mm ϕ	2	2. Rep.-Stufe
25	180 4121	Untere Büchse zum Achsschenkelträger 35 mm ϕ	2	normal
25	180 41147	Untere Büchse zum Achsschenkelträger 34,8 mm ϕ	2	1. Rep.-Stufe
25	180 41148	Untere Büchse zum Achsschenkelträger 34,6 mm ϕ	2	2. Rep.-Stufe

Tafel 19 Vorderachse, Achsschenkel, Vorderradlagerung

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
26	180 4182	Untere Scheibe z. Achsschenkelträger	2	bis 30808 u. ab 31501 bis 32578
27	180 4149	Gummiring zum Achsschenkelträger	4	
28	180a 4114	Anlaufscheibe z. Achsschenkelträger	2	
29	180a 4107	Achsschenkel, vollständig	2	
29	180a 4124	Achsschenkel, vollständig	2	ab 30809 bis 31500 u. ab 32579
30	180 4177	Obere Scheibe zum Achsschenkelträger 3,8 mm	Bedarf	Bedarf
30	180 4178	Obere Scheibe zum Achsschenkelträger 4 mm	Bedarf	
30	180 4179	Obere Scheibe zum Achsschenkelträger 4,2 mm	Bedarf	Bedarf
30	180 4180	Obere Scheibe zum Achsschenkelträger 4,5 mm	Bedarf	
31	180 4195	Unterlagsscheibe zur Kronenmutter	2	
32	180 4194	Kronenmutter zur Lenkhebelbefestigung	2	
33	4×40 DIN 94	Splint zur Kronenmutter	2	
Vorderradlagerung				
34	180 4146	Labyrinthring	2	bis 30808 u. ab 31501 bis 32578
35	180 4137	Anlauftring zur Vorderradlagerung	2	
36	180 4142	Dichtungstopf z. Radnabe, vollständig	2	
—	180 4144	Filzring zum Dichtungstopf	2	
37	30207 DIN 720	Kegelrollenlager zum Vorderrad, innen	2	4
38	Sg. Ring 72×2,5 DIN 472	Sicherungsring zum Kegelrollenlager, innen und außen	4	
39	180 41155	Vorderradnabe vollständig mit Radbolzen	2	
40	180 4134	Radbolzen zur Vorderradnabe	10	10
41	A 14 Kr 4361	Kugelmutter zum Radbolzen	10	
42	30306 DIN 720	Kegelrollenlager zum Vorderrad, außen	2	
43	180 41139	Einstellscheibe zur Vorderradlagerung 1 mm	Bedarf	bis 30808 u. ab 31501 bis 32578
43	180 41140	Einstellscheibe zur Vorderradlagerung 0,4 mm	Bedarf	
43	180 41141	Einstellscheibe zur Vorderradlagerung 0,2 mm	Bedarf	
43	180 41142	Einstellscheibe zur Vorderradlagerung 0,1 mm	Bedarf	
44	180 4138	Beilagscheibe zur Vorderradlagerung	2	bis 30808 u. ab 31501 bis 32578
44	180 41161	Beilagscheibe zur Vorderradlagerung	2	ab 30809 bis 31500 u. ab 32579

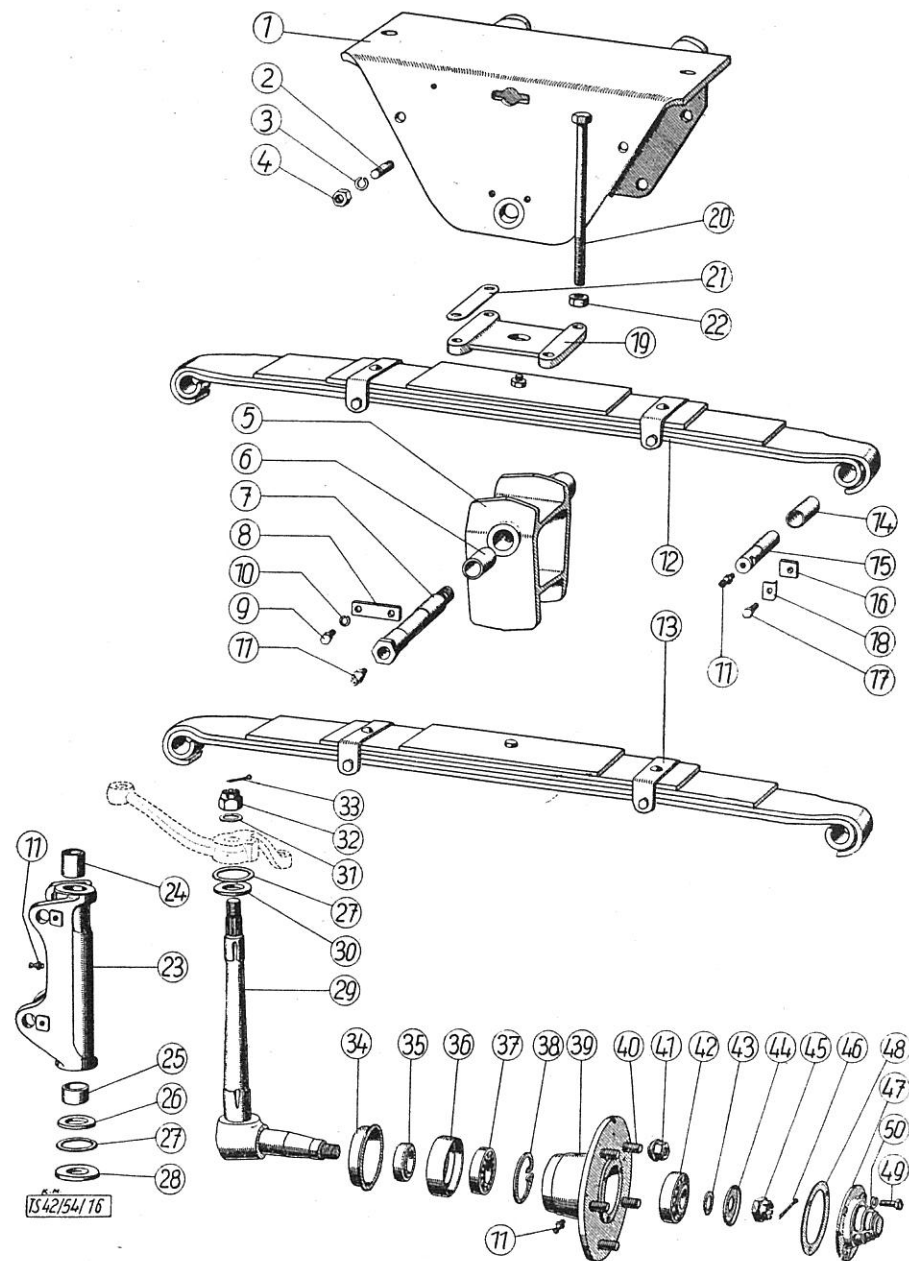
Tafel 19 Vorderachse, Achsschenkel, Vorderradlagerung

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
45	M 20×1,5 DIN 937	Flache Kronenmutter z. Achsschenkel	2	bis 30808 u. ab 31501 bis 32578
45	80 41103	Kronenmutter zum Achsschenkel	2	ab 30809 bis 31500 u. ab 32579
46	4×40 DIN 94	Splint zur Kronenmutter	2	
47	180 4135	Deckel zur Vorderradnabe	2	
48	180 4169	Dichtung zum Deckel	2	
49	M 10×25 DIN 933	Sechskantschraube zum Deckel	6	
50	B 10 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	6	

Tafel 19

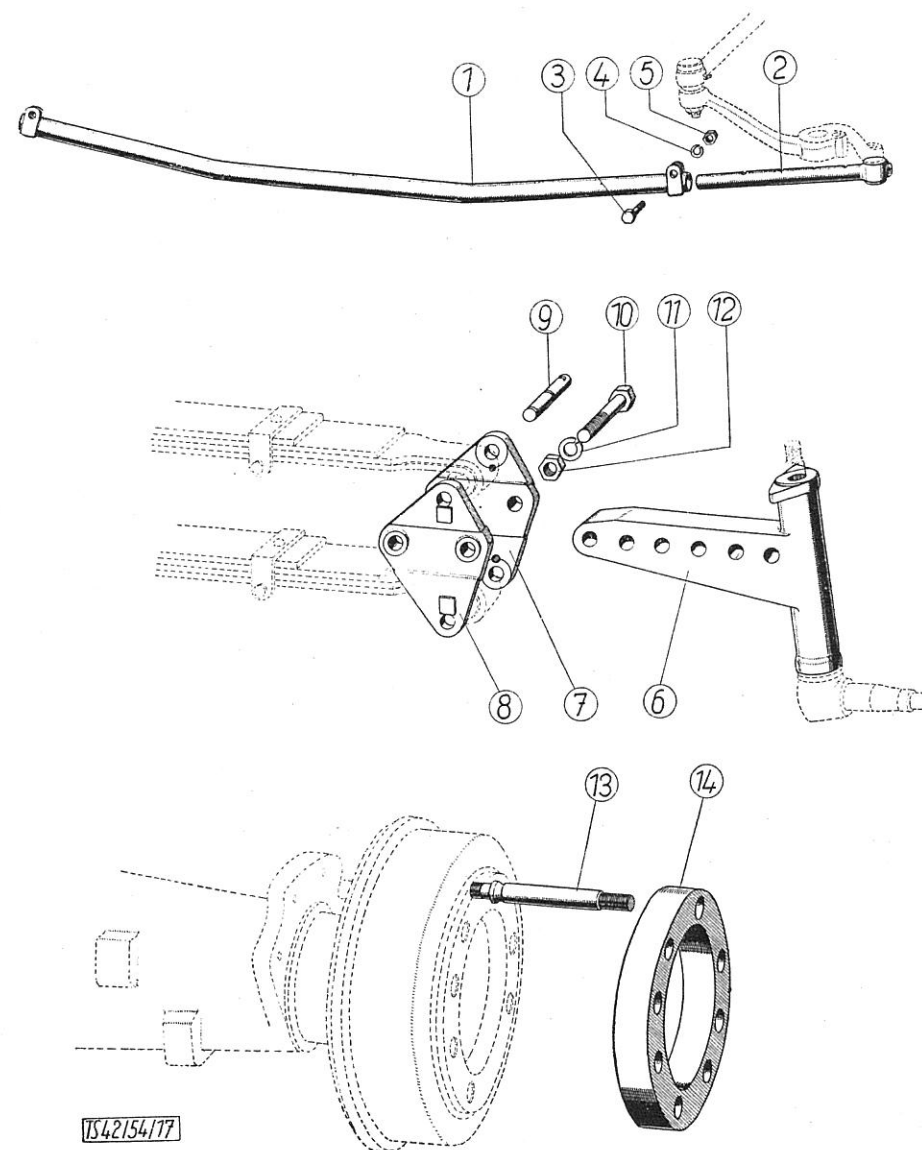
Vorderachse, Achsschenkel, Vorderradlagerung

Verwenden Sie nur Original-Steyr-Ersatzteile



Tafel 20 Umbauteile für verstellbare Spurweiten (Wunschausführung)

Bild Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	180a 4311	Spurstange mit Klemmrinnen	1	
2	180a 4313	Kurbelgehäuse mit Rastenschaft zur Spurstange	2	
3	M 10×45 DIN 931	Sechskantschraube zur Spurstange	2	
4	B 10 DIN 127	Federring zur Spurstange	2	
5	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zur Spurstange	2	
6	180a 4120	Achsschenkelträger	2	
7	180a 4122	Federtraglasche rechts	2	
8	180a 4121	Federtraglasche links	2	
9	180a 4123	Federbolzen	4	
—	4×40 DIN 94	Splint zum Federbolzen	4	
10	M 20×125 DIN 931	Sechskantschraube z. Federtraglasche	4	
11	B 20 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	4	
12	M 20 DIN 934	Sechskantmutter z. Sechskantschraube	4	
13	180a 3456	Radbolzen zur Spurveränderung der Hinterräder	16	
14	180a 6115	Zwischenring zur Spurveränderung der Hinterräder	6	



Tafel 21 Lenkung, Lenkgestänge

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Lenkung				
1	180 4744	Lenkrad, vollständig	1	
2	5×7,5 DIN 6888	Scheibenfeder zum Lenkrad	1	
3	180 4710	Unterlagscheibe zur Lenkradbefestigung	1	
4	M 16×1,5 DIN 936	Sechskantmutter zur Lenkradbefestigung	1	
5	180 4726	Abdeckscheibe zum Lenkrad	1	
6	AM 6×25 DIN 88	Linsensenkschraube zur Abdeckscheibe	1	
7	180a 4704	Lenksäule, vollständig	1	
8	180 4702	Kugellauftring zur Lenksäule	2	
9	5/16" KN 120	Kugel zum Kugellauftring	26	
10	24 DIN 9045	Sprengtring zur Lenksäule	2	
11	180a 4715	Einstellscheibe zur Lenksäule 0,1 mm	Bedarf	
12	180 4707	Lenksäulenrohr, vollständig	1	
13	180 4718	Ringmutter zum Lenksäulenrohr	1	
14	180 4741	Sicherungsscheibe zur Ringmutter	1	
15	180 4708	Lagerbüchse zum Lenksäulenrohr	1	
16	170 8338	Druckschmierkopf zum Lenksäulenrohr	1	
17	180a 4714	Gummifülle zum Lenksäulenrohr	1	
18	180a 4711	Klemmflansch zum Lenksäulenrohr	1	
19	M 10×25 DIN 931	Sechskantschraube zum Klemmflansch	2	
20	B 10 DIN 127	Federring zum Klemmflansch	3	
21	10 DIN 125	Scheibe zum Klemmflansch	2	
22	M 10×60 DIN 931	Sechskantschraube zum Klemmflansch	1	
23	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zum Klemmflansch	1	
24	180 4736	Lenstockhebelwelle	1	
25	180a 4712	Lenksegment	1	
26	180 4727	Nachstellkeil zum Lenksegment	1	
27	180 4734	Deckel zum Lenkgehäuse	1	
28	180 4740	Dichtung zum Deckel	1	
29	M 10×22 DIN 933	Sechskantschraube zum Deckel	3	
30	B 10 DIN 127	Federring zum Deckel	3	
31	M 12×30 DIN 551	Gewindestift zur Lenkungsnachstellung	1	
32	M 12 DIN 934	Sechskantmutter zum Gewindestift	1	
33	A 12×18 DIN 7603	Dichtring zum Gewindestift	1	
34	M 12 DIN 1587	Hutmutter zum Gewindestift	1	
35	180a 4701	Lenkgehäuse	1	
36	AM 14×1,5 DIN 7604	Verschlußschraube zum Lenkgehäuse	2	
37	A 14×18 DIN 7603	Dichtring zur Verschlußschraube	2	
38	35 KN 564	Kernlochverschluß zum Lenkgehäuse	1	
39	180 2125	Lagerbüchse zum Lenkgehäuse	2	
40	180 4743	Abdichtring zur Lenstockhebelwelle	1	
41	180a 4702	Lagerbock zum Lenkgehäuse	1	
42	AM 14×35 DIN 939	Stiftschraube zur Lagerbockbefestigung	4	
43	B 14 DIN 127	Federring zur Lagerbockbefestigung	4	

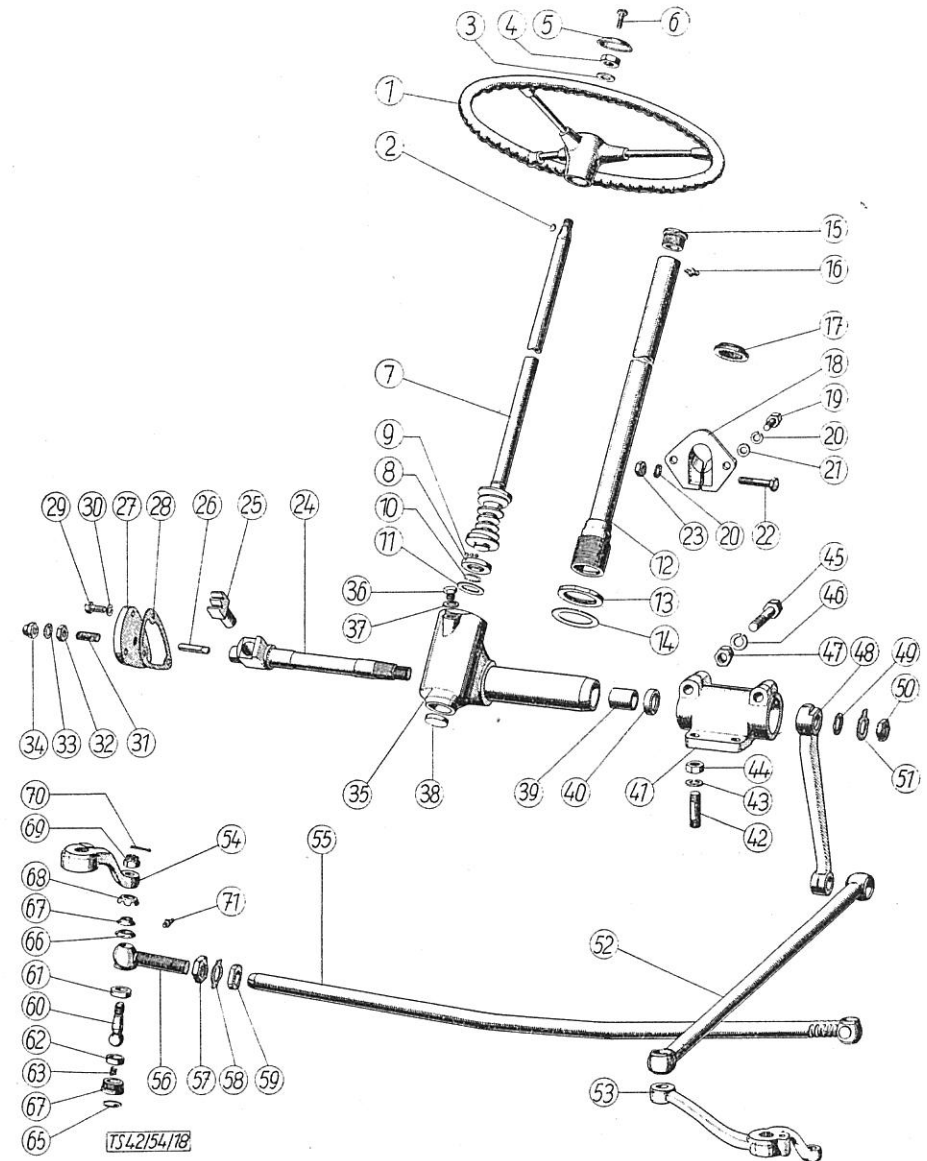
Tafel 21

Lenkung, Lenkgestänge

Tafel 21 Lenkung, Lenkgestänge

Lenkung

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
44	M 14 DIN 934	Sechskantmutter zur Lagerbockbefest.	4	
45	M 14×80 DIN 931	Sechskantschraube zum Lagerbock	2	
46	B 14 DIN 127	Federring zum Lagerbock	2	
47	M 14 DIN 934	Sechskantmutter zum Lagerbock	2	
48	180a 4710	Lenkstockhebel	1	
49	21 DIN 125	Scheibe zum Lenkstockhebel	1	
50	M 20×1,5 DIN 934	Sechskantmutter zum Lenkstockhebel	1	
51	180 4737	Sicherungsblech zum Lenkstockhebel	1	
Lenkgestänge				
52	180a 4302	Schubstange, vollständig, mit Kugelgehäuse	1	
53	180 41113	Doppellenkhebel	1	
54	180 41114	Lenkhebel	1	
55	180 4312	Spurstange samt Kugelgehäuse mit gerilltem Schaft	1	
56	180 4303	Kugelgehäuse mit Gewindeschaft	1	
57	M 22×1,5 DIN 936	Sechskantmutter zum Kugelgehäuse und zur Spurstange	1	
58	180 4310	Sicherungsblech zur Sechskantmutter	1	
59	180 4308	Konusring zur Spurstange	1	
60	180 4309	Kugelzapfen	4	
61	180 4305	Obere Kugelpfanne zum Kugelzapfen	4	
62	180 4318	Untere Kugelpfanne zum Kugelzapfen	4	
63	100 4315	Druckfeder zum Kugelgelenk	4	
64	180 4319	Schraubkappe zum Kugelgelenk	4	
65	80 4315	Hakenspringring zur Schraubkappe	4	
66	180 4321	Innere Staubkappe zum Kugelgelenk	4	
67	180 4320	Äußere Staubkappe zum Kugelgelenk	4	
68	170 4318	Krallenfeder zum Kugelgelenk	4	
69	M 14×1,5 DIN 937	Flache Kronenmutter zum Kugelgelenk	4	
70	3×28 DIN 94	Splint zum Kugelgelenk	4	
71	170 4318	Druckschmierkopf zum Kugelgelenk	4	



Tafel 22 Dekompressorgestänge, Fahrhand- und Fahrfußhebel

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Dekompressorgestänge				
1	413 10404	Zugstange, vollständig, zur Dekompressorbetätigung	1	
2	6,4 DIN 125	Scheibe zur Zugstange	2	
3	1,5×12 DIN 94	Splint zur Zugstange	2	
4	180a 5606	Führungsbügel	1	
5	M 8×15 DIN 933	Sechskantschraube zum Führungsbügel	2	
6	B 8 DIN 127	Federring zum Führungsbügel	2	
7	180a 5602	Stange, vollständig, z. Dekompressorbetätigung	1	
8	10,5 DIN 125	Scheibe zur Stange	2	
9	180a 5609	Hebel zur Stange, vollständig	1	
10	B 10 DIN 127	Federring zur Stange	1	
11	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zur Stange	1	
Fahrhandhebel				
12	180a 5730	Fahrhandhebel	1	
13	280 5736	Griff zum Fahrhandhebel	1	
14	6×20 DIN 1473	Zylinderkerbstift zum Fahrhandhebel	1	
15	280 5730	Lager zur Fahrhandhebelwelle	1	
16	M 10×45 DIN 931	Sechskantschraube zum Lager	1	
17	B 10 DIN 127	Federring zum Lager	1	
18	180a 5717	Fahrhandhebelwelle, vollständig	1	bis 30850 u. ab 31501 bis 32604
18	180a 5737	Fahrhandhebelwelle, vollständig	1	ab 30851 bis 31500 u. ab 32605
19	12×1 KN 496	Gummitülle zur Fahrhandhebelwelle	1	
20	180 5725	Reibscheibe zur Fahrhandhebelwelle	1	
21	3809 5437	Druckfeder zur Fahrhandhebelwelle	1	
22	280 5734	Federteller zur Druckfeder	1	bis 30850 u. ab 31501 bis 32604
23	180a 5714	Lagerblech, vollständig, z. Fahrhandhebelwelle	1	
21a	180 5726	Druckscheibe zur Fahrhandhebelwelle	1	
22a	180 5309	Scheibenfeder z. Fahrhandhebelwelle	1	ab 30851 bis 31500 u. ab 32605
23a	180a 5734	Lagerblech zur Fahrhandhebelwelle	1	
24	M 10×20 DIN 933	Sechskantschraube zur Lagerbefestigung	2	
25	B 10 DIN 127	Federring zur Lagerbefestigung	2	
26	8,4 DIN 125	Scheibe zur Fahrhandhebelwelle	1	
27	M 8 DIN 439	Flache Sechskantmutter zur Fahrhandhebelwelle	2	
28	180a 5710	Zwischenhebel, vollständig	1	
29	180a 5708	Verbindungsstange, vollständig	1	
Fahrfußhebel				
30	180a 5701	Fahrfußhebel, vollständig	1	
31	M 10×20 DIN 933	Sechskantschraube zum Fahrfußhebel	2	
32	B 10 DIN 127	Federring zum Fahrfußhebel	2	

Tafel 22

Dekompressorgestänge, Fahrhand- und Fahrfußhebel

ung

U.
U.
10 U.
1
14

1
10 U.
5



Tafel 23 Kraftstoffbehälter, Armaturenräger, Stütze zum Armaturenräger, Batterieeinbau

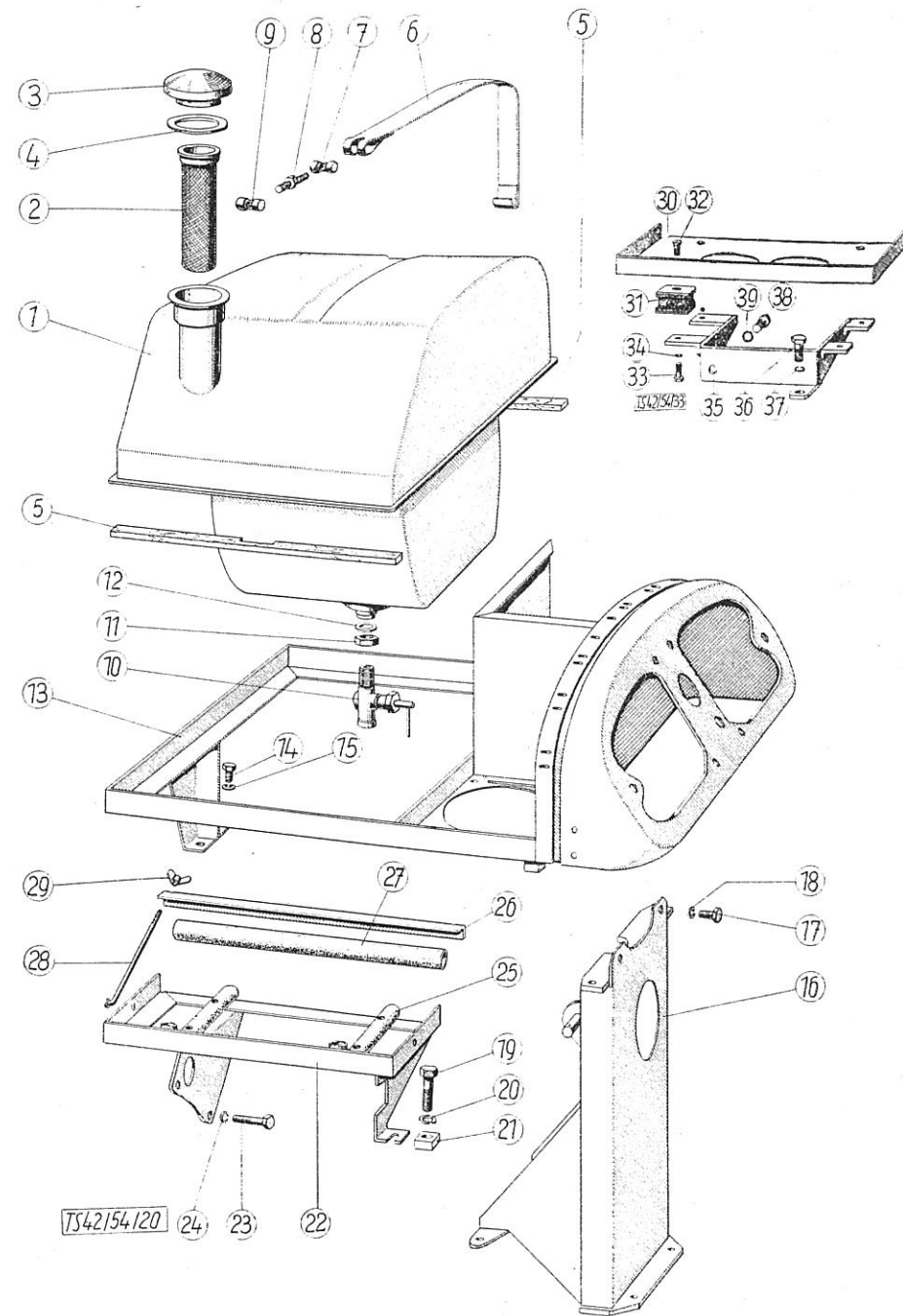
Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Kraftstoffbehälter				
1	180a 5540	Kraftstoffbehälter, vollständig	1	bis 30030
1	180a 5550	Kraftstoffbehälter, vollständig	1	ab 30031
2	3809 5543	Kraftstoffsieb, vollständig	1	
3	180 55122	Verschlusskappe zum Kraftstoffbehälter	1	
4	220 5515	Dichtring zur Verschlusskappe	1	
5	180a 5509	Unterlage zum Kraftstoffbeh. (Holz)	2	
—	180a 5560	Unterlage zum Kraftstoffbeh. (Holz)	1	
6	180a 5545	Spannband, vollständig, zum Kraftstoffbehälter	2	gilt nicht bei Wunsch-ausrüstung Kühlervorhang
6	180a 5539	Spannband, vollständig, zum Kraftstoffbehälter	1	
7	280 5527	Bolzen z. Spannband (Rechtsgewinde)	1	gilt bei Wunsch-ausrüstung Kühlervorhang
8	280 5529	Spannschraube zum Spannband	1	
9	280 5528	Bolzen z. Spannband (Linksgewinde)	1	
10	280 5568	Kraftstoffhahn mit Steigrohr	1	
11	M 18×1,5 DIN 936	Flache Sechskantmutter zum Kraftstoffhahn	1	
12	C 18×24 DIN 936 7603	Dichtring zum Kraftstoffhahn	1	
Armaturenräger				
13	181a 1601	Armaturenräger, vollständig	1	
14	M 10×20 DIN 933	Sechskantschraube z. Armaturenräger	2	
15	B 10 DIN 127	Federring zum Armaturenräger	2	
16	180a 5720	Stütze zum Armaturenräger, vollst.	1	
17	M 10×25 DIN 931	Sechskantschraube zur Stütze	6	
18	B 10 DIN 127	Federring zur Stütze	6	
19	M 14×45 DIN 931	Sechskantschraube zur Stütze und Batterieträger	1	
20	B 14 DIN 127	Federring zu Stütze u. Batterieträger	1	
21	180a 5728	Unterlagscheibe zur Stütze und Batterieträger, 10 mm	1	
21	180a 5729	Unterlagscheibe zur Stütze, 14 mm	1	
Batterieeinbau				
22	180a 7610	Batterieträger, vollständig	1	
23	M 10×40 DIN 931	Sechskantschraube zur Batterieträgerbefestigung	2	
24	B 10 DIN 127	Federring zur Batterieträgerbefestigung	2	bis 30898 u. ab 31501 bis 33065
25	180a 7608	Gummischlauch zum Batterieträger	2	
—	A 5×11 DIN L 176	Hohlriet zur Gummischlauchbefestigung	2	
—	A 5×16 DIN L 175	Flachsenknie zur Gummischlauchbefestigung	2	
26	180a 7607	Spannleiste zur Batteriebefestigung	1	
27	26,4×24×350 KN 491	Bougierrohr zur Spannleiste	1	

Tafel 23

Kraftstoffbehälter, Armaturenräger, Stütze zum Armaturenräger, Batterieeinbau

Tafel 23 Kraftstoffbehälter, Armaturenräger, Stütze zum Armaturenräger, Batterieeinbau

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
28	180a 7618	Spannstange, vollständig	2	
29	M 6 DIN 315	Flügelmutter zur Spannstange	2	
30	180a 7620	Tragschale, vollständig, für Batterie	1	
31	180a 7634	Gummilager zur Tragschale	4	
32	AM 8×15 DIN 87	Senkkopfschraube zur Gummilagerbefestigung an der Tragschale	4	
33	M 8×20 DIN 931	Sechskantschraube zur Gummilagerbefestigung am Träger	4	
34	B 8 DIN 127	Federring zur Gummilagerbefestigung am Träger	4	
35	180a 7623	Träger zur Tragschale, vollständig	1	ab 30899 bis 31500 u. ab 33066
36	M 14×25 DIN 931	Sechskantschraube zur Trägerbefestigung	1	
37	B 14 DIN 127	Federring zur Trägerbefestigung	1	
38	M 12×25 DIN 931	Sechskantschraube zur Trägerbefestigung	1	
39	B 12 DIN 127	Federring zur Trägerbefestigung	1	



Tafel 24 Schalttafel und Geräte, Schalttafel mit Winkerschalter (Wunsch)

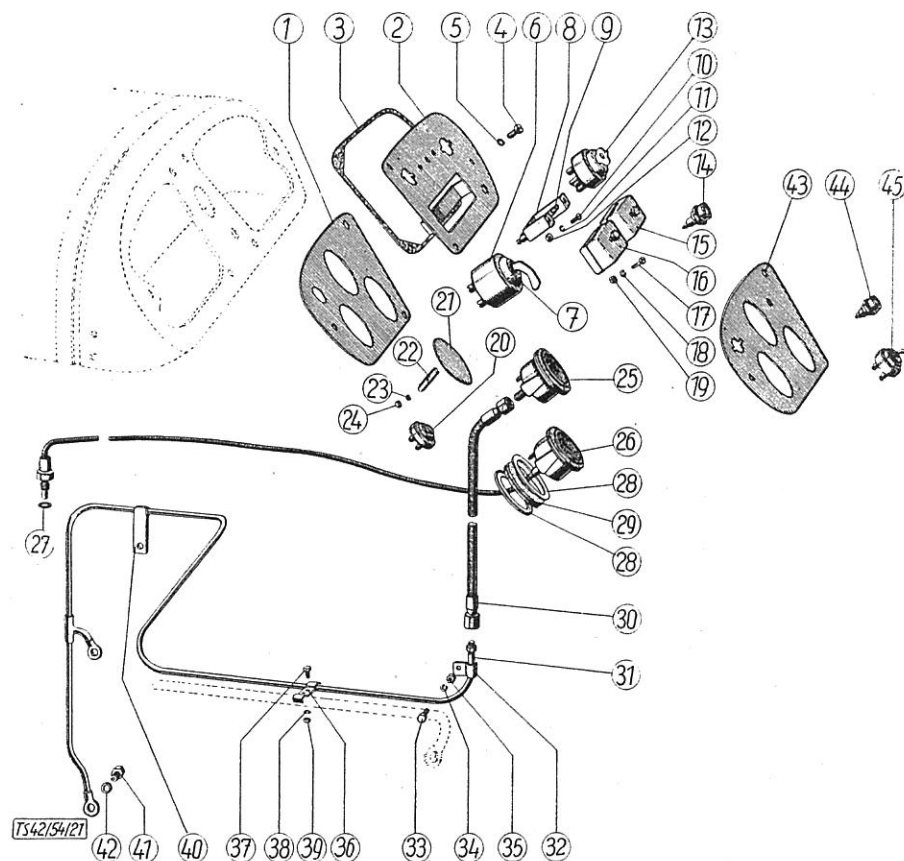
Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	180a 5806	Schalttafel, links	1	gilt nicht bei Wunsch-ausrüstung Kühllervorhang
1	180a 5815	Schalttafel, links	1	
2	280 5821	Schalttafel, rechts, vollständig	1	gilt bei Wunsch-ausrüstung Kühllervorhang
3	280 5825	Dichtung zur Schalttafel	2	
4	AM 8×20 DIN 84	Zylinderschraube zur Schalttafelbefestigung	6	
5	B 8 DIN 127	Federring zur Schalttafelbefestigung	6	
6	180 58112	Glühanlaßschalter (Zizala)	1	
7	180 58113	Gummikappe zum Glühanlaßschalter	1	
8	180 5824	Glühüberwacher, vollständig	1	
9	180 5828	Glühwiderstand zum Glühüberwacher	1	
10	AM 6×10 DIN 85	Linsenschraube zur Glühüberwacherbefestigung	2	
11	B 6 DIN 127	Federring zur Glühüberwacherbefest.	2	
12	M 6 DIN 934	Sechskantmutter zur Glühüberwacherbefestigung	2	
13	180 5895	Schaltkasten mit Schlüssel (Zizala)	1	
14	3809 5869	Ladekontrollleuchte	1	
15	280 5826	Sicherungsdose, 4-polig, vollständig, (4×8 Amp.)	1	
—	280 5847	Beschreibung zur Sicherungsdose 280 5826 (deutsch — engl.)	1	
16	280 5827	Sicherungsdose, 4-polig, vollständig, (3×8 und 1×25 Amp.)	1	
—	280 5848	Beschreibung zur Sicherungsdose 280 5827 (deutsch — engl.)	1	
17	AM 4×15 DIN 84	Zylinderschraube zur Sicherungsdosenbefestigung	4	
18	B 4 DIN 127	Federring	4	
19	M 4 DIN 934	Sechskantmutter	4	
20	260 5803	Druckknopfschalter zur Signalthornbetätigung	1	
21	180 5885	Abdeckscheibe zur linken Schalttafel	1	
22	180 5891	Spannbügel zur Abdeckscheibe	1	
23	B 5 DIN 127	Federring zur Abdeckscheibe	1	
24	M 5 DIN 934	Sechskantmutter zur Abdeckscheibe	1	
25	180 5880	Öldruckmesser mit Lampe, 12 V, vollst.	1	} wahlweise
25	80 5836	Öldruckmesser (VDO Frankfurt)	1	
26	80 5833	Fernthermometer für Kühlwasser mit Anschlußstück	1	} wahlweise
26	80 5838	Fernthermometer (VDO Frankfurt)	1	
27	C 14×18 DIN 7603	Dichtring z. Fernthermometeranschluß	1	
—	J 12 V 1,2 W	Glühlampe zum Fernthermometer	1	
28	80 7707	Zwischenring zum Fernthermometer und Öldruckmesser	4	

Tafel 24

Schalttafel und Geräte, Schalttafel mit Winkerschalter (Wunsch)

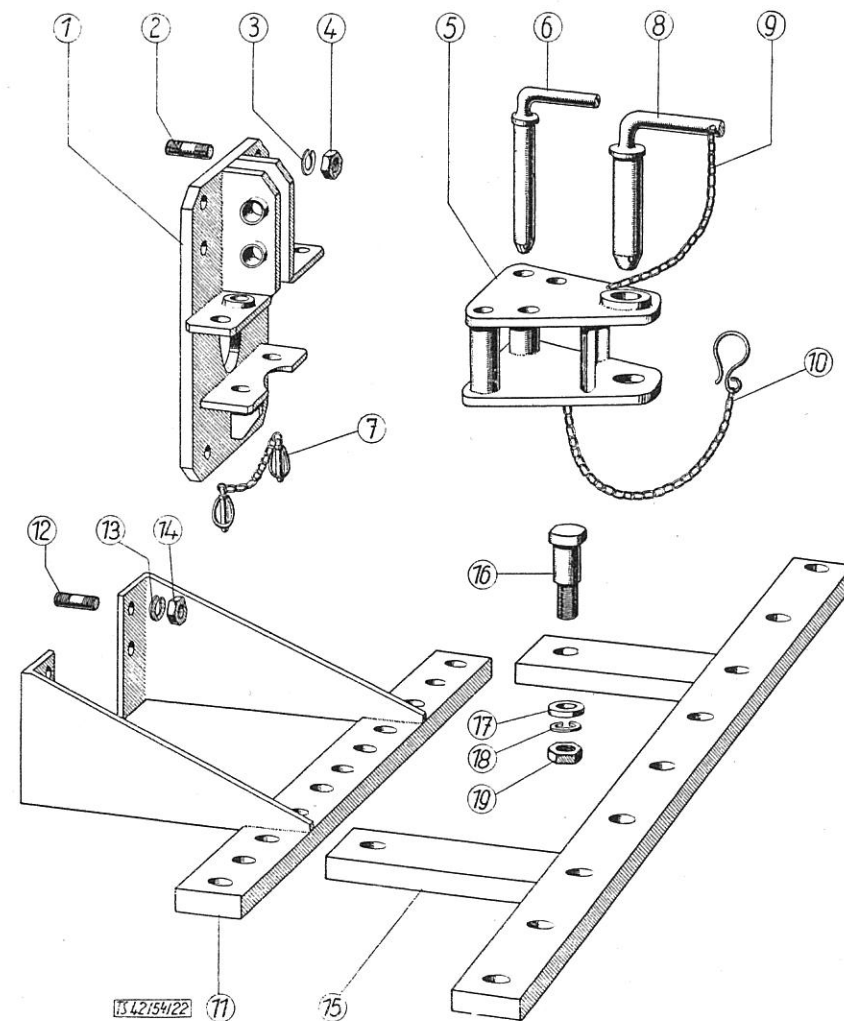
Tafel 24 Schalttafel und Geräte, Schalttafel mit Winkerschalter [Wunsch]

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
29	180 5884	Gummiprofilring z. Fernthermometer und Öldruckmesser	2	
		Öldruckleitung		
30	3809 5881	Öldruckschlauch, vollständig	1	
31	180a 5810	Verbindungsleitung z. Öldruckmesser	1	gilt nicht bei Wunsch-ausrüstung Druckluft-anlage
31	213a 1331	Verbindungsleitung z. Öldruckmesser	1	gilt bei Wunsch-ausrüstung Druckluft-anlage
32	180a 5808	Schelle zur Verbindungsleitung	1	
33	M 6×12 DIN 933	Sechskantschraube zur Schelle	1	
34	B 6 DIN 127	Federring zur Schelle	1	
35	M 6 DIN 934	Sechskantmutter zur Schelle	1	
36	180a 5809	Doppelschelle zur Verbindungsleitung und Kraftstoffleitung	2	
37	M 4×12 DIN 933	Sechskantschraube zur Doppelschelle	2	
38	B 4 DIN 127	Federring zur Doppelschelle	2	
39	M 4 DIN 933	Sechskantmutter zur Doppelschelle	2	
40	180 5856	Rohrschelle zur Verbindungsleitung	1	
41	A 4 DIN 7623	Hohlschraube zur Verbindungsleitung	2	
42	C 10×14 DIN 7603	Dichtung zur Hohlschraube	4	
		Schalttafel mit Winkerschalter (Wunschausführung)		
43	280 5828	Schalttafel, links	1	
44	3809 5869	Anzeigenleuchte	1	
45	270 5874	Winkerschalter	1	



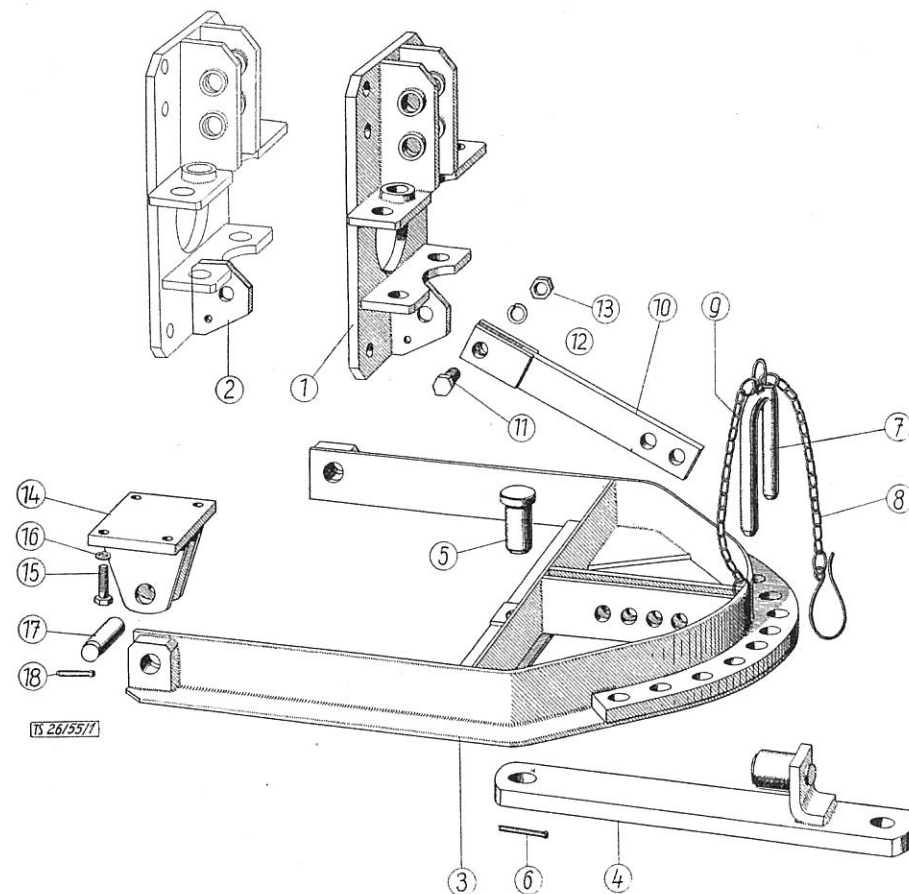
Tafel 25 Anhängervorrichtung, Ackerschiene, Geräteschiene

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Anhängervorrichtung				
1	180a 9302	Lagerbock, vollständig	1	bis 30030
1	180a 9334	Lagerbock, vollständig	1	ab 30031
2	M 16×30 DIN 939	Stiftschraube zur Befestigung der Anhängervorrichtung	6	
3	B 16 DIN 127	Federring zur Befestigung der Anhängervorrichtung	6	
4	M 16 DIN 934	Sechskantmutter zur Anhängervorrichtung	6	
5	180a 9309	Anhängemaul, vollständig (60 mm)	1	bis 30030
5	180a 9336	Anhängemaul, vollständig (80 mm)	1	ab 30031
6	180a 9313	Steckbolzen zur Anhängervorrichtung	2	bis 30030
6	180a 9323	Steckbolzen zur Anhängervorrichtung	2	ab 30031
7	80 96248	Sicherungskette zum Steckbolzen	1	
8	180a 9316	Bolzen zum Anhängemaul	1	bis 30030
8	180 7445	Bolzen zum Anhängemaul	1	ab 30031
9	180 93150	Kette, vollständig, zum Bolzen	1	
10	180 9314	Kette zur Sicherung des Bolzens, vollst.	1	
Ackerschiene				
11	180a 9317	Ackerschiene, vollständig	1	nicht bei Wunsch- ausführung: hydr. Hub- werk und Seilwinde
12	M 16×30 DIN 939	Stiftschraube zur Ackerschienenbefest.	4	
13	B 16 DIN 127	Federring zur Ackerschienenbefest.	4	
14	M 16 DIN 934	Sechskantmutter zur Ackerschienenbefestigung	4	
Geräteschiene				
15	180a 9344	Geräteschiene, vollständig	1	
16	280 9368	Bolzen zur Geräteschiene	2	
17	280 2618	Scheibe zum Bolzen	2	
18	B 24 DIN 127	Federring zum Bolzen	2	
19	M 24×1,5 DIN 934	Sechskantmutter zum Bolzen	2	



Tafel 25 a Schwenkbare Ackerschiene (Wunschausführung)

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	180a 9347	Lagerbock, vollständig	1	
2	180a 9348	Verstärkungsrippe zum Lagerbock (zum Einschweißen in den vorhandenen Lagerbock 180a 9302 bzw. 180a 9334)	1	
3	180a 9352	Rahmen, vollständig, zur schwenkbaren Ackerschiene	1	
4	180 93130	Ackerschiene, vollständig	1	
5	180 9375	Lagerbolzen zur Ackerschiene	1	
6	6×50 DIN 94	Splint zum Lagerbolzen	1	
7	180 93132	Sicherungsbügel zur Ackerschiene, vollständig, mit Kette	1	
8	180 9314	Sicherungskette, vollständig	1	
9	180 9327	Kette, vollständig, z. Sicherungsbügel	1	
10	180a 9359	Strebe, vollständig	1	
11	M 16×1,5×50 DIN 960	Sechskantschraube zur Strebe	2	
12	B 16 DIN 127	Federring zur Strebe	2	
13	M 16×1,5 DIN 934	Sechskantmutter zur Strebe	2	
14	180a 9362	Lagerbock, vollständig	2	
15	M 12×35 DIN 931	Sechskantschraube zum Lagerbock	8	
16	B 12 DIN 127	Federring zum Lagerbock	8	
17	25 h 11×75×60 DIN 1433	Bolzen zur Ackerschienenaufhängung	2	
18	6×40 DIN 94	Splint zum Bolzen	4	



IS 26/55/1

Tafel 26 Kühlermaske, Motorhaube, Ausstattungsbeschläge, Rückblickspegel

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Kühlermaske				
1	181a 1101	Kühlermaske, vollständig	1	} bis 30900 und ab 31501 bis 33192
2	M 10×30 DIN 931	Sechskantschraube zur Kühlermaskenbefestigung	6	
3	B 10 DIN 127	Federring zur Kühlermaskenbefest.	6	
4	10,5 DIN 125	Beilagscheibe z. Kühlermaskenbefest.	6	} bis 30900 und ab 31501 bis 33192
5	281 1126	Träger zur vorderen Nummertafel	2	
6	M 6×15 DIN 931	Sechskantschraube zum Träger	4	
7	B 6 DIN 127	Federring zum Träger	4	} ab 30901 bis 31500 und ab 33193
8	180a 5325	Linke Verbindungsleiste, vollständig	1	
9	180a 5327	Rechte Verbindungsleiste, vollständig	1	
8	180a 5341	Rechte Verbindungsleiste, vollständig	1	} ab 30901 bis 31500 und ab 33193
9	180a 5343	Linke Verbindungsleiste, vollständig	1	
10	180a 5330	Gummistreifen zur Verbindungsleiste, vollständig	2	
11	M 10×25 DIN 933	Sechskantschraube zur Verbindungsleiste	8	
12	B 10 DIN 127	Federring zur Verbindungsleiste	8	
13	181a 1307	Gummipuffer	2	
14	5,3 DIN 125	Scheibe zum Gummipuffer	2	
15	M 5×20 DIN 84	Zylinderschraube zum Gummipuffer	2	
Motorhaube				
16	181a 1301	Motorhaube, vollständig	1	bis 30030
16	181a 1321	Motorhaube, vollständig	1	ab 30031 bis 30900 und ab 31501 bis 33192
—	4131 1125	Blinddeckel, vollständig, zur Öffnung für Auspuffleitung	1	gilt bei Wunsch- ausführung Auspuffleitung nach unten
17	M 10×50 DIN 931	Sechskantschraube zur Motorhaubenbefestigung (vorne)	2	
18	M 10×30 DIN 931	Sechskantschraube zur Motorhaubenbefestigung (hinten)	2	
19	B 10 DIN 127	Federring zur Motorhaubenbefestigung	4	
20	10 KN 688	Scheibe zur Motorhaubenbefestigung	4	
21	181a 1303	Motorhaubenseitenteil, rechts, vollst.	1	
22	181a 1304	Motorhaubenseitenteil, links, vollst.	1	
23	<u>3819 3181</u>	Haubenstrammer, vollständig	2	
24	181a 1308	Unterlage zum Haubenstrammer	4	
25	M 5×20 DIN 84	Zylinderschraube z. Haubenstrammer	4	
26	B 5 DIN 127	Federring zum Haubenstrammer	4	
27	181a 1309	Deckel zum Werkzeugkasten, vollst.	1	
28	181a 1312	Riegel zum Deckel	1	
29	181a 1325	Druckfeder zum Riegel	1	
30	280 5809	Kugelpapfen zum Riegel	1	

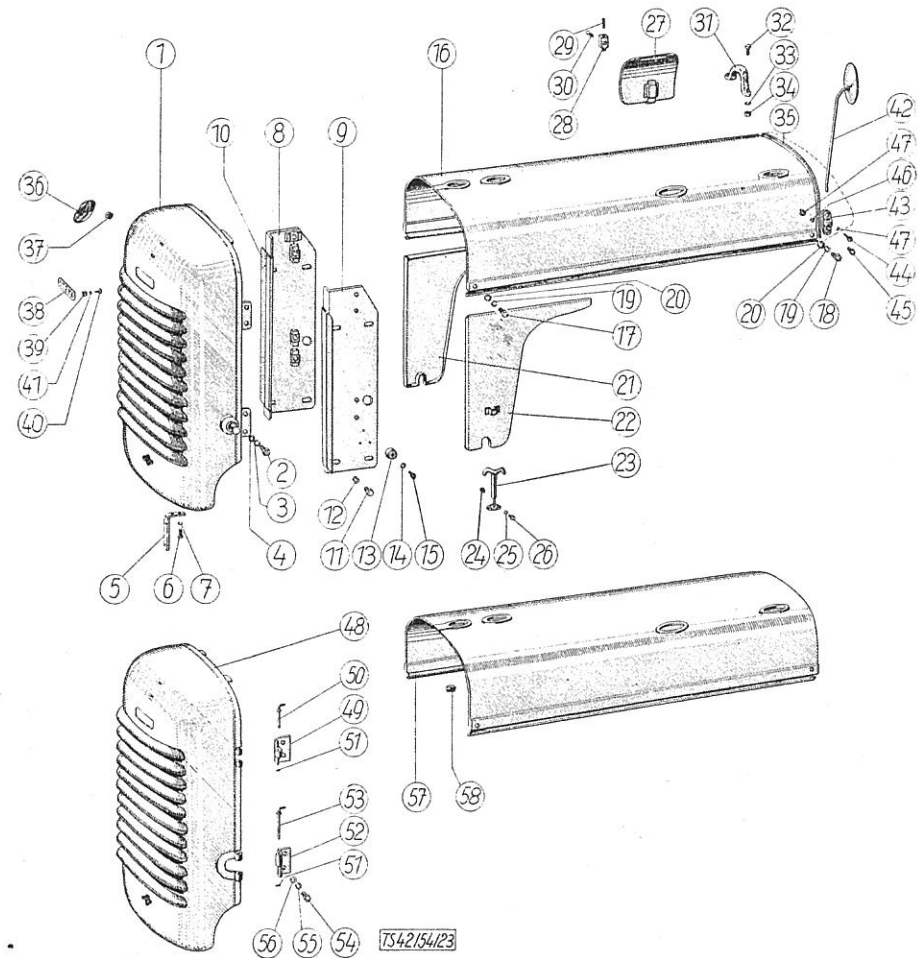
Tafel 26

Kühlermaske, Motorhaube, Ausstattungsbeschläge, Rückblickspegel

Tafel 26 Kühlermaske, Motorhaube, Ausstattungsbeschläge, Rückblickspegel

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
31	281 2571	Anhaltegriff	1	
32	AM 8×20 DIN 84	Zylinderschraube zum Anhaltegriff	2	
33	B 8 DIN 127	Federring zum Anhaltegriff	2	
34	M 8 DIN 934	Sechskantmutter zum Anhaltegriff	2	
35	181a 1622	Motorhaubenauflage (Leder 3×10×800)	1	
Ausstattungsbeschläge				
36	181a 7706	Steyr-Plakette, vollständig	1	
37	6×1 KN 496	Gummitülle zur Steyr-Plakette	2	
38	281 7701	Steyr-Zeichen	1	
39	181 7713	Klemmbügel zum Steyr-Zeichen	2	
40	M 5×15 DIN 931	Sechskantschraube zum Steyr-Zeichen	2	
41	B 5 DIN 127	Federring zum Steyr-Zeichen	2	
Rückblickspegel				
42	181a 7711	Rückblickspegel, vollständig	1	
43	181a 7712	Spiegelhalter	1	
44	181a 7717	Sechskantschraube mit Spitze zum Spiegelhalter	1	
45	AM 8×25 DIN 87	Senkschraube zum Spiegelhalter	2	
46	B 8 DIN 127	Federring	2	
47	M 8 DIN 934	Sechskantmutter	3	
Kühlermaske, Motorhaube ab 32501				
48	181a 1131	Kühlermaske, vollständig	1	
49	281 1162	Oberes Scharnierlager, links	1	
—	281 1161	Oberes Scharnierlager, rechts	1	
50	281 1165	Oberer Scharnierbolzen, vollständig	2	
51	2×12 DIN 94	Splint zum Scharnierbolzen	4	
52	281 1164	Unteres Scharnierlager, links	1	
—	281 1163	Unteres Scharnierlager, rechts	1	
53	281 1166	Unterer Scharnierbolzen, vollständig	2	
54	M 10×25 DIN 931	Sechskantschraube z. Scharnierlager (2 oben, 4 unten)	6	
55	B 10 DIN 127	Federring zum Scharnierlager (2 oben, 4 unten)	6	
56	10,5 DIN 125	Scheibe zum Scharnierlager (2 oben, 4 unten)	6	
57	181a 1331	Motorhaube, vollständig	1	
58	281 1359	Gummipuffer zur Motorhaube	2	

ab 30901
bis 31500 und
ab 33193 mit
Ausnahmen



Tafel 27 Vorderkotflügel (Wunschausführung), Hinterkotflügel, Kotflügelsitz (Wunschausführung), Nummerntafel und Schlußlichtkonsole

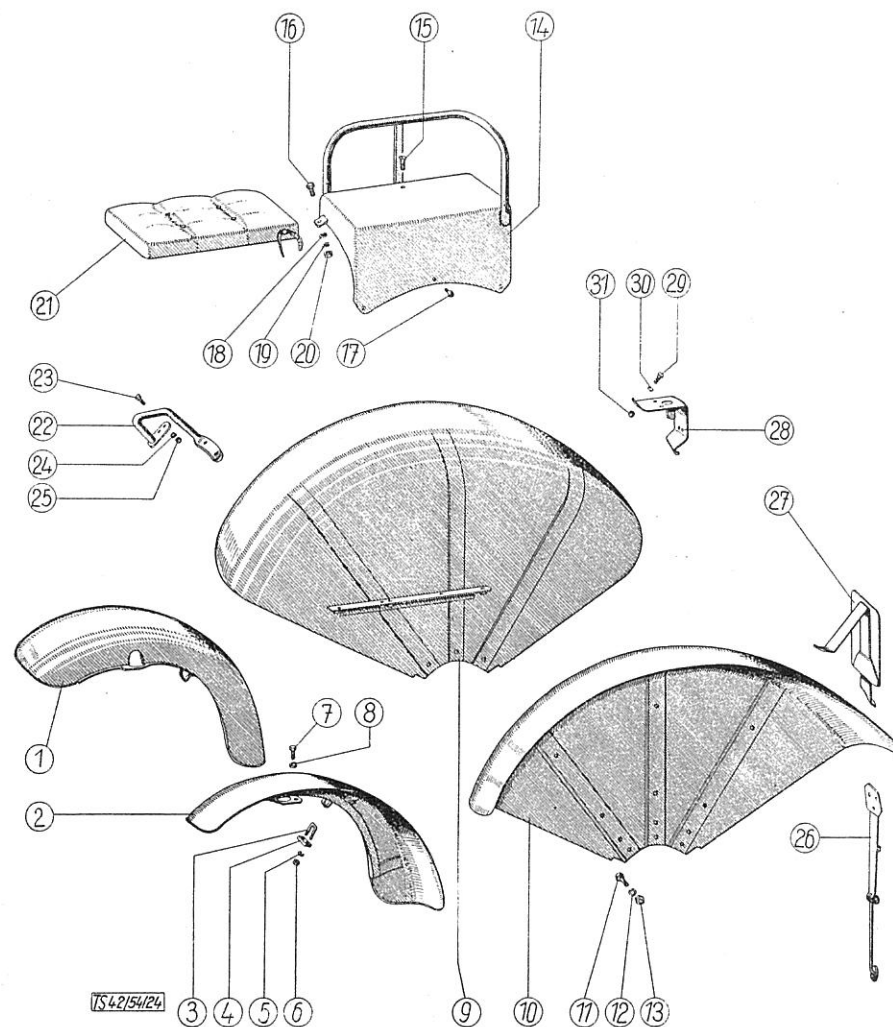
Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Vorderkotflügel (Wunschausführung)				
1	181a 2301	Vorderkotflügel, rechts, vollständig	1	
2	181a 2302	Vorderkotflügel, links, vollständig	1	
3	181a 2318	Klemmbügel zur Kotflügelbefestigung	2	
4	181a 2319	Klemmplatte	2	
5	B 10 DIN 127	Federring zum Klemmbügel	4	
6	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zum Klemmbügel	4	
7	M 12×1,5×30 DIN 960	Sechskantschraube zur Kotflügelbefest.	2	
8	B 12 DIN 127	Federring zur Kotflügelbefestigung	2	
Hinterkotflügel				
9	181a 2501	Hinterkotflügel, rechts, vollständig	1	
10	181a 2502	Hinterkotflügel, links, vollständig	1	
11	M 12×60 DIN 931	Sechskantschraube zur Kotflügelbefest.	6	
12	B 12 DIN 127	Federring zur Kotflügelbefestigung	6	
13	M 12 DIN 934	Sechskantmutter zur Kotflügelbefestigung	6	
Kotflügelsitz (Wunschausführung)				
14	181a 5303	Kotflügelsitz, rechts, vollständig	1	
—	181a 5304	Kotflügelsitz, links, vollständig	1	
15	AM 10×25 DIN 87	Senkschraube zur Kotflügelsitzbefest.	2	
16	M 10×20 DIN 931	Sechskantschraube zur Kotflügelsitzbefestigung	8	
17	M 10×35 DIN 931	Sechskantschraube zur Kotflügelsitzbefestigung	2	
18	10,5 DIN 125	Scheibe zur Kotflügelsitzbefestigung	12	
19	B 10 DIN 127	Federring zur Kotflügelsitzbefestigung	12	
20	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zur Kotflügelsitzbef.	12	
21	181a 6601	Sitzpolster zum Kotflügelsitz, rechts, vollständig	1	
—	181a 6602	Sitzpolster zum Kotflügelsitz, links, vollständig	1	
22	181a 5321	Fußstütze, rechts, vollständig	1	
—	181a 5322	Fußstütze, links, vollständig	1	
23	M 8×22 DIN 931	Sechskantschraube zur Fußstütze	8	
24	B 8 DIN 127	Federring zur Fußstütze	8	
25	M 8 DIN 934	Sechskantmutter zur Fußstütze	8	
Nummerntafel- und Schlußlichtkonsole				
26	181a 7609	Pendelrückstrahler, vollständig	1	
27	181a 7602	Nummerntafelstütze, vollständig	1	bis 34000
27	181a 7621	Nummerntafelstütze, vollständig (am Sitz angeschweißt)	1	ab 34001

Tafel 27

Vorderkotflügel (Wunschausführung), Hinterkotflügel, Kotflügelsitz (Wunschausführung), Nummerntafel und Schlußlichtkonsole

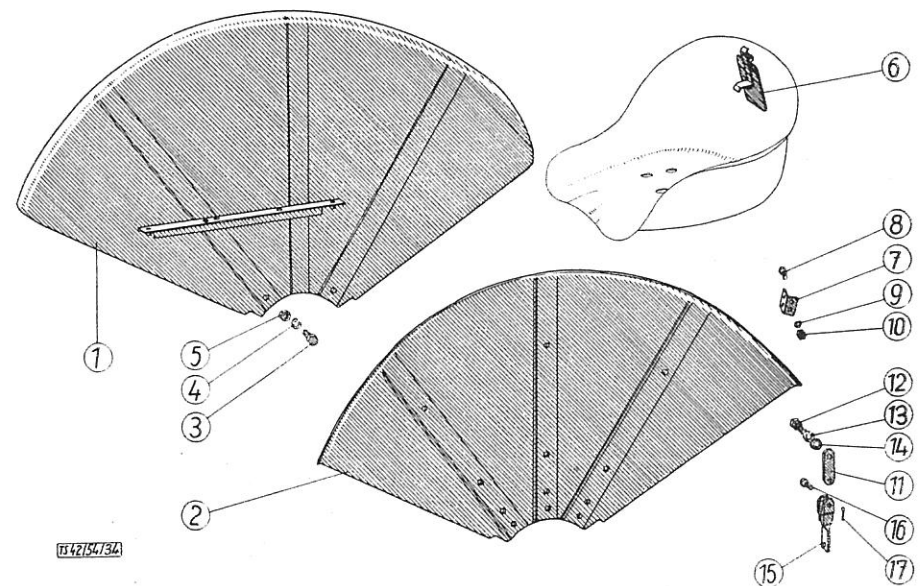
Tafel 27 Vorderkotflügel (Wunschausführung), Hinterkotflügel, Kofflügelsitz (Wunschausführung), Nummerntafel und Schlußlichtkonsole

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
28	181a 7605	Schlußlichtkonsole, vollst., rechts	1	
—	181a 7616	Schlußleuchtenhalter, links	1	ab 34001
29	M 10×20 DIN 933	Sechskantschraube	8	bis 34000
29	M 10×25 DIN 931	Sechskantschraube	6	ab 34001
30	B 10 DIN 127	Federring	8 (6)	
31	M 10 DIN 934	Sechskantmutter	8 (6)	
—	10,5 DIN 125	Scheibe	8 (6)	



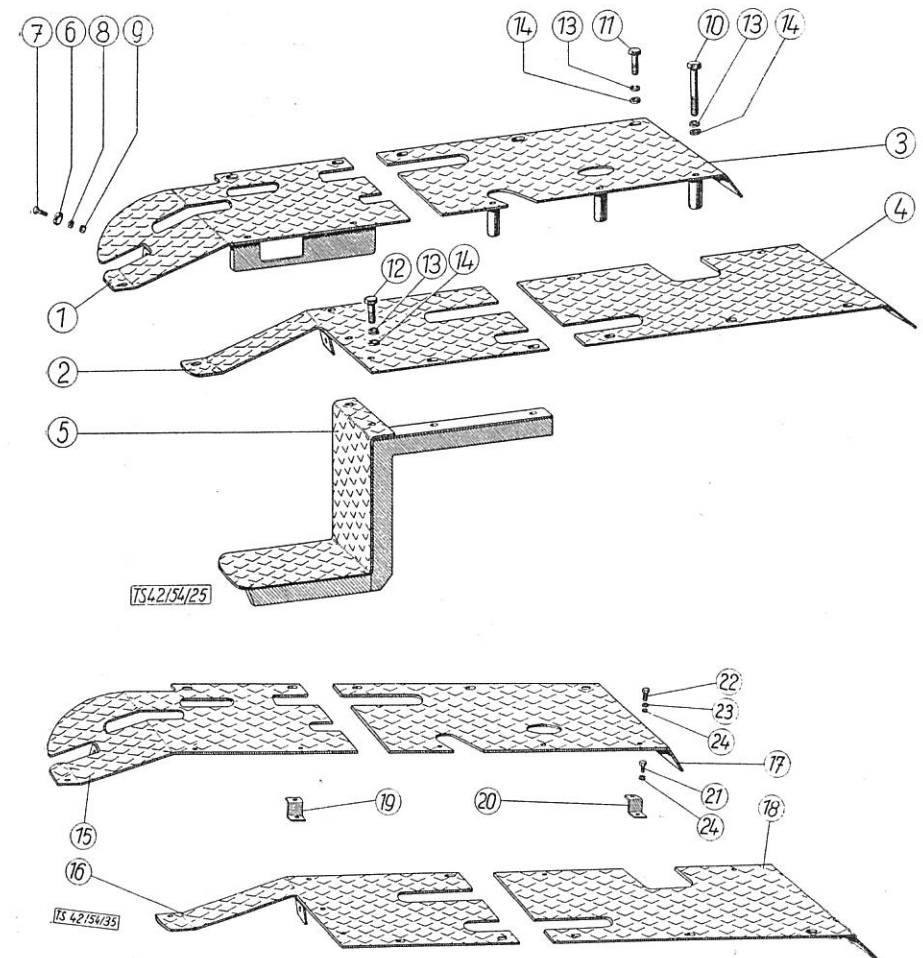
Tafel 27a Schmale Hinterkotflügel, Nummerntafel- und Schlußleuchtenträger

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Schmale Hinterkotflügel				
1	181a 2531	Hinterkotflügel, rechts, vollständig	1	
2	181a 2532	Hinterkotflügel, links, vollständig	1	
3	M 12×55 DIN 931	Sechskantschraube z. Hinterkotflügel	6	
4	B 12 DIN 127	Federring	6	
5	M 12 DIN 934	Sechskantmutter	6	
Nummerntafel- und Schlußleuchten-träger				
6	181a 7621	Nummerntafelstütze, vollständig	1	
7	181a 7625	Schlußleuchten-träger	2	
8	AM 6×15 DIN 931	Sechskantschraube z. Schlußleuchten-träger	4	
9	B 6 DIN 127	Federring	4	
10	M 6 DIN 934	Sechskantmutter	4	
11	81a 7602	Pendellasche	1	
12	M 12×50 Mu DIN 601	Sechskantschraube zur Pendellasche	1	
13	B 12 DIN 127	Federring	1	
14	13 DIN 125	Scheibe	1	
15	81 7636	Pendel, vollständig	1	
16	8 h 11×22×16 DIN 433	Bolzen zum Pendel	1	
17	2×12 DIN 93	Splint zum Bolzen	1	



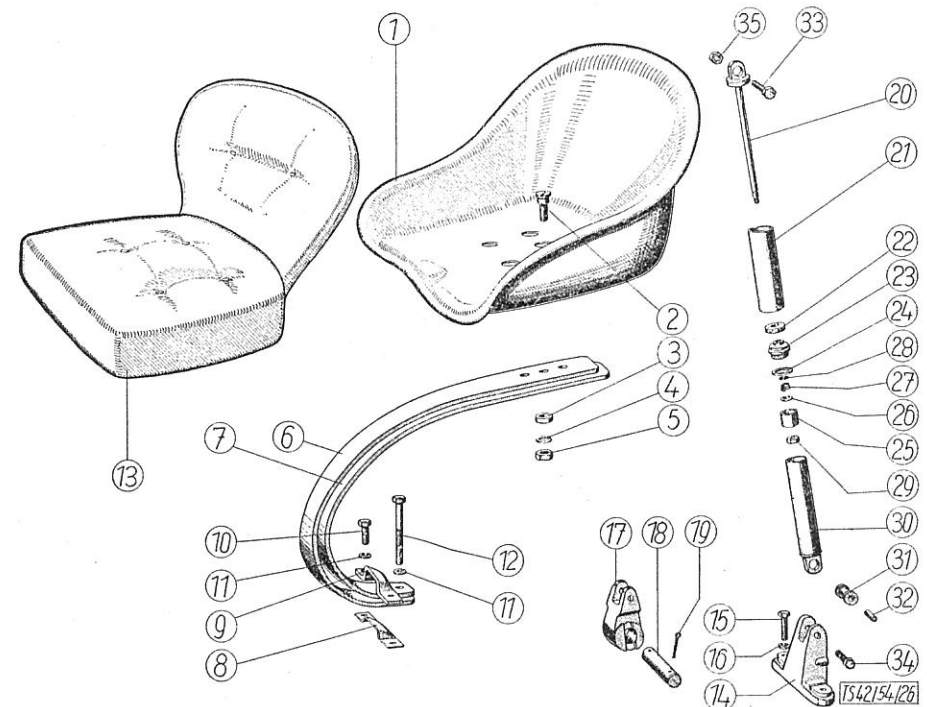
Tafel 28 Fußboden

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Fußboden				
1	181a 2703	Trittlech, vorne, rechts, vollständig	1	bis 34000
2	181a 2706	Trittlech, vorne, links, vollständig	1	
3	181a 2731	Trittlech, hinten, rechts, vollständig	1	
4	181a 2732	Trittlech, hinten, links, vollständig	1	
5	181a 2401	Auftritt, links, vollständig	1	
5	180a 3677	Auftritt, links, vollständig	1	gilt nicht bei Druckluftanlage gilt bei Druckluftanlage
6	181a 1217	Gummipuffer zum Trittlech	2	
7	M 4×15 DIN 84	Zylinderschraube zum Gummipuffer	2	bis 34000
8	B 4 DIN 127	Federring zum Gummipuffer	2	
9	M 4 DIN 934	Sechskantmutter zum Gummipuffer	2	
10	M 10×70 DIN 931	Sechskantschraube zur Trittlechbefest.	10	
11	M 10×25 DIN 933	Sechskantschraube zur Trittlechbefest.	12	
12	M 10×20 DIN 931	Sechskantschraube zur Trittlechbefest.	2	ab 34001
13	B 10 DIN 127	Federring zur Trittlechbefestigung	24	
14	10 KN 688 St	Scheibe zur Trittlechbefestigung	24	ab 34001
15	181a 2742	Trittlech, vorne, rechts, vollständig	1	
16	181a 2744	Trittlech, vorne, links, vollständig	1	
17	181a 2748	Trittlech, hinten, rechts, vollständig	1	
18	181a 2749	Trittlech, hinten, links, vollständig	1	
19	181a 2751	Verbindungswinkel	5	ab 34001
20	181a 2753	Verbindungswinkel	4	
21	M 10×20 DIN 933	Sechskantschraube zum Verbindungswinkel	11	
22	M 10×25 DIN 931	Sechskantschraube zum Trittlech	19	
23	10 KN 688	Scheibe	21	ab 34001
24	B 10 DIN 127	Federring	30	



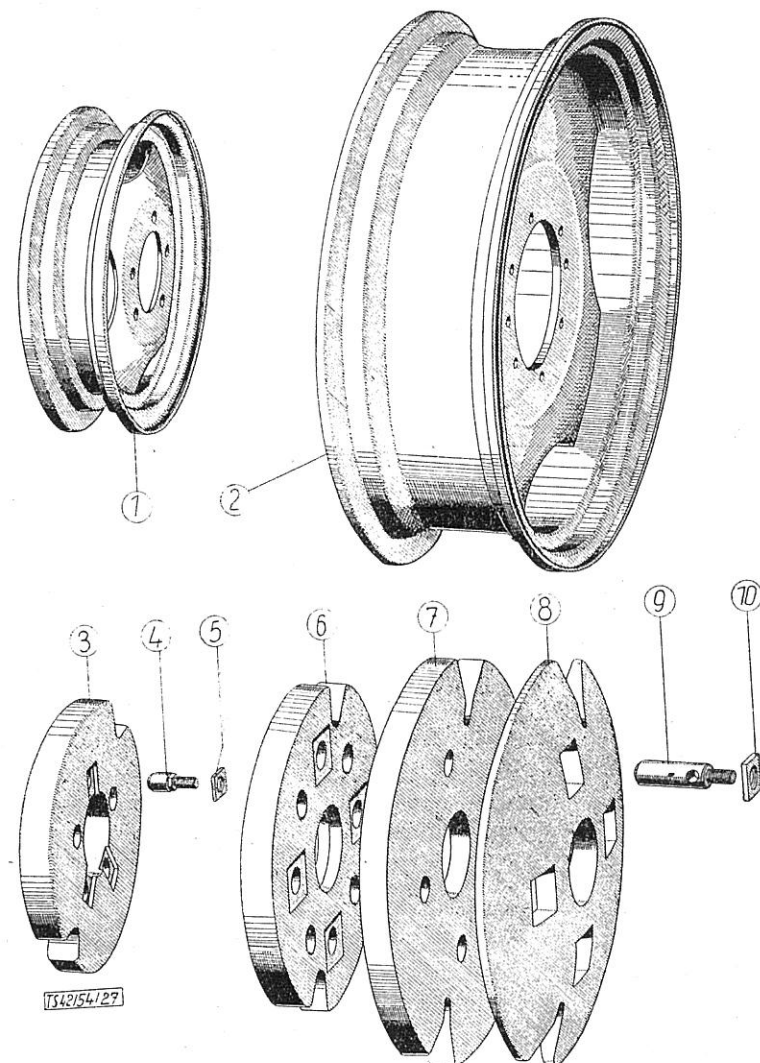
Tafel 29 Sitz, Sitzpolster, Stoßdämpfer zum Sitz

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Sitz				
1	181a 5102	Sitz, vollständig	1	bis 34000
1	181a 5131	Sitz, vollst., mit Nummerntafelstütze	1	ab 34001
2	181a 5111	Bolzen zum Sitz	1	
3	181a 5114	Scheibe zum Bolzen	1	
4	B 16 DIN 127	Federring zum Bolzen	1	
5	M 16×1,5 DIN 934	Sechskantmutter zum Bolzen	1	
6	181a 5163	Außere Sitzfeder	1	
7	181a 5164	Innere Sitzfeder	1	
8	181a 5118	Auflageblech zur Sitzfeder	1	
9	181a 5120	Haltebügel zur Sitzfeder	1	
10	M 12×30 DIN 931	Sechskantschraube zum Haltebügel	2	
11	B 12 DIN 127	Federring zum Haltebügel	3	
12	M 12×110 DIN 931	Sechskantschraube zur Sitzfeder	1	
13	181 6401	Sitzpolster, vollständig	1	
14	181a 5125	Lager zum Stoßdämpfer	1	nicht bei hydr. Hubwerk
15	M 12×40 DIN 931	Sechskantschraube zum Lager	2	
16	B 12 DIN 127	Federring zum Lager	2	nur bei hydr. Hubwerk
17	181a 5127	Zwischenstück z. Stoßdämpferlagerung	1	
18	25 h 11×120×103 DIN 1433	Bolzen zum Zwischenstück	1	
19	6×40 DIN 94	Splint zum Bolzen	1	
Stoßdämpfer zum Sitz				
—	281 5191	Stoßdämpfer, vollständig (Bild 20—32)	1	
20	281 5199	Kolbenstange, vollständig	1	bis 34000
20	281 51138	Kolbenstange, vollständig	1	ab 34001
21	281 51105	Schutzrohr	1	
22	281 51109	Gummipuffer zur Kolbenstange	1	
23	281 5195	Kolbenstangenführung, vollständig	1	
—	281 5198	Nutring zur Kolbenstangenführung	1	
24	281 51129	Dichtring zur Kolbenstangenführung und zum Stoßdämpferzylinder	1	
25	281 51102	Kolben	1	bis 34000
25	281 51140	Kolben	1	ab 34001
26	281 51103	Ventilscheibe	1	
27	281 51104	Ventilfeder	1	
28	Sg. Ring 12×1 DIN 471	Sicherungsring zur Kolbenstange für Ventilfeder	1	
29	M 10×1 LgN 14483	Sechskantmutter zur Kolbenstange	1	
30	281 5192	Stoßdämpferzylinder, vollständig	1	
31	281 51106	Gummilager	2	
32	281 51107	Lagerbüchse zum Gummilager	2	
33	AM 8×50 DIN 931	Sechskantschraube zum oberen Stoßdämpferlager	1	
34	AM 8×55 DIN 931	Sechskantschraube zum unteren Stoßdämpferlager	1	
35	M 8 DIN 934	Sechskantmutter z. Sechskantschraube	2	



Tafel 30 Räder, Reifen, Ballastgewichte

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung	
1	180 6107	Scheibenrad, 3,25 D-16, vollständig, zum Vorderrad	2	Wunschausführung	
—	180 6105	Traktor-Reifen, 5,50—16, z. Vorderrad	2		
—	180 6106	Schlauch zum vord. Reifen, 5,50—16	2		
1	180a 6110	Scheibenrad, 4,00 E—16, z. Vorderrad	2		
—	180a 6122	Traktor-Reifen, 6,00—16 AL, zum Vorderrad	2		
—	180a 6123	Schlauch z. vorderen Reifen, 6,00—16	2		
2	180a 6101	Scheibenrad, W 9×28, vollständig, z. Hinterrad (für Reifen 10—28 AS und 11—28 AS)	2	Wunschausführung	
—	180a 6105	Traktor-Reifen, 10—28 AS, zum Hinterrad	2		
—	180a 6106	Schlauch z. hint. Reifen, 10—28 AS	2		
—	180a 6130	Traktor-Reifen, 11—28 AS, mit offenem Ackerprofil, zum Hinterrad	2		
—	180a 6131	Schlauch zum hint. Reifen, 11—28 AS, mit Wasserfüllventil	2		
2	180a 6118	Scheibenrad, W 7×32, vollständig, zum Hinterrad	2		
—	180a 6120	Traktor-Reifen, 8—32, zum Hinterrad	2		
—	180a 6121	Schlauch zum hinteren Reifen, 8—32	2		
Ballastgewichte (Wunschausführung)					
3	180a 6113	Ballastgewicht zum Vorderrad	2		
4	180 61104	Befestigungsbolzen zum vorderen Ballastgewicht	6		
5	180 61105	Unterlagplatte zum vorderen Ballastgewicht	6		
6	180 6165	Ballastgewicht I (innen), z. Hinterrad	2		
7	180 6166	Ballastgewicht II (mitte), z. Hinterrad	2		
8	180 6167	Ballastgewicht III (außen), zum Hinterrad	2		
9	180a 6127	Befestigungsbolzen zum hinteren Ballastgewicht	8		
10	80 6122	Unterlagplatte z. hint. Ballastgewicht	8		

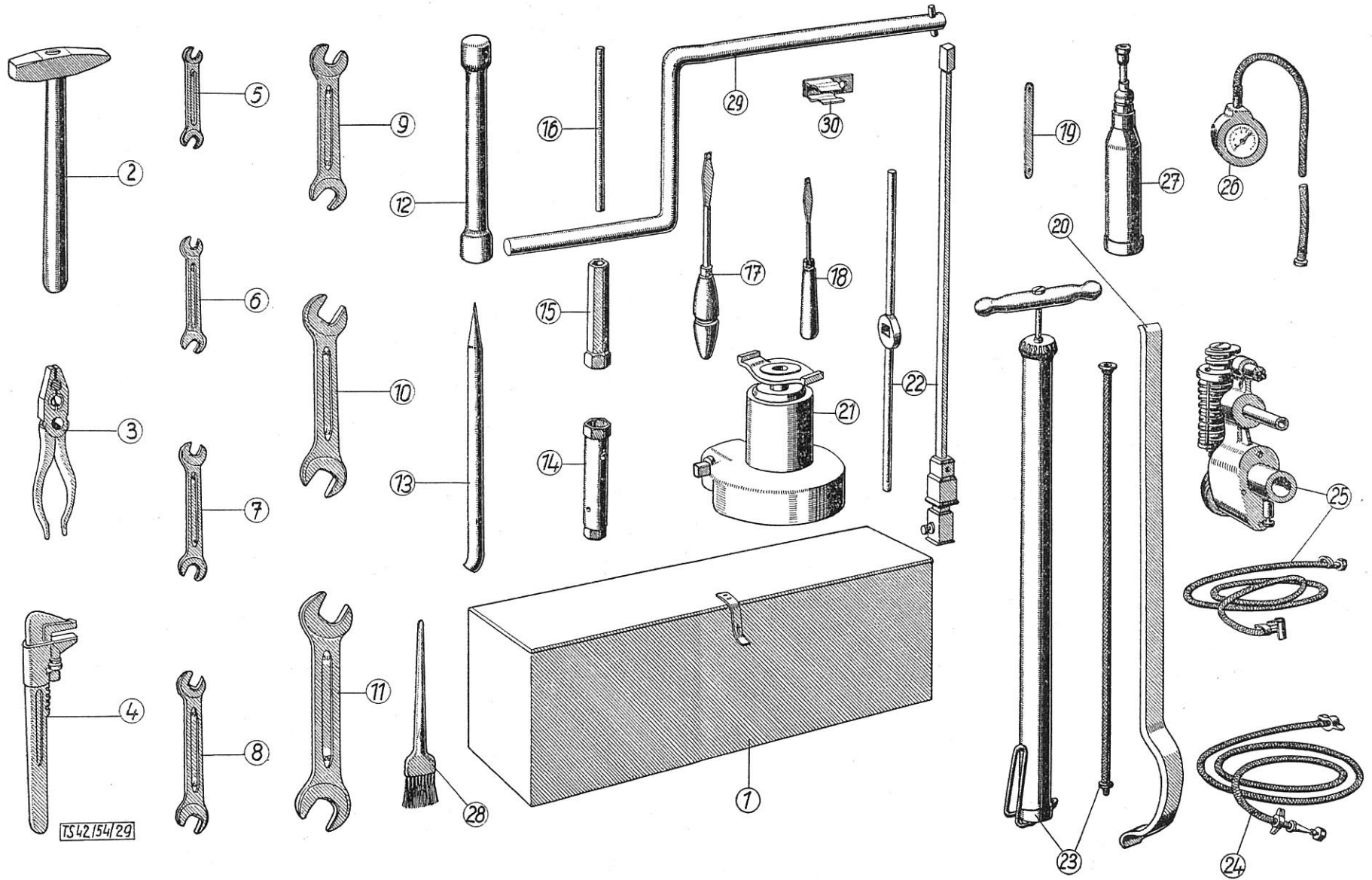


Tafel 31 Werkzeug, Zubehör, Zapfwellenkompressor, Andrehkurbel

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Werkzeug				
1	180 8618	Werkzeugkiste, vollständig	1	
2	80 8502	Schlosserhammer	1	
3	270 8525	Mehrfachzange	1	
4	170 8521	Schnellspannschraubenschlüssel	1	
5	170 8508	Doppelschraubenschlüssel, 8×10	1	
6	170 8509	" 9×11	1	
7	180 8505	" 12×14	1	
8	170 8510	" 14×17	1	
9	170 8511	" 19×22	1	
10	170 8512	" 24×27	1	
11	180 8504	" 30×32	1	
12	170 8520	Steckschlüssel zur Radmontage	1	
13	170 8518	Dorn zum Radschlüssel	1	
14	19×22 KN 132	Sechskantsteckschlüssel, 19×22	1	
15	270 8518	Sechskantsteckschlüssel, 14×17	1	
16	270 8515	Drehstift	1	
17	270 8524	Schraubenzieher, 0,8×7 mm	1	
18	270 8538	Schraubenzieher, 0,6×3,5 mm	1	
19	180 8501	Ventileinstellehre, 0,2 mm	1	
20	180 8507	Reifen-Montiereisen	2	
Zubehör				
21	170 8613	Zweispindelwagenheber, ohne Schlüssel	1	
22	180 8601	Schlüssel zum Wagenheber, zweiteilig	1	
23	270 8630	Handluftpumpe mit Fußraste	1	
24	280 8618	Reifenfüllschlauch	1	bei Druckluftanlage
25	180 8632	Zapfwellenkompressor	1	} Wunsch-ausrüstung
26	180 8631	Reifendruckprüfer, 1—3,5 atü	1	
27	270 86130	Stoßschmierpresse	1	
28	280 8611	Nylonbürste für Kühlergitter	1	
29	280 8601	Andrehkurbel, vollständig	1	
30	180a 8610	Klammer, vollständig, zur Andrehkurbel (am linken seittl. Deckel)	2	

Tafel 31

Werkzeug, Zubehör, Zapfwellenkompressor, Andrehkurbel



TS42/54/29

Tafel 32 Druckluftbremsanlage (Wunschausrüstung)

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	213a 1330	Einzylinder-Luftpresser, vollständig (Wieser LP 600)	1	gilt nur bei Wunschausr. m. hydr. Hubw. gilt nicht bei Wunschausrüstung mit hydr. Hubwerk
2	213a 1328	Einzylinder-Luftpresser, vollständig (Wieser LP 500 A)	1	
3	M 10×70 DIN 931	Sechskantschraube zur Luftpresserbefestigung	4	
4	8 m 6×20 DIN 7	Zylinderstift zur Luftpresserbefestigung	2	
5	180 3625	Luftfilter, vollständig (Wieser LF 100)	1	1.—10. Gerät
6	C 22×27 DIN 7603	Dichtring zum Luftfilter	1	
7	280 3631	Geräuschdämpfer zum Luftfilter (Wieser LF 200)	1	
8	N 157	Übergangsstück, vollständig	2 (1)	
9	N 193	Übergangsstutzen z. Übergangsstück	2 (1)	11.—80. Gerät
10	N 107	Dichtkonus zum Übergangsstück	2 (1)	
11	N 108	Überwurfmutter zum Übergangsstück	2 (1)	
12	C 22×27 DIN 7603	Dichtring zur Druckleitung	2	
11a	N 169	Hohlschraube zur Druckleitung	1	ab 81. Gerät
12a	C 22×27 DIN 7603	Dichtring zur Druckleitung	2	
13a	180a 3680	Druckleitung, vollständig, vom Luftpresser zum Druckregler	1	
14a	180 3672	Druckregler mit Reifenfüllflasche und Sicherheitsventil (Wieser DR 300)	1	
15a	180a 3665	Befestigungswinkel zum Druckregler	1	ab 81. Gerät
19a	180a 3682	Druckleitung, vollständig, vom Druckregler zum Luftbehälter	1	
13	180a 3696	Druckleitung, vollständig, vom Luftpresser zum Druckregler	1	
14	3809 136103	Druckregler, vollst. (Wieser DR 200 A)	1	
15	N 152	Doppelstutzen vom Druckregler zur Reifenfüllflasche	1	ab 81. Gerät
16	3809 136102	Reifenfüllflasche (Wieser DR 400)	1	
17	M 8×80 DIN 831	Sechskantschraube z. Reifenfüllflasche	2	
18	B 8 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	2	
19	180a 3694	Druckleitung, vollständig, von Reifenfüllflasche zum Luftbehälter	1	ab 81. Gerät
20	N 169	Hohlschraube zur Druckleitung	2	
21	C 22×27 DIN 7603	Dichtring zur Druckleitung	4	
11b	N 169	Hohlschraube zur Druckleitung	1	
12b	C 22×27 DIN 7603	Dichtring zur Druckleitung	2	ab 81. Gerät
13b	180a 36102	Druckleitung, vollständig, vom Luftpresser zum Druckregler	1	
14b	180a 36101	Druckregler mit Reifenfüllflasche und Sicherheitsventil (Wieser DR 300 A)	1	
15b	180a 3631	Befestigungsplatte zum Druckregler	1	
16b	M 10×25 DIN 933	Sechskantschraube zur Befestigungsplatte	2	ab 81. Gerät
17b	N 157	Übergangsstück, vollst., zur Druckleit.	1	
18b	C 22×27 DIN 7603	Dichtring zum Übergangsstück	1	

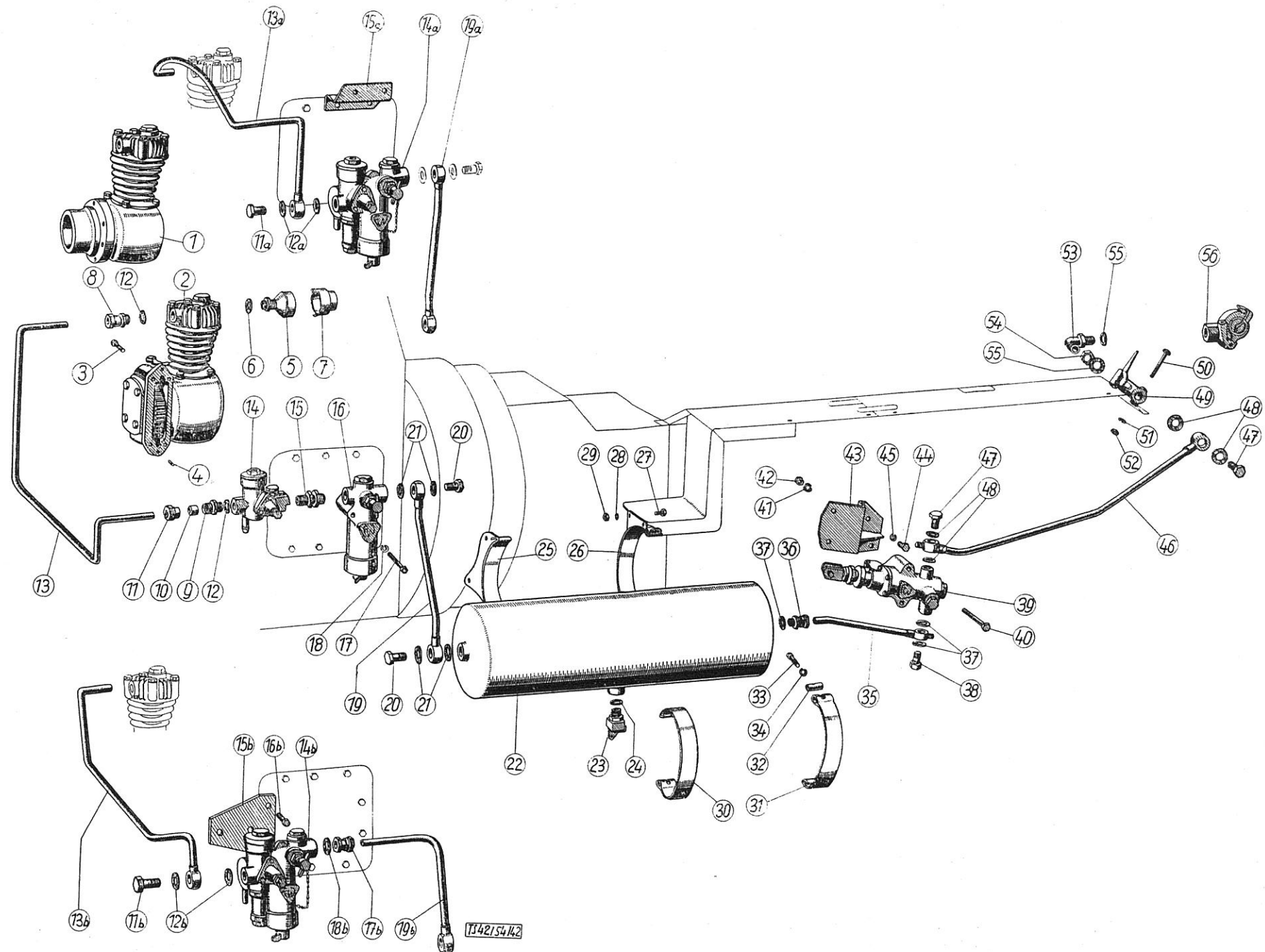
Tafel 32 Druckluftbremsanlage (Wunschausrüstung)

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
19b	180a 36104	Druckleitung, vollständig, vom Druckregler zum Luftbehälter	1	ab 81. Gerät
22	180a 3684	Luftbehälter 20 l (Wieser LB 20)	1	
23	3809 136113	Entwässerungsventil zum Luftbehälter (LB 200)	1	
24	C 22×27 DIN 7603	Dichtring zum Entwässerungsventil	1	
25	180a 3655	Lagerbock zum Luftbehälter, vorne, vollständig	1	
26	180a 3698	Lagerbock zum Luftbehälter, hinten, vollständig	1	
27	M 8×20 DIN 931	Sechskantschraube z. hint. Lagerbock	2	
28	B 8 DIN 127	Federring zum hinteren Lagerbock	2	
29	M 8 DIN 934	Sechskanmutter z. hint. Lagerbock	2	
30	180a 3671	Spannband zum Luftbehälter, vorne, vollständig	1	
31	180a 3674	Spannband zum Luftbehälter, hinten, vollständig	1	
32	170 5513	Spannbolzen zum Spannband, vorne und hinten	2	
33	M 8×45 DIN 931	Sechskantschraube zum Spannbolzen	2	
34	B 8 DIN 127	Federring zum Spannbolzen	2	
35	180a 3685	Druckleitung, vollständig, vom Luftbehälter z. Anhängerbremsventil	1	
36	N 157	Übergangsstück zur Druckleitung, vollständig	1	
37	C 22×27 DIN 7603	Dichtring zur Druckleitung	3	
38	N 169	Hohlschraube zur Druckleitung	1	
39	180a 3687	Anhängerbremventil (Wieser BV 400 A)	1	
40	M 10×80 DIN 931	Sechskantschraube zum Anhängerbremsventil	2	
41	B 10 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	2	
42	M 10 DIN 934	Sechskanmutter z. Sechskantschraube	2	
43	180a 3666	Befestigungswinkel zum Anhängerbremsventil	1	
44	M 12×25 DIN 931	Sechskantschraube zum Befestigungswinkel	2	
45	B 12 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	2	
46	180a 3688	Druckleitung, vollst., vom Anhängerbremsventil zum Absperrhahn	1	
47	N 169	Hohlschraube zur Druckleitung	2	
48	C 22×27 DIN 7603	Dichtring zur Druckleitung	4	
49	180 3629	Absperrhahn (Wieser AH 100 A)	1	
50	M 8×70 DIN 931	Sechskantschraube zur Absperrhahnbefestigung	2	
51	B 8 DIN 127	Federring zur Absperrhahnbefestigung	2	

Tafel 32 Druckluftbremsanlage (Wunschausrüstung)

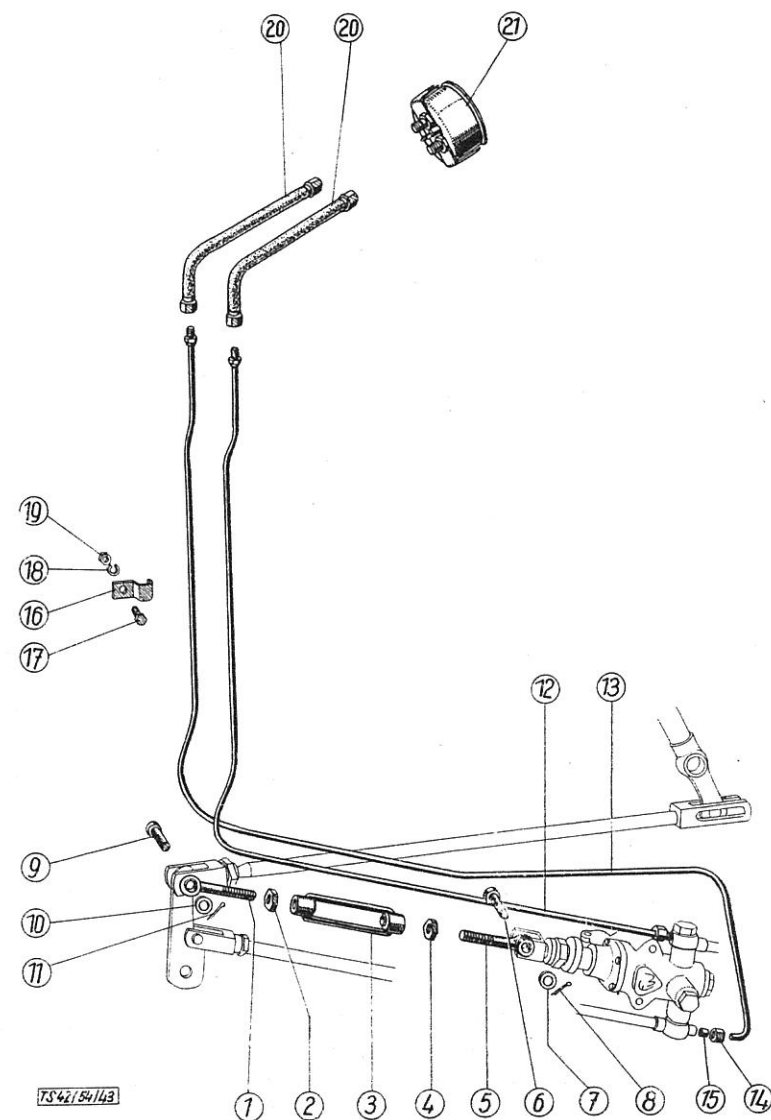
Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
52	M 8 DIN 934	Sechskantmutter zur Absperrhahnbef.	2	
53	N 142	Winkelstück, vollständig	1	
54	N 123	Flache Sechskantmutter zum Winkelstück	1	
55	C 22×27 DIN 7603	Dichtring zum Winkelstück	2	
56	3809 136129	Kupplungskopf mit Ventil, vollständig	1	

Verwenden Sie nur Original-Steyr-Ersatzteile



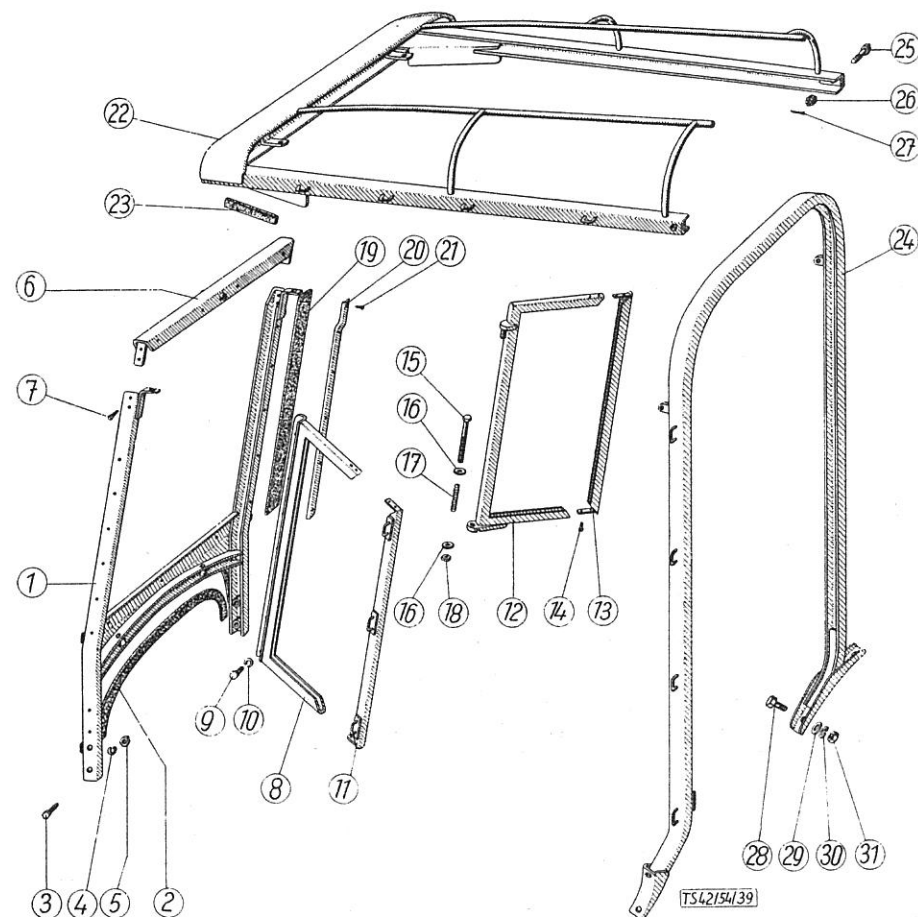
**Tafel 33 Druckluftbremsanlage, Bremsgestänge, Druckmesser und Leitungen
(Wunschausrüstung)**

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Bremsgestänge				
1	BM 10×55/40 DIN 444	Augenschraube, Rechtsgewinde zum Spannschloß	1	
2	BM 10 DIN 439	Flache Sechskantmutter, Rechtsgewinde zum Spannschloß	1	
3	BM 10×110 DIN 1480	Spannschloßmutter zum Anhängerbremsventil	1	
4	BM 10 links DIN 439	Flache Sechskantmutter, Linksgewinde zum Spannschloß	1	
5	BM 10 links×55/40 DIN 444	Augenschraube, Linksgewinde zum Spannschloß	1	
6	10 h 11×28×24 DIN 1434	Bolzen zum Anhängerbremsventil	1	
7	10,5 DIN 125	Scheibe zum Bolzen	1	
8	3×18 DIN 94	Splint zum Bolzen	1	
9	10 h 11×40×36,5 DIN 1434	Bolzen zum Bremshebel	1	
10	10,5 DIN 125	Scheibe zum Bolzen	1	
11	3×18 DIN 94	Splint zum Bolzen	1	
Druckmesser und Leitungen				
12	180a 3690	Bremsdruckleitung, vollständig, zum Doppeldruckmesser	1	
13	180a 3692	Vorratsdruckleitung, vollständig, zum Doppeldruckmesser	1	
14	N 147	Überwurfmutter z. Druckmesserleitung	2	
15	N 107	Dichtkonus zur Druckmesserleitung	2	
16	180a 3699	Schelle zur Druckmesserleitung	1	
17	M 5×15 DIN 933	Sechskantschraube zur Schelle	1	
18	A 5 DIN 127	Federring zur Schelle	1	
19	M 5 DIN 934	Sechskantmutter zur Schelle	1	
20	3809 5881	Druckschlauch, vollständig, zum Doppeldruckmesser	2	
21	3809 136208	Doppeldruckmesser	1	



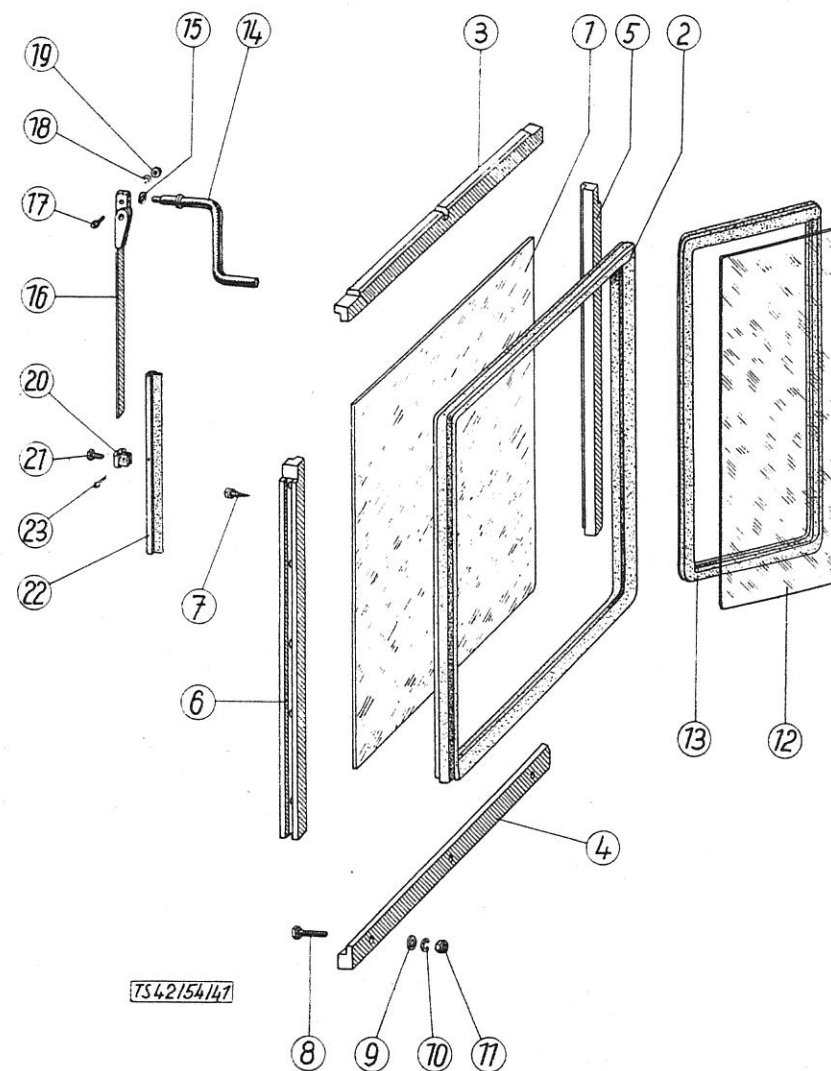
Tafel 34 Windschutz- und Dachrahmen (Wunschausrüstung)

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	181a 1502	Windschutzrahmen, vollständig	1	
2	181a 1536	Abdichtung (Gummi) z. Windschutzrahmen	1	
3	M 10×50 DIN 931	Sechskantschraube zur Windschutzrahmenbefestigung	6	
4	B 10 DIN 127	Federring	6	
5	M 10 DIN 934	Sechskantmutter	6	
6	181a 1511	Obere Querverbindung zum Windschutzrahmen	1	
7	M 6×12 DIN 87	Senkschraube z. oberen Querverbind.	4	
8	181a 1531	Fensterrahmen-Vorderteil, links, vollständig	1	
9	M 6×18 DIN 931	Sechskantschraube zum Fensterrahmen-Vorderteil, links	6	
10	B 6 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	6	
11	181a 1517	Fensterrahmen-Hinterteil, links, vollst.	1	
12	181a 1515	Fensterrahmen-Vorderteil, rechts, vollständig	1	
13	181a 1516	Fensterrahmen-Hinterteil, rechts, vollständig	1	
14	M 4×6 DIN 63	Senkschraube zum Fensterrahmen-Hinterteil	8	
15	M 10×85 DIN 931	Sechskantschraube zum Seitenfenster, rechts	1	
16	10,5 DIN 125	Scheibe zum Seitenfenster, rechts	2	
17	181a 1539	Druckfeder zum Seitenfenster, rechts	1	
18	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zum Seitenfenster, rechts	2	
19	181a 1537	Abdichtung (Gummi) z. Seitenfenster, rechts	1	
20	181a 1538	Deckschiene zur Abdichtung	1	
21	4×10 DIN 7510	Zylinderblechschraube z. Deckschiene	6	
22	181a 1702	Dachrahmen, vollständig	1	
23	181a 1722	Dichtstreifen z. Dachrahmen (Gummi)	2	
24	181a 1717	Dachstütze, vollständig	1	
25	M 10×35 S DIN 931	Sechskantschraube zum Dachrahmen	4	
26	M 10 DIN 935	Kronenmutter zum Dachrahmen	4	
27	2×25 DIN 94	Splint	4	
28	M 10×35 DIN 931	Sechskantschraube zur Dachstütze	4	
29	10,5 DIN 125	Scheibe zur Dachstütze	4	
30	B 10 DIN 127	Federring zur Dachstütze	4	
31	M 10 DIN 934	Sechskantmutter zur Dachstütze	4	



Tafel 35 Fensterscheiben und Scheibenwischer (Wunschausrüstung)

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
Fensterscheiben				
1	181a 7102	Windschutzscheibe	1	
2	181a 7104	Windschutzscheibendichtung (Gummi)	1	
3	181a 7106	Obere Falzleiste (Holz)	1	
4	181a 7107	Untere Falzleiste (Holz)	1	
5	181a 7108	Rechte Falzleiste (Holz)	1	
6	181a 7109	Linke Falzleiste (Holz)	1	
7	4×20 DIN 96	Halbrundholzschraube zur Falzleiste	10	
8	M 6×40 DIN 931	Sechskantschraube z. unt. Falzleiste	3	
9	6,4 DIN 125	Scheibe zur Sechskantschraube	3	
10	B 6 DIN 127	Federring zur Sechskantschraube	3	
11	M 6 DIN 934	Sechskantmutter z. Sechskantschraube	3	
12	181a 7103	Seitenfensterscheibe	1	
13	181a 7105	Seitenfensterscheibendichtung (Gummi)	1	
Scheibenwischer				
14	181 7402	Wischerkurbel, vollständig	1	
15	5,3 DIN 125	Scheibe zur Wischerkurbel	1	
16	181 7405	Wischerarm, vollständig	1	
17	M 4×15 DIN 84	Zylinderschraube zum Wischerarm	1	
18	B 4 DIN 127	Federring	1	
19	M 4 DIN 934	Sechskantmutter	1	
20	1723 7421	Halter zum Wischerarm	1	
21	M 5×8 DIN 84	Zylinderschraube zum Halter	1	
22	1723 7431	Wischerblatt, vollständig	1	
23	2×12 DIN 94	Splint zum Wischerblatt	1	



Tafel 36 Wetterverdeck (Wunschausrüstung)

Bild-Nr.	Teil Nr.	Benennung	Anzahl	Anmerkung
1	181a 6702	Dach, vollständig	1	
2	181a 6771	Rückwand, vollständig	1	
3	181a 6725	Seitenteil, rechts, vollständig	1	
4	181a 6726	Seitenteil, links, vollständig	1	
5	181a 6711	Bogen zum Seitenteil, rechts, vollst.	1	
6	181a 6712	Bogen zum Seitenteil, links, vollst.	1	
7	181a 6714	Steckbügel, vollständig	2	
8	8 KN 688	Scheibe zum Steckbügel	2	
9	B 8 DIN 127	Federring zum Steckbügel	2	
10	M 8 DIN 555	Sechskantmutter zum Steckbügel	2	

